

グアムの観光情報が盛り沢山!無料で読めるフリーマガジン

OCEAN

TAKE
FREE

フード特集

グアムで食べておきたい絶品グルメをご紹介

SHOP / アクティビティ / リラクゼーション情報

うまく使って充実の旅に
特典クーポン

グアムMAP・電話帳

グアム
MAP付

Guam
Magazine
001
Summer
2016

Guam 여행 정보가 가득한 무료 매거진

OCEAN

TAKE
FREE

Guam에서 꼭 가봐야 할 맛집 소개

맛집 특집

쇼핑 / 액티비티 / 힐링・요양정보

쿠폰으로 더욱 즐거운 여행!
특전 쿠폰

Guam MAP ・ Guam 전화번호부

Guam MAP
포함

Guam
Magazine
001
Summer
2016

観光もショッピングも快適に楽しむための

グアムの交通事情

東京都23区の621km²、琵琶湖670km²、淡路島592km²に比べグアムの広さは約544km²。しかもそのほとんどが山とジャングル。官公庁舎が集中するアガニア村、観光客が滞在するタモンホテル街を含むタムニング村、沢山の住宅街やショッピングセンターなどが集まるデデド村やジーゴ村を中心に約17万人弱が暮らしています。またグアムは観光客向けの交通機関しか発達しておらず、島民が利用できる鉄道や路線バスはなく移動手段は、もっぱら自家用車。その為平日の通勤時間(午前7~8時)や帰宅時間(午後5時~6時)のマリンドライブはいつも渋滞します。



アガニア

タモン・タムニング

デデド

タモンホテル街



観光客用シャトルバスの充実

グアムの住民に比べ観光客の移動手段は充実しています。タモン湾とアガニア湾の主要ホテルと主なショッピングセンターは路線バスやシャトルバスで結ばれています。また夕食時にホテルまで無料送迎サービスをしているレストランも多くあるので非常に安心で便利。路線バスやシャトルバスの待ち時間を気にしなければ実に快適なリゾートライフがエンジョイできます。スケジュールや乗り場などの詳細は、滞在ホテルのコンシェルジュが教えてくれるのでうまく活用してグアムを楽しんでください。

01. 赤いシャトルバス (運行図はP2、時刻表はP3参照)

ホテルやショッピングセンター、観光スポット等へ、8系統もの運行路線があります。各旅行会社の乗車可能な特典カードをお持ちの方以外は乗車券を購入してください。一般の観光客でもバス停で運転手にお金を払って乗車できるため、いつも車内は賑わっています。



02. Tギャラリアエクスプレス

タモンの主要ホテルとTギャラリアを走行している無料送迎バスです。Tギャラリア周辺には、グルメスポットやショップもたくさんあるので気軽に食事やショッピングを楽しむことができます。帰りはもちろんTギャラリアエクスプレスでホテルへ。



03. レアレアトローリー

Sirena Cardをお持ちの方以外は、乗車券を購入してください。
運賃: ●片道乗車券\$4 ●1日乗車券\$9
●1週間乗車券\$18 の3種類
購入場所: ザ・プラザ南館2階レアアラウンジ、Tギャラリアアツアラウンジセンター、グアムライフ・ヒルトン・オンワード・グアムプラザ・ロッテ各ホテル内H.I.S.ソアデスク



04. タモンサンズプラザ& GPOショッピングシャトル

タモンサンズプラザ⇄PIC (Pacific Island Club)⇄GPO (グアムプレミアアウトレット) を結ぶ無料シャトルバス。営業時間(10:00~22:00)内、およそ30分間隔で運行。グアムでは唯一のタモンサンズプラザとGPOを単一ルートで結ぶため、ショッピングタイムを有効に使えます。



グアムで唯一、日本未入荷のアイテムと出会えるかも。



詳しくは、20・21ページをご覧ください

OCEAN

Summer 2016 Vol.01

I CONTENTS I

08. グアム基本情報

グアムに滞在中、役に立つ基礎知識を紹介します。

11. SHOP情報

Tギャラリア グアム by DFS (P6-17)
シュガークッキー ネイルズ&コスメティックス
ビルケンシュトゥック
ボンボヤージュ
アンテプリマ/ワイヤーバッグ/ミスト
ロレックス
JPSーパーストア特集

22. フード特集 Feature

グアムで絶対食べておきたい絶品グルメをご紹介します。

アメリカン・バスタ・BBQフード	オリエンタルフード
トニーローマ	JiA(ジャ)
T.G.I.フライデーズ	ジョイナスけやき
ピーチンシュリンプ	メイン
イート ストリート グリル	和音
カリフォルニアピザキッチン	藤一番らーめん
カブリチョーザ	サクラキッチン
テーブル35	我家88
L&L ハワイアン BBQ グアム	EN ジャパニーズレストラン
イン・ザ・ジャングル	カフェ キャットクレア
CRUST ピッツェリア	全福楼 (CHUAN FU)
オンワード BBQ	カフェ・ド・シレナ (P67)

49. アクティビティ

ココスリゾート
アクティビティ便利帳
オーシャンジェットクラブ
グアムトロピカルダイブステーション
グアムジェットスキー
アンダーウォーターワールド
シーグリル
ジョーズ ジェットスキー
Sスタイル
ゴルフ場紹介
ウエスタンフロンティアヴィレッジ
ミキタクシー
タガダパーク

63. リラクゼーション

スパ アユアラン (P18)
グアムクリニック
Tokyo 桜坂 マッサージ & エステティック
アサヒマッサージ
LY指圧&スパ

63. グアムMAP (P63-65-67)

69. 特典クーポン (P69-71)

おトクがいっぱい。うまく使って充実の旅に。

72. グアム電話帳

©2016 Ocean Guam
Publisher & Advertising Director / Yasumitsu Sakai
Designer / Masaya Okamoto, Aiko Nagahama
Editorial Director / Tomoe Ikai, Mayuko Aota

Photo by T.B.S GUAM Corporation.
Photographer / Yumiko Takeuchi, Masayoshi Toraiwa
Production / Ocean
Published by Ocean Guam

Printed by Hayami Printing Co.,LTD.
Printed in Japan

For Advertising inquiries contact / Ocean Guam
PMB 573 1270 N. Marine Corps Dr. Ste 101
Tamuning, Guam 96913-4331
TEL : 646-6106 FAX : 646-6105 Email: info@oceanguam.com

■広告・クーポン掲載についてのお問い合わせ: オーシャングアムまで
Cell: 685-2860 Fax: 646-6105 Email: info@oceanguam.com

※掲載内容は予告無く変更になる場合がございますので、あらかじめご了承ください。
Any of Information listed is subject to change without notice.

豪快な食体験に挑戦してみよう!

クラッキン・キングクラブ \$45
お一人様
キングクラブレック、海老、ハマグリ、ポテト、コーン、ライス

クラッキン・ダンジネス & スパナークラブ \$40
お一人様
ダンジネスクラブ、スパナークラブ、海老、ポテト、コーン、ライス
※ソースは、マイルドまたは辛口からお好みをお選びください。

キッズプレート(5-11才) \$8.50
お一人様
海老のサクサク揚げ、チキンナゲット、コーン、ガーリックトースト
※サラダバー、ドリンクは含まれません。

各ホテルより無料送迎いたします。
1回目 6:00pm~7:30pm
2回目 7:45pm~9:45pm

セールズBBQ(屋外) 喫煙OK
ナナズカフェ(屋内) 喫煙不可

CRACKIN' CRAB

手づかみで 豪快に食べる “クラッキン・クラブ” グアム初登場!!

On the Beach BBQ **ビーチの真横でBBQができます**

グアムで唯一、砂浜に張り出したテラスが自慢のセールズBBQではサンセットを眺め、波の音を聞きながらこだわりの食材と共に自分流のバーベキューをお楽しみいただけます。

デラックスBBQ 活ロブスター、サーロインステーキ、チキン、オイスター、野菜	\$86 お一人様
シーフードBBQ ロブスターテール、キングクラブ、海老、オイスター、魚、野菜	\$62 お一人様
セールズプライムBBQ ロブスターテール、キングクラブ、サーロインステーキ、チキン、オイスター、野菜	\$56 お一人様
セールズBBQ ロブスターテール、サーロインステーキ、チキン、海老、野菜	\$50 お一人様
ミートBBQ サーロインステーキ、カルビ、チキン、ビーフショートリブ、野菜	\$43 お一人様
キッズBBQ(5~11才) カルビ、ウインナーソーセージ、海老、野菜、アイスクリーム	\$20 お一人様

*上記メニューには、サラダバー、生ビール、ソーダ類、アイスティーが含まれます。
*デラックスBBQにのみ、ワインと焼酎も飲み放題になります。

各ホテルより無料送迎いたします。
1回目 6:00pm~7:30pm
2回目 7:45pm~9:45pm

喫煙OK

飲み放題
(生ビール、ソーダ、アイスティー)

食べ放題
サラダバー



タモン湾

アウトレター | サラダバー | リーフホテル

※10%のサービスチャージが加算されます。
※メニュー等は予告なく変更される場合がございます。ご了承ください。

お問い合わせ・お申し込みは
各ホテルのツアーデスクまたは
☎649-7760まで
(5:00pm以降は☎649-6262まで)

Tギャラリア | JP スーパーストア | グアムプラザホテル



SHOP GUAM'S FINEST COLLECTION OF INTERNATIONAL LUXURY

世界のラグジュアリーブランドが揃う、
グアムで最高のコレクションをお買い物

GLOBAL GUARANTEE

Return, repair or exchange your purchases at any of our 400+ locations across the world.

グローバル保証

世界400店舗以上の中から便利なストアで返金・修理・交換を承ります。

COMPETITIVE PRICES

Find the same item at a lower price? We'll match it.*

お得さでも負けません

他店でもっと安値がついていた場合、その価格に合わせて割引します。*

CONVENIENT TRANSPORTATION

Visiting is easy with express shuttle bus connections and taxis from most major hotels.

シャトルバス & タクシーでの無料送迎

主要なホテルからシャトルバスやタクシーが運行しているからアクセスが速くて便利。

CURRENCY EXCHANGE

Enjoy the convenience of in-store currency exchange at market rates.

外貨両替

店内では市場価格で外貨両替ができて便利です。



TGALLERIA.COM

* Terms & Conditions apply. Evidence of competition's pricing and location must be shown. *ご利用規約が適用されます。他店の価格と場所の証明となるものをご提示いただく必要がございます。

Tギャラリア\$10商品券がもらえる “ご帰国日ショッピング”

ショッピングカード、Tギャラリア\$10商品券及びゴディバチョコレートをお渡し致します。本特典を利用して、ご帰国前のショッピングをお楽しみください。本プログラムご参加を希望されるお客様は、右のクーポンをご持参のうえTギャラリアまでお越しください。※ブティック、商品によってご利用になれない場合がございます。また内容を予告なく変更することもございます。あらかじめご了承ください。



下記ユナイテッド航空のフライトでご帰国のお客様へのご案内 タモン地区でチェックインして、空港では直接手荷物検査場へ。

TCAT (Tumon Central Air Terminal) チェックインプログラム

ユナイテッド航空は、グアムの中心街タモンのプレジャーアイランド (Tギャラリア内) に、

下記のご帰国便専用のチェックインカウンターをオープンしました。

(TCAT) ご帰国日にここでスーツケース等の機内預け荷物を預け、搭乗チェックインも済ませて、

グアム最後の時間をタモンのプレジャーアイランドで、

お買い物やお食事を楽しむ事が出来る様になりました。

新登場!



TUMON CENTRAL AIR TERMINAL
タモン セントラル エア ターミナル



TCAT利用対象フライト:

フライト番号	目的地	出発時間
UA177	関西国際空港 (大阪)	16:45発
UA171	セントレア空港 (名古屋)	16:50発
UA873	成田国際空港 (東京)	17:05発

TCAT ご利用方法:

1. パスポートと受託手荷物をお持ちになり、TCATカウンターにお越しください。
2. ご利用のフライトがTCATでのチェックイン対象の場合、フライトの時間にかかわらず11時から利用が可能です。
3. TCATチェックインカウンターでは、ご搭乗手続きと受託手荷物のお預入れが可能です。
4. TCATからグアム国際空港までは、13:30から15:45の間30分~15分ごとにシャトルバスが運行します。
5. チェックイン手続きを完了し、ご出発の1時間30分前までのバスにお乗り下さい。
空港行きシャトルバスの出発時間 13:30 14:00 14:30 15:00 15:15 15:30 15:45
6. グアム国際空港では、チェックインカウンターにお並びいただく必要はありません。そのまま上階でTSAセキュリティチェックを受け、出発ゲートへとおすすみください。

Tギャラリア by DFS特典 (2016年3月現在)

TCATにてチェックインのお客様に
Tギャラリアでご利用いただける
\$10商品券進呈。

さらにお食事やショップでのディスカウント
クーポンを進呈。
(プレジャーアイランド特典クーポン)
お荷物一時預かり所をご利用いただけます。



T GALLERIA BY DFS, GUAM
1296 PALE SAN VITORES ROAD, TUMON,
GUAM
10AM TO 11PM
+1 671 646 9640 / +1 671 646 9641

Tギャラリア グアム by DFS
1296 PALE SAN VITORES ROAD,
TUMON, GUAM
10:00AM~11:00PM
+1 671 646 9640 / +1 671 646 9641

05. グアムからの電話

お手持ちの携帯電話はもちろん、ホテル室内や公衆電話を利用して電話をかけてみましょう。P72~73の電話帳をご活用ください。



グアムから日本へ

011 + 81 + 市外局番 + 相手の番号

国際電話識別番号 国番号 はじめの0をとる

オペレーターを通して通話する方法もありますが高額な請求がくることがありますので、こちらの直接通話の方法をおすすめします。市外局番のはじめの0をとるのを忘れないように。

日本からグアムへ

〇〇〇 + 010 + 1 + 671 + 相手の番号

各電話会社の識別番号 国際電話識別番号 国番号 グアムエリアコード

日本から電話を受けるなら、相手にこの方法で掛けてもらうように伝えましょう。ただし、マイラインに登録している場合は各電話会社の識別番号は不要になります。

グアムからグアムへ

市外局番 + 相手の番号

グアム島内はどこでも市内通話になります。ホテルの客室からは外線用の番号を押してから、相手の番号をダイヤルしてください。

※各電話会社の識別番号

KDDI 001
ソフトバンクテレコム 0061
NTTコミュニケーションズ 0033

携帯電話

空港に着き次第海外データローミングに切替えるのを忘れないようにしましょう。滞在日数によっては、レンタルもおすすめです。Wi-Fiルーターをレンタルしている人は、LINEなどの無料通話アプリの利用も積極的に使用することをおすすめします。

公衆電話

φ5・10・25の硬貨が使用可能。市内通話は1通話φ25で、大抵は日本語案内があります。時間制限のある電話機もあるのでご注意ください。国際電話を掛けるなら、空港内の自動販売機やABCマート・ホテルでカードを購入しておきましょう。

06. インターネット環境

ホテル

無料Wi-Fiはロビーで使えるところが多いので、フロントでバスを確認しましょう。宿泊者用のPCはほとんどが日本語対応しており、客室でのインターネットの接続は有線LAN接続が主です。

街

大型モールからカフェやレストランまで、利用客に対して無料Wi-Fiを解放する店舗が増えました。「Free Wi-Fi」のステッカーを探してみましょう。タモン地区には日本語対応PCのあるネットカフェもあります。

06. グアムの法律

グアムの法律に違反すると旅行者でも罰則の対象になります。せっかくの旅行が台無しにならないように、これだけは覚えておいてください。



アルコール

アルコール飲料の販売・提供の対象年齢は、法律で21歳以上です。購入の際身分証の提示を求める店もあります。また午前2時から午前8時までアルコール飲料の販売・提供は、禁止されており、スーパーをはじめバーやクラブなどもアルコール飲料の販売・提供は午前2時までとなっています。さらに18歳以上21歳未満の方はバーやクラブ等に入場することはできませんが飲酒は出来ません。

たばこ

ナターシャ保護法(禁煙法)により公共の場所、ホテルの部屋、バー、レストランなど私住居以外の全建物内での喫煙が禁止されています。テラス、バルコニーなど一部喫煙可能な場所もあるので、必ずスタッフに尋ねてからの喫煙を心がけてください。

未成年者(14歳未満)の保護・監督、家庭内暴力

保護者の監視なしに未成年者をホテルの部屋に残したまま外出しない。またビーチや公共の場で保護者の手の届く範囲内での管理監督を行ってください。家庭内暴力で逮捕されるケースも最近増加しています。

グアム旅行を楽しむために!

グアム基本情報

GUAM



グアムに滞在中、役に立つ基礎知識を紹介します。しっかり読んで、トラブルのない楽しい旅行にしましょう。

01. グアムでの移動手段

鉄道のないグアムでは、シャトルバス・タクシー・レンタカーの上手な使い分けが、快適な滞在のポイント。



グアムは車社会

グアムには鉄道機関はありませんが、主なホテルと観光名所やショッピングモールならバスで繋がっています。ラムラムツアーが運行する観光客に最も利用されている「赤いシャトルバス」と、各ショッピングモールが運行しているバスがあります。バスが通っていない場所はタクシーやレンタカーを利用しましょう。

タクシーは、ホテルのフロントやレストランのスタッフに頼んで呼んでもらってください。全てのタクシーは基本料金\$2.40~です。荷物の上げ下ろし(荷物1つにつき\$1)に対するお礼と運賃の10~15%程のチップを忘れずに。レンタカーは、21歳以上で日本の免許証があれば30日以内のみ運転できます。レンタル時にはデポジットとしてクレジットカードが必須です。スクールバスの追い越し禁止など、グアムのルールを把握して安全運転を。



左: 街中を走る赤いシャトルバス
右: 23時まで運行しているTギャラリア エクスプレス

グアムの歩行者用信号

グアムの歩行者用信号は、一部の横断歩道の信号機を除き手動式になっています。横断する方向を向いている人間のマークの下にある丸いスイッチを押すと、歩行者用信号が付き横断歩行可能時間(秒)が点滅している間に渡ることが出来ます。



02. グアムのお金

キャッシングや両替は日本の方がレートがいいですが、どうしても必要ならホテルや大型モールで、チップを渡す習慣があるので通貨のことも知っておきましょう。

グアムの通貨

通貨はUSDドルで、紙幣は\$(ドル)1・5・10・20・50・100とあり、数字は大きく記載してあります。一方硬貨は、主にφ(セント)1・5・10・25が流通しています。サイズは、φ10が一番小さいので混乱しないように注意してください。

チップ

サービスを受けたら相手にチップを渡しましょう。ベッドメイキングや荷物を運んで貰ったら、ベッド・荷物1つにつき\$1が目安です。レストラン等では会計の10~15%が目安になりますが、サービス料金がすでに含まれている場合もあります。二重払いにならないよう、伝票の「Service Charge」という項目を確認してみてください。

03. ホテルのマナー



喫煙について

グアムのホテル客室内は、すべて禁煙です。万が一、喫煙によりスリッパが作動して部屋が使えなくなると、大きな被害請求を支払うケースがあります。喫煙場所はスタッフに尋ねましょう。

バスルームについて

シャワールームが別のバスルームもありますが、洗い場があるバスルームは多くはありません。入浴時には、必ずシャワーカーテンを引いてから、バスタブ内で身体を洗ってください。

04. グアムからの郵便

「JAPAN」「AIR MAIL」と表記すれば、宛名は日本語でOK。グアムのポストは青色です。ポストカードや28g以下の封書なら切手代は\$1.05で、大体4~7日ほどで日本に届きます。また買い物をしすぎたなら、小包も郵便局から送ってしまいましょう。航空郵便小包(First-Class Mail)・優先郵便(Priority Mail)・EMS(Express Mail)の3タイプがあります。送料の安さなら航空郵便小包、早く届けたい時はEMSを選びましょう。

安全に、楽しくグアム旅行をしていただくために、これだけは必ずお読みください



SAFETY TIPS

グアム滞在中の注意事項



遊泳上の注意 WATER SAFETY

- ❌ 「遊泳禁止」のサインがある場所では、決して泳がないこと。
リティディアンビーチは海の流が強く、水難事故が多発していますので、遊泳は危険です。
- ❌ 白波のたっているところから沖へは絶対行かないこと。
そこはマリアナ海溝へ続く外洋で潮流も早く、数十メートルも深く落ち込んでいます。干潮時には容易に歩いて行けるので注意が必要です。外洋に出て行方不明になった方が過去に何人もいます。
- ❌ タモン湾でも水難事故が多発しています。
- ❌ 海はサンゴや岩盤が多く、裸足では危険です。
マリンスーツの着用を強くおすすめします。
- ❗ これらの看板には特に注意してください!



非常に危険です
絶対に泳がないでください



流れが大変速いので
流される危険があります



鋭利なサンゴで大ケガをします
シューズを忘れずに

交通上の注意 TRAFFIC SAFETY

- ❌ グアムは右側通行です。横断するときは左から見る。また、右折車には注意しましょう。
グアムは車優先の社会ですので、必ず、信号のある横断歩道を渡ってください。車は赤信号でも右折可となっていますので、歩行者信号が青でも右折車に気をつけましょう。

現金・貴重品の管理 KEEP YOUR VALUABLES SAFE

- ❌ パスポートは必要な場合以外は持ち歩かないこと。
グアムでは、免税店での買い物、レンタカー利用時にパスポートの提示は不要です。
- ❗ 現金・貴重品の管理は十分に気をつけてください。
最近、スリや、ひったくり、置き引き、紛失などの被害が増えています。外出するときは貴重品は肌身離さず、しっかりと管理してください。ビーチで泳ぐときは多額の現金を持ち歩かないこと。また、荷物から目を離さないこと。万が一に備え、パスポートやクレジットカードの番号をメモしておきましょう。
- ❌ レンタカーの座席・トランクに
バッグ・貴重品・買い物したものを置きっぱなしにしないこと。
鍵をかけていても安心できません。ガラスを割られて、盗られるケースが多発しています。

自分自身の安全管理 KEEP YOURSELF SAFE

- ❌ 夜間の外出時、特に買い物後などはひったくりに気をつけてください。
グアムでは観光客を狙った強盗、強姦事件が増加していますので十分な注意が必要です。

グアムの法律を遵守 KEEP THE GUAM LAW

- ❌ グアムの法律に違反すると旅行者でも罰則の対象になります。
■14歳未満の子供は常に保護者の監視のもとにおき、特にビーチでは親の手の届く範囲で管理監督してください。ドメスティックバイオレンス(家庭内暴力)で逮捕されることがあります。
■ホテル客室内はすべて禁煙です。喫煙できる場所は、必ずホテルや店舗に確認してください。
■21歳未満の飲酒・アルコールの購入は禁止されています。購入の際は身分証の提示が必要です。

万一、事故や犯罪に巻き込まれた場合は… SOS	MAI(マイクロナシア・アシスタンス・インク) 在ハガツニヤ日本国債領事館	616-0486 646-1290
-----------------------------------	--	----------------------

TVや雑誌で有名な
世界のコスメの
セレクトショップ

話題のコスメをいち早く
日本未上陸の優秀コスメをゲット
人気のコスメを割安価格で
南国気分をアップするオリジナルコスメ



シュガークッキー独占販売多数

オリジナルコスメ
カラーバリエーションが豊富で
発色が良く落ちにくい
シュガークッキー限定ライン。

オリジナルボディケア
トロピカルな優しい香りと可愛いパッケージ
が人気のシュガークッキー限定商品。

**グアム産手作り
ココナツソープ**
ハイビスカス、プルメリアなど
かわいらしい南国らしい
お花のデザインの限定品。

ドールフェイス
全米で大ヒット!
ビバリーヒルズ発の
アンチエイジングに特化した
基礎化粧品ラインは
シュガークッキーだけ。

ルビーヴァイン
グレープシードオイル
からできたリッチな
ハンドローション。

ラビード
ミネラル豊富な
話題のオーガニック
スキニング

ライブラリーオブフラワーズ
「花の楽園」をイメージした
大人の女性のバス&ボディ商品。
シュガークッキー限定。

**ハニーハウス
ナチュラルズ**
厳選された
オーガニック成分を凝縮した
リップバターと高濃度の
ミツロウローション。

OPIインフィニティシャイン
ジェルネイルのような美しい発色!
UVランプ不要。

ケラセラピー
ハリウッドセレブも愛用!
全米で大ブームのケラチントリートメント。

シュガークッキー
Sugar Cookie
Nails & Cosmetics

ザ・プラザ店
ザ・プラザ
NORTH 1階
ホテルロード

**マイクロナシア
モール店**
マイクロナシア
モール1階C4
フットロック

ザ・プラザ店
ホテルロード

マイクロナシア
モール店
フットロック

Sirena Card

シレナカードを使うと
こんなにオトク!
ディスカウント+プレゼント
(該当商品のみ)



T-POINT

グアムでも貯まります。

PICK UP SHOP



BREE

ブリー
レザーバッグ、ヌメ革バッグ、財布やブックカバーなどの革小物、ラゲッジのドイツブランド、ブリーのオフィシャルショップです。

200円相当につき ▶ 1ポイント

住所：ザ・プラザ1階 1255 Pale San Vitores Road, suite 141, tumon Guam 9691
TEL：1-671-646-0730



BON VOYAGE(HYATT)

ボンボヤージュ (ハイアット店)
店内には最新のトレンドアイテムや、チョコレートなどのお土産物まで揃っているセレクトショップです。

100円相当につき ▶ 1ポイント

住所：ハイアットリージェンシーグアム、ロビーフロア 1155 Pale San Vitores Road, Tumon, Guam 96913
TEL：1-671-646-5000

Tポイントが貯まるお店、続々増加中!

WEBでCHECK! ▶▶



Tポイント
たまります

ビルケンシュトック

BIRKENSTOCK

肌なじみと履き心地の良さが特徴。お店で体感できます



Rio (リオ) \$79

バックストラップ付きで履きやすさ抜群



Gizeh (ギゼ) \$98



Boston (ボストン) \$158

履いているうちに風合いの増すオイルレザーのスリッポン



Salina (サリナ) \$98



Tofino Flower (トフィーノ フラワー) \$115

日本未発売商品。花の部分は他に2色のパーツが付属し、カラーバリエーションを楽しめる。



Arizona (アリゾナ) \$135



Roma (ローマ) 子供靴 \$65
サイズは15cmから22cmまで

住所・TEL・営業時間/右ページ参照



1774年より240余年にもわたり『足を自然に開放してあげる』その答えは、自然が作り上げたフットベッドにあります。



BIRKENSTOCK
MADE IN GERMANY · TRADITION SINCE 1774



ザ・プラザ店
グアム中心街、アウトリガーホテルに隣接したショッピングモール北側1階
営業時間: 10時~23時 (年中無休)
TEL: 646-2077 (日本語対応)

Tポイントたまります。

FONTANA VILLAGE

フォンタナヴィレッジマイクロネシアンモール



ビルケンシュトックを中心に自然とファッションの融合性のあるグアム発 **ライフスタイルショップ**。夏最先端 **ファッションからスーパーフード**まで **テレビや雑誌で話題の品が勢ぞろい!!**

ネイルリキッドで有名な **OPI**をはじめ、人気アクセサリブランド **プラヴィダブレスレット**や **サンフード**などセレブリティなブランドが手軽で販売!!



O・P・I

ライトの入らないジェルネイルや自爪の弱い人用のベースコートなど専門店ならではの商品がズラリ!

話題のスーパーフードも種類豊富でお手ごろ価格で購入できます。



フォンタナヴィレッジ店
マイクロネシアモールセンターコート内1階

Tポイントたまります。

営業時間: 10時~21時 (年中無休)
TEL: 633-2077 (日本語対応)

Tポイント
たまります



ボンボヤージュ

BON VOYAGE

すべて
グアムでは
BonVoyage
でのみ購入できる
商品です



特殊加工の素材を使った、象が乗っても壊れない丈夫なケース。このサファリンリズは使うほどに味のある色に変化してゆく。

GLOBE TROTTER サファリ
右手前 アタッシュケース 18インチ \$1,058
中央 スーツケース 18インチ \$1,380
左奥 スーツケース 21インチ \$1,598

日本での販売価格はグアムの1.5倍
購入でネームタグをプレゼント



TORMENTER
スキーキャップ \$14.99
ボードショーツ \$44.95
N'uFF \$14.99 (ネック&フェイスマフラー)

KANKEN バックパック
小 \$75 中 \$94 大 \$125

大サイズはPCスペース付き
購入でピンバッジをプレゼント



MALIBU Sandal 左 \$90 右 \$80
シンセティックレザーを使っているため水に濡れても大丈夫。履いたまま海へ行こう。

SECRID
ハードカードケース/黒・ゴールド \$44.95
レザーカードケース/オレンジ \$94.95
データがプロテクトされる、5~6枚収納可能なカードケース。ボタンひとつでスマートに取り出せる。レザーケースはお札を挟むポケットや仕切り付き。



HYDROGEN
キャップ \$65 Tシャツ \$126
カーゴショーツ \$295
ウインブルドンのイタリアの選手が着ていたことで有名。



GUAM RING
左 \$25 グアムの25セント硬貨を加工して作られたリング
右 \$15 楕円形に穴の空いた部分は栓抜きに早変わり。グアムの職人が作ったまさに made in Guamといえる一品。



88TEES (88's)
Tシャツ \$29 トートバッグ \$45 (オンワードホテル、ヒルトンホテル、リーフホテルのみの販売) ハワイ発ブランドで、とにかく可愛いプリントが特徴の88TEES。ワイキキ以外では実はグアムでしか売られていない。トートバッグはリバーシブルタイプ。

住所・TEL/右ページ参照 営業時間/8:30~22:30(タモンサンズプラザのみ10:00~22:00)



HYDROGEN

※ハイドロゲンハイツはハイアット及びヒルトン店のみでのお取り扱いとなります。

GLOBE-TROTTER



フィド



Hyatt Regency Guam Tel.646-5000
Hilton Guam Resort&Spa Tel.646-5300
Onward Beach Resort Tel.646-5388

The Westin Resort Guam Tel.646-5066
Guam Reef Hotel Tel.646-0692
Sheraton Laguna Guam Resort Tel.646-5030

アンテプリマ/ワイヤーバッグ/ミスト

ANTEPRIMA / WIREBAG / MISTO

ワイヤー商品をお買い上げのお客様にはストラップをプレゼント!



グアム
ハワイ
限定カラー

ワイヤーグリッター
(セミシャイニーホワイトシルバーゴールド)
ラウンドタイプ \$382
スクエアタイプ \$390
ウンチネット・ナストロ (チャーム/シルバーオレンジ) \$151
ビーズやスバンコルを編み込んだ贅沢なワイヤーバッグ。チャームはリボン型に編まれたクロシェにラインストーンが散りばめられ、とってもゴージャス!



グアム
ハワイ
限定商品

グリッターミスクーリオ \$585

フラガール、ビーチサンダル、パイナップル、プルメリア、鹿などの楽しいモチーフが目引きワイヤーバッグ。



グアム
ハワイ
限定商品

レガール \$179
お土産に最適。ポーチとセットでワイヤーバッグ型チャームが3個も!



グアム
ハワイ
限定商品

カクテル/マルチカラー \$175
バッグチャームとしてはもちろん、キーホルダー・ブローチにも。



ロゴTトート \$67 ミディアム \$133
ANTEPRIMAのロゴがプリントされた大人気のキャンバスバッグ。取り外し可能なレザーのタッセルチャーム付。

住所/タモン・サンズ・プラザ2F TEL/1-671-646-8015 営業時間/10:00~22:00

ANTEPRIMA

T
GALLERIA
DFS
TGALLERIA.COM

First Class Beauty Event

ファースト クラス ビューティー

世界中のトラベラーに贈る、美の秘訣が詰まったビューティーの祭典

8月 キャンペーン情報

Tギャラリー グアム by DFS



コスメティクス ビューティーバー
8/1~31



ゲームに参加して当てよう
8/1~31

フレグランス製品100ドル以上のご購入で、ゲームに参加していただけです。素敵な賞品をご用意しております。

ビューティー製品を一定額以上ご購入いただくと、ビューティグッズをプレゼント!

150ドル以上:ファーストクラスビューティーオリジナルポーチ、サンプル・アクセサリー2点

200ドル以上:ファーストクラスビューティーオリジナルポーチ、サンプル・アクセサリー4点

リフレッシュメントをどうぞ
8月週末限定

ビューティー製品をお買いもの中のお客様にスイーツとミニウォーターボトルをプレゼント!



詳しい店舗情報は本誌6・7ページをご覧ください

OYSTER PERPETUAL
LADY-DATEJUST 28 IN PLATINUM



SPA ayualam

自然界で育まれた素材を使い、
疲れた心と体を癒すメニューがそろろう。

日本発のスパとして高い技術を誇り、日本のグループサロンが開発した
フェイシャルプロダクトRECOPRO(リコプロ)シリーズを
惜しみなく使うフェイシャルなど、美容メニューも充実する。

Menu 人気メニュー

【ボディコース】			【フェイシャルコース】			【スペシャルパッケージ】		
バリニーズマッサージ	60/90分	\$120/\$160	リラクゼーションフェイシャル	60/90分	\$120/\$160	プレミアカップルスパ(2名様)	90分	\$300(2名様にて)
ヘッドスパ	60分	\$100	顔筋ストレッチトリートメント	60/90分	\$130/\$170	ラグジュアリー	150/210分	\$240/\$310



CARONEL ROLEX CENTER
ザ プラザ タモン グラム

CARONEL ROLEX BOUTIQUE
タモンサンズプラザ タモン グラム

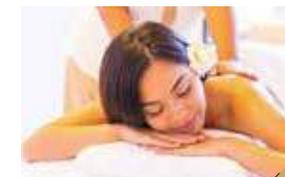
CARONEL WATCH CENTER
ビーチ通り (ギャラリア向い) サイパン



ヒルトングラムリゾート&スパ店
営業時間 / 10:00~21:00
TEL / 671-646-5378
Mail / infoh@spaayualam.com



ホテルニッコークラム店
営業時間 / 10:00~21:00
TEL / 671-648-1007
Mail / infon@spaayualam.com



60分スペシャルコース
(バリニーズマッサージ40分+
デコルテマッサージ20分)
割引クーポン ▶▶▶

※タモン地区、タムニグ地区(一部)のホテル送迎あり
※ご妊娠中の方への施術には安全のため制限がございます。スパ受付にご確認ください。
※安全のため16歳未満の方への施術はお断りしています。

60分スペシャルコース
\$90 (通常価格\$120)
他の割引・特典との併用不可
Cannot be combined with other
discount or promotion
Exp. 9/30/2016

FASHION ファッション

WOMENS



▲ Roxy \$83.50



▲ havaianas \$26



上: Psycho Bunny \$55
下: DIESEL KIDS \$50



▲ kate spade \$170

▲ Red Valentino \$995



SKIP HOP \$24

KIDS&BABY



▼ Bumkins \$13



右上: Kinder Caps \$24
右下: havaianas \$17
左上: Billabong / 水色のフラッシュガード \$29.95
左下: Billabong / 赤いショートパンツ \$34.95

MENS



▲ DIESEL Men's \$68

▲ DIESEL Men's \$128



▲ Men's Billabong \$59.95



最旬アイテムから
バラまきお土産まで

JP SUPER STORE JPスーパーストア



タモン中心エリアに位置し、ファッションやコスメ、雑貨、お土産ものまで
欲しいものが揃う人気のセレクトショップ。営業時間も長いので、お土産選びにも最適!

- 住所/タモン北部 ホテルロード沿い
- TEL/671-646-7887
- 営業時間/9:00~23:00



(主なブランドリスト)
DIESEL/KATE SPADE/K-WAY/DSQUARED2
SKIP HOP/KASHWERE/JOIE/JOSEPH SOSEPH 他

リーズナブルでかわいい 海外コスメがいっぱい

話題のコスメがズラリと並ぶ。リーズナブルで
かわいいコスメは友達へのお土産にも。日本
発売前のアイテムもここで手に入れちゃおう!

OGX/ココナッツミルク コンディショナー \$4.99

0-P-I/ニューオーリンズコレクション \$17



▲ eos/リップバーム 各\$5.99



▲ O-P-I/マニキュア 各\$8.50



▲ Kula Herbs / フルメリア ゲストソープ \$4

HEALTH&BEAUTY

ヘルス&ビューティ



▲ HydroFlask / マグボトル \$43



▲ tervis / グラム限定タンブラー \$30.98

▲ To Tally Bamboo / カuttingボード \$25



▲ JOIE / ポテトピーラー \$4.95
JOIE / 泡立て器 \$3.75

ホーム

HOME

ポップでユニークな雑貨やキッチン用品がズラリ

メイソングジャーの次にはこれ!という話題のハイドロフラスコの保冷・保温ボトルから、思わずクスッと笑ってしまう遊び心溢れるかわいいキッチングッズがたくさん。

ギフト ギフト

見た目もかわいい
プチプラなお土産が勢揃い!

日本未上陸の素敵なコスメやプチプライ
スでキュートなアメリカン雑貨、カラフル
なパッケージのお菓子など、グアムならで
はのお土産ものが所狭しと並ぶ。



▲ タモンベイ フォトフレーム \$12.50

▲ 置き時計 \$7.99



▲ ウミガメぬいぐるみキーホルダー \$5.99



▲ Pzll / ジュエリーボックス \$7.99



▲ GODIVA / アソート クラシックトリュフ \$5.99



▲ ラッテストーンクッキー \$24.00



▲ Dr.Bronners / ココナッツオイル \$15.99

▲ 7D / ドライマンゴー \$3.00



チョコの品揃えグアムNO.1
リーズナブルなものから
ブランドのものまで

定番のマカデミアナッツチョコからグアムメイドのクッキーまで、
見た目もかわいいお菓子が所狭しと並ぶ。流行のココナッツオイルも
ここで手に入れよう。

FOOD フード

JP STORE オススメ POINT

POINT 1 最新アイテム
ならココ!

コスメなど、日本未発売のアイテムが充実している。話題のアイテムをいち早くゲット!

POINT 2 営業時間が
長い

営業時間は9~23時までと長いので、予定がびっしりの旅行者にも便利で嬉しい!

POINT 3 デリバリー
サービスが便利

タモン地区のホテルなら、買った商品を届けてくれるサービスがある。届く時間はちゃんと確認しよう。

トニーローマ
TONY ROMA'S



全米リブコンテスト優勝の実績を誇るベイベーバックリブを食べる

アメリカサイズの大きなバーベキューリブを豪快に手づかみでいただく。アーリーアメリカンスタイルでジューシーな肉の旨味を堪能して。開放感溢れる店内でアメリカンダイニングを体験しよう!! バーベキューリブの他、ステーキ、シーフード、バーガー類も楽しめ、ローカルにも大人気。



上:特製オリジナルベイベーバックリブ フルサイズ \$26.99~
左:大人気のスイーツ、フライドオレオクッキー \$5.99
中:特製フライドオニオンリング \$6.99



住所/タモン店:ロイヤルオーキッドホテル内 アガニア店:アガニア・ショッピングセンター内
TEL/タモン:1-671-646-0017 アガニア:1-671-477-4071
営業時間/タモン:11:00~22:00(金土~22:30) アガニア:11:00~22:00
ロイヤルオーキッド店のみ夕食時の無料送迎サービス有り

TONY ROMA'S
RIBS • SEAFOOD • STEAKS



ローマバーガー



ベイベーバックリブ



デザートトリオ



ニューヨークステーキ

トニーローマの“ベイベーバックリブ”のおいしさを体験しましょう!

全米リブコンテストにて堂々1位に輝いた実績のある看板商品ベイベーバックリブを是非お試しください。リブは手でほぐれるほど柔らかく、ジューシーに焼き上げてご提供しております。バーベキューリブの他、ステーキ、シーフード、バーガー類も楽しめ、地元ローカル客にも大人気です。

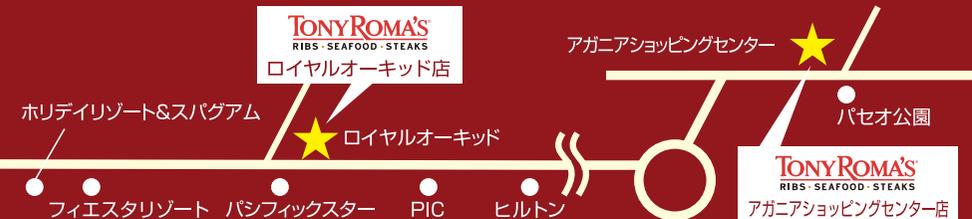
無料送迎いたします。*アガニア店を除く



リブレストラントニーローマ

ロイヤルオーキッド1階
Tel:646-0017
Open:11:00-22:00 ラストオーダー(日~木)
Open:11:00-22:30 ラストオーダー(金土)

アガニア
ショッピングセンター内
Tel:477-4071
Open:11:00-22:00



メインディッシュをオーダーされると「ミニデザート」1品無料贈呈
One Free Mini Dessert with purchase of an entree.
▶右のサービスチケットをお持ち下さい。他の特典と併用できません、テーブルにつき1枚まで有効。

One Free Mini Dessert with purchase of an entree.
Other offers may not be combined.
TONY ROMA'S RIBS • SEAFOOD • STEAKS
Exp. 9/30/2016



T.G.I.フライデーズ
T.G.I. FRIDAY'S



Guamで一番背が高いボリューム満点のキングサイズバーガーにチャレンジ!

大人気のアメリカンカジュアルレストラン。ユニークでエンターテイメント溢れるサービスとボリューム満点の食事を楽しめる。お子様にはお絵かきセットや子供用の食器を用意してくれる。パーティールームや喫煙可能な屋根付きテラス席も完備。



住所/JPスパーストア1階、Tギャラリアグアム北隣
TEL/1-671-647-8443
営業時間/10:00~23:00(L.O 22:00)
18:00~21:00まで無料送迎サービス有り(要予約)



上:デラックスランチメニューの一品、人気のBBQビーフショートリブ \$17.00
左:ウルティメイトジャックダニエルバーガー \$17.95
高さ約16cm、7オンスのビーフパテ2枚の上にベーコン、野菜、オニオンリングをトッピング
右:ステーキ&ガーリックフライズ \$31.95

アメリカンレストラン&バー T.G.I.フライデーズ

BEST of FRIDAY'S MENU

SAYS WHO? YOU! THAT'S WHO DECIDES WHAT'S ON THIS MENU. YOU VOTED, WE LISTENED.



©2008 TGI Friday's Inc. The trademark JACK DANIEL'S is under license to TGI Friday's Inc. ©2008 Jack Daniel's — All rights reserved.



新メニュー続々!!

営業時間 毎日 10:00 ▶ 23:00

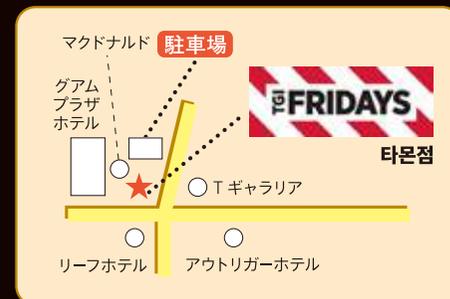
18時~21時まで無料送迎有(要予約) ラストオーダー 22時

喫煙のお席もあります (屋根付テラス席)

お持ち帰りも出来ます

誕生日特典あり

バーテンダーショータイム



御予約は ☎ **647-8443** まで

www.tgifridaysguam.com

初回限定 10% OFF
料理の味、他の店舗と異なる。
※10%割引は、ご注文の品目ごとに適用され、一部の商品を除く。

AMERICAN **ビーチン・シュリンプ**
BEACHIN' SHRIMP



ビーチン・シュリンプ 2号店内

くせになるスパイシーさで海老づくし
ローカルにも大人気

グアム随一のローカルに大人気の海老専門料理店。チャモロスタイルの海老のケラグエンからケイジャンスタイルメニューまで、様々な海老料理を楽しむ。ドリンクメニューもクラフトビールやワインなど種類豊富。

P.I.C.の向かいに新たにオープンした2号店は、広くて、落ち着いて食事ができるのでおすすめ。1号店が混んでいても諦めずに、足を運んでみては。



当店
イチオシ!
メニュー

ビーチン・シュリンプ



アルゼンチン風
チミチュリ・シュリンプ



チャモロ風
シュリンプ・ケラグエン



クラッシュ・シーフードサラダ



上:チャモロ風シュリンプサラダとクリスピー・トルティリヤ \$9.99~ ピリ辛でビールのつまみにOK
左:ビーチン・シュリンプ、エンジェルヘアーパスタ フレンチブレッド付き \$19.99~

住所/1号店:ザ・プラザ ショッピングセンターサウス1階
2号店:フレイムツリープラザ1階 P.I.C.斜め前
TEL/1号店:1-671-642-3224、2号店:1-671-989-3224
営業時間/日-木10:00~22:00 金土10:00~23:00



新鮮でプリプリのエビづくし
ビーチン・シュリンプ!!

One Free Apigigi
with purchase of two entrees
only at Beachin' Shrimp 2
Other offers may not be combined
このクーポンは2店舗のみ有効です。



一度食べたら、
くせになる!

チャモロ料理のシュリンプケラグエンから
スパイシーなケイジャンスタイルまで。
そしてエビの旨さをひきたてる

美味しいワインに
地ビールも充実!!

トロピカル・ドリンクは
プブス(おつまみ)と一緒にね!
ちょっと小洒落た大人のお店です。

メインディッシュ2つ以上のオーダーで
ローカルスイーツ・アピギギ
一品無料贈呈(2号店のみ)



クラムチャウダー
ニューイングランドスタイル



ローカルスイーツ
アピギギ (Apigigi)



Facebook.com/BeachinShrimp

Instagram.com/BeachinShrimp

2号店店舗



P.I.C.斜め前にある
広いスペースの2号店

【1号店】

ザ・プラザ ショッピングセンターサウス1階
(Tギャラリア向かい サンドキャッスル側)

TEL (671) 642-3224

OPEN 日~木 10:00AM~10:00PM 金・土 10:00AM~11:00PM

【2号店】

フレイムツリープラザ1階
(PICの向かい)

TEL (671) 989-3224

1号店店舗



2号店
ヒルトン
バンフィックスター
P.I.C.
フィエスタ



1号店
アウトリガー
リーフホテル
ウエスティン
ロッテ
ニコウ

グアムプラ
ザホテル



イートストリート グリル
EAT STREET GRILL



スイーツからバーガーまで
素材にこだわり

独自に仕入れた新鮮な食材を使用した人気のスイーツから特製バーガー、BBQリブに至るまでオリジナル料理を提供。朝は7:30からディナーまで終日オープンが嬉しい。ドリンクはクラフトビールやワイン、カクテルなど種類豊富。晴れた日には外のテラス席(喫煙可)での食事を楽しむ。



上:ベネディクト厚切りスモークベーコン \$13.99
左:ロコモコ \$13.99
右:アサイースーパーボウル \$12.99



住所/ザ・プラザ ショッピングセンターサウス1階
TEL/1-671-989-7327
営業時間/日-木7:30~22:00 金土 ~23:00

Breakfast

Everyday
7:30 AM - 11:30 AM



Sun-Thu: 11:30 AM - 10:00 PM
Fri-Sat: 11:30 AM - 11:00 PM

Lunch & Dinner

独自に仕入れた新鮮な食材を使用。人気のスイーツからオリジナル特製バーガー、BBQリブに至るまで全て他店と違ったオリジナル料理を提供しています。また、朝7:30から朝食、ランチ、ディナーと終日オープンし、ドリンクメニューもビール職人が手がけたクラフトビールやワイン、何十種ものカクテルをご用意しております。店内で食事されるもよし、晴れた日は外のテラスでのお食事にも楽しめます。*日本語メニューもあり。



facebook.com/eatstreetgrill

instagram.com/eatstreetgrill



OPEN
朝 : 毎日 07:30AM~11:30AM
昼・夜 : 日~木 11:30AM~10:00PM
金・土 11:30AM~11:00PM

場所 ザ・プラザ
ショッピングセンターサウス1階
(Tギャラリア向かい サンドキャッスル側)

TEL (671) 989-7327
Mail: esg@eatstreetguam.com



One Free
Chili Cheese Fries with
purchase of an entree.
Other offers may not be combined.
EAT STREET GRILL
Exp. 9/30/2016

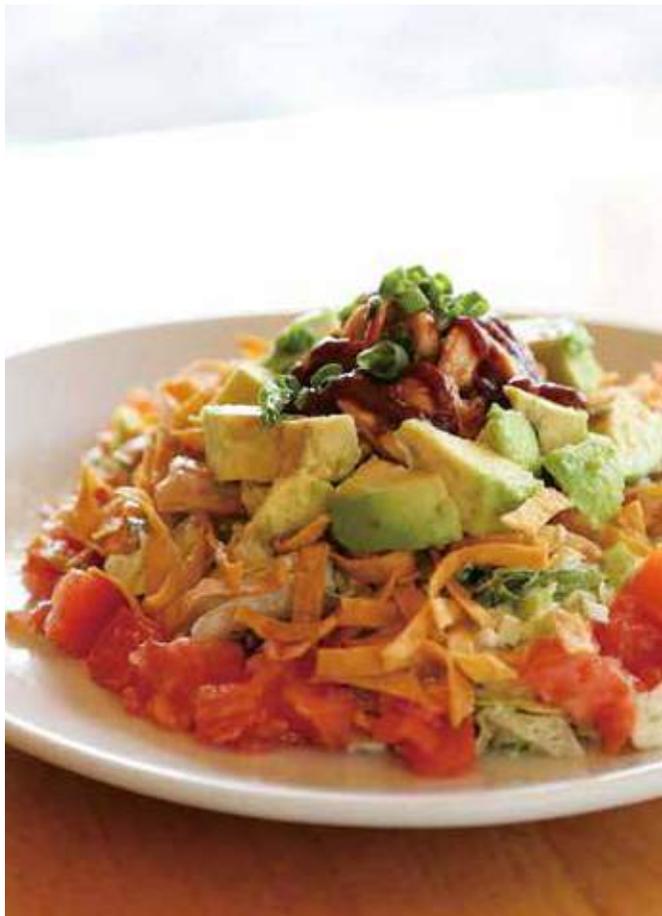


カリフォルニア ピザ キッチン
CALIFORNIA PIZZA KITCHEN



気軽に仲間と
リーズナブルな料理が楽しめる

アメリカ本土に260店以上のチェーンを持つ、超有名なレストラン。グアムオリジナルメニューやテラス席もあり、フレンドリーなスタッフとアメリカン気分を楽しめる。店内は広く、カジュアルで入りやすい雰囲気、お友達同士はもちろん、お子様連れやグループにぴったり。ディナータイムは、無料送迎もあり。



上:オリジナルBBQチキンサラダ アボガド追加
ハーフサイズ \$10.99~
左:目玉焼き乗せベーコンとポテトのピザ
\$15.99~
右:シシリアンピザ スパイシーなイタリアンソー
セージとカピコラハム \$15.99



住所/ホリデーリゾート&スパ グアム1階
TEL/1-671-647-4888
営業時間/11:00~22:00 (金土 ~23:00)

世界に260店舗以上!!

“Nation's Restaurant News” カジュアルダイニング部門で
消費者推薦レストラン、堂々1位 を獲得しました。

“わいわいと楽しく食事のできる店” キッズメニューもあり家族で楽しめます。
ピザ以外にもサラダ、パスタ、デザートなど豊富な品揃えが魅力です。

Made Fresh Everyday! 美味しいカクテル、ワインも充実しています。ごゆっくり!



california
PIZZA KITCHEN
カリフォルニア ピザ キッチン

OPEN 11:00-22:00 (日~木) 11:00-23:00 (金・土)
ホリデーリゾート & スパグアム1階
☎647-4888 / 647-4777
Facebook.com/CPKGuam Instagram.com/CPKGuam



夕食 無料送迎 致します。

*路線バスご利用の方は、
停留所⑦ホリデーリゾート
で下車して下さい。

メインディッシュ2つ以上のオーダーで
チョコレートスフレアラモード 一品無料贈呈

▶右のサービスチケットをお持ち下さい。他の特典と併用できません、テーブルにつき1枚まで有効。

One Free
Chocolate Souffle a la Mode with
purchase of two entrees.
CALIFORNIA
PIZZA KITCHEN
Exp. 9/30/2016



カプリチオーザ

CAPRICCIOSA



カプリチオーザとは
イタリア語で気まぐれ

本場南イタリアのトラットリアレストラン(大衆食堂)のカプリチオーザ!
グアムベストイタリアン賞、グアムベストファミリーレストラン賞を2年連続で受賞の味とサービスの実績を誇る。家族みんなでワイワイ食べるのが楽しい。



上:シーフードたっぷりのトマトソーススパゲティー \$19.75
左:シュリンプとホーレン草が入ったリガトーのマカロニグラタン \$19.99
右:ピッツァ・カプリチオーザ(ベーコン、ペパロニ、マッシュルーム、ピーマン) \$14.75

住所/ロイヤルオーキッド店:ロイヤルオーキッドホテルロビー階
パシフィックブレイス店:ウエスティンホテル向かい パシフィックブレイス2階
アガニアショッピングセンター店:アガニアショッピングセンター内
TEL/ロイヤルオーキッド店:1-671-646-9653 パシフィックブレイス店:1-671-647-3746
アガニアショッピングセンター店:1-671-472-1009
営業時間/11:00~22:00



揚げなすとほうれん草のミートとエスパゲティー



魔女風グリルチキン エクストラバージンオイルとレモンのソース



シュリンプとほうれん草のグラタン



フリット

料理は取り分けサイズの大皿料理になっており、
特にご家族やグループにおすすめです!

お馴染み南イタリア風の大皿イタリア料理、気取らないファミリースタイルのカプリチオーザは地元ローカル客にも大人気。グアムに3店舗あり、取り分けサイズのお料理はグループやファミリーでのご利用でも大変賑わっております。グアムオリジナルメニューもご用意致しております。

無料送迎いたします。*アガニア店を除く



イタリア料理 カプリチオーザ

ロイヤルオーキッド ホテルロビー階 Tel:646-9653 Open:11:00-22:00 ラストオーダー	ウエスティンホテル向かい パシフィックブレイス2階 Tel:647-3746 Open:11:00-22:00 ラストオーダー	アガニア ショッピングセンター内 Tel:472-1009 Open:11:00-22:00 ラストオーダー
--	--	---



メインディッシュをオーダーされると「パンプキンパイ」1品無料贈呈
One Free Pumpkin Pie with purchase of an entree.
▶右のサービスチケットをお持ち下さい。他の特典と併用できません、テーブルにつき1枚まで有効。

One Free
Pumpkin Pie with
purchase of an entree.
Other offers may not be combined.
CAPRICCIOSA
Exp 9/30/2016

AMERICAN **テーブル35**
TABLE 35



お洒落な雰囲気のダイニングで
モダンな創作料理を

ローカルにも人気のモダンな雰囲気のファンダイニング。オシャレで
コンテポラリーキューズな新鮮野菜のヘルシーフード、ステーキや
シーフードが楽しめる。キッズメニューも評判。

住所/グアム・プレミア・アウトレットから徒歩10分、ファーストハイアン銀行隣
TEL/1-671-989-0350
営業時間/11:30~15:00 月-土17:30~22:00 日17:00~21:00

味と雰囲気自信とこだわりのあるファインダイニング

Table 35 Restaurant・Bar

様々な新鮮野菜を使ったヘルシーフード、ステーキやシーフードを
ひと工夫してお洒落にしかも意外な組み合わせで
美味しく食べられるローカルにも大人気のレストラン。
キッズメニューも評判です。



MENU

- 1.チキンウイング・スイートチリソース \$11.00
- 2.ミソ・エッグプラント \$15.95
- 3.ソーセージ・スパゲッティ \$15.95
- 4.パン・ロースト・サーモン \$25.95
- 5.ミソ風味ニューヨーク・サーロインステーキ \$28.95



テーブル35
Table 35 Restaurant・Bar

パンフィックリム/チャモロ料理 TEL 989-0350
営業時間 11:30~15:00、17:30~22:00/17:00~21:00(日) 休:日曜日ランチ
送迎なし 日本語スタッフ:あり 日本語メニュー:あり

お食事された方に
ソフトドリンクまたはアイ스티ー一杯プレゼント
巻末のクーポンページをご提示ください。

BBQ **L&LハワイアンBBQ**
L&L HAWAIIAN BARBECUE



全世界に203店舗
人気のプレートメニュー

ハワイ発祥のプレートフードで
ローカルに大人気のテイストとボ
リューム。グアムでは、タモン店とマイ
クロネシアモールの店の2店舗で朝
10時~夜10時まで営業している。
テイクアウトに対応しているので、持ち帰ってビーチや
ホテルでいただけるのも嬉しい。



住所/タモン店: タモンバイセンター(タモンサンズプラザ真向い
バーガーキングと同じビル) マイクロネシアモール店: マイク
ロネシアモール南ウイング1階
TEL/タモン店: 1-671-646-9889 マイクロネシアモール店:
1-671-647-9889
営業時間/10:00~22:00



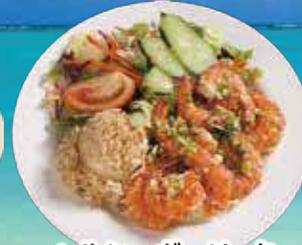
L&L Hawaiian Barbecue
GUAM

ロコモコやガーリックシュリンプ
ハワイのローカルフードを本場の味で

ハワイそのままの
ボリュームと味付け!!



ロコモコ



ヘルシーガーリック
シュリンプ



カルアポーク



BBQミックス

- ハワイとアメリカ本土で200店舗を構える人気店。
- 料理は全て店内で手作り!ご注文を受けてから調理するのでいつでも出来立てが味わえます!
- テイクアウトもOK!きれいなビーチで食べるもよし、ホテルの部屋でのんびり食べるもよし!
- 日本語メニューもバッチリです。



シェイプアイス



タモン店(タモンサンズプラザ向い タモンバイセンター1階)
TEL 671-646-9889 / 営業時間 10:00~22:00
マイクロネシアモール店(マイクロネシアモール 南ウイング1階 レストランエリア)
TEL 671-647-9889 / 営業時間 10:00~22:00

ポイント
たまります!

f L&L Hawaiian Barbecue GUAM |lhawaiianbbq_instagram 日本語メニューあり https://www.hawaiianbarbecueguam.com

L&L Hawaiian Barbecue
ソフトドリンク1杯無料
(671)以上の高年齢を証明の方)

Onward Beach Resort



All you can eat! All you can drink!
Onward BBQ & Polynesian Show

Adult \$60
Child \$33



Jungle Island BBQ



Chicken Kelaguen Tacos Wrap



Lobster Tail & Steak

インザジャングルはタモン地区中心部にあり、アクセスが便利なレストランです。秘伝のソースに漬け込んだアイランドBBQを始めとし、グアムの郷土料理であるチキンケラグエンを食べやすくアレンジしたタコスラップなど、チャモロ料理をベースとしたトロピカルフュージョン料理をご用意しております。

団体のお客様 ドリンクのみのお客様もどうぞ

※6名様以上のグループには、ハウスワインボトル1本サービスいたします



In the Jungle

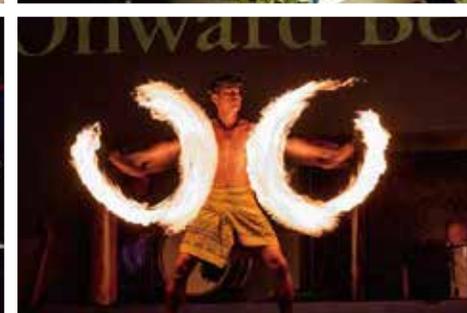
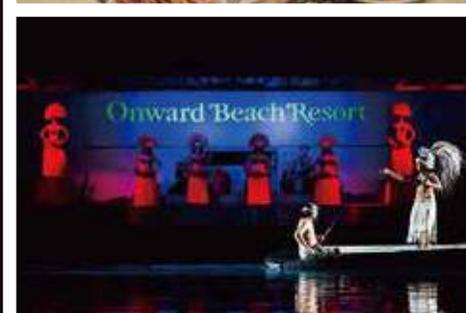
イン・ザ・ジャングル

www.inthejungleguam.com

TEL:1-671-646-5525 OPEN 18:00~24:00 年中無休



10% OFF
(料理のみ)
他の特典と併用は不可
利用期限 2016年9月30日
キリトリ線



各テーブルで楽しめる、本格炭火バーベキュー!

オンワード BBQ & ポリネシアンショー

営業時間
18:30~20:20

【食べ放題】BBQ、チャモロ風前菜、サラダ、枝豆、ごはん、そうめん、フルーツ、アイスクリーム

【飲み放題】各種ビール、ソフトドリンク、アイスティー

【料金】大人(12歳以上)\$60 子供(5~11歳)\$33 4歳以下無料

ご予約は

Onward Beach Resort 646-6465



グアム初
薪オープンで焼きあげるピザ専門店

イタリアの職人によるステファノ・フェラーラ窯で焼くこだわりのグルメピザ



CRUST
PIZZERIA
NAPOLETANA

ホテルから無料送迎あり
FREE SHUTTLE TO/FROM HOTEL

年中無休 11AM - 10PM DAILY
356 E. MARINE CORPS DRIVE · EAST HAGATÑA
671.647.8008

f @crust_guam

ORIENTAL **ジャ**
JiA



ローカルに大人気の日替わりランチbuffe

日替わりランチbuffeの、特に火・金曜日のシーフードがローカルに大人気。お寿司や揚げたての海老天ぶらが楽しめる天ぷらステーションをはじめ、高級魚のハタ料理など豊富な魚介類のbuffeメニューは、営業前から行列が出来る程大盛況。

住所/ Guam Plaza Hotel ロビー内
TEL/1-671-646-7803
営業時間/7:00~10:30 11:30~14:00 18:00~21:00 サンデーランチbuffe 11:00~14:00(日曜日のみ) 年中無休

ORIENTAL **ジョイナスけやき**
JOINUS KEYAKI



スタイリッシュなインテリアと
新鮮な素材を使った和食店

タモンサンズプラザ内にある和食の老舗。ランチ時は外に行列が出来てしまうほど人気なので予約がベスト。目の前でシェフが焼いてくれる鉄板焼きは炎のパフォーマンスも見どころ。



住所/ タモンサンズプラザ内1階
TEL/1-671-646-4033
営業時間/11:00~14:00 17:30~22:00 無休
(ラストオーダー:ランチ13:30、ディナー21:30)
夕食時のみ無料送迎サービス有り

洗練されたアジア各国の料理と
グアム伝統の味をbuffeで満喫

「グアムプラザホテル」のロビーにあるコンテンポラリーなレストラン。
アジア各国の伝統的な味を現代風にアレンジし、本場を超える味を追求。



ブレイクファースト 7:00AM~10:30AM

アラカルトメニューは人気のココナッツパンケーキにスーパーフードのアサイボウルも仲間入り。パッフェやモーニングセットなどメニューも豊富。

日替わりランチbuffe

11:30AM~2:00PM

人気の日替わりメニューはサラダバー付!

月	オリエンタル料理
火	シーフード
水	ヘルシーチョイス
木	肉料理
金	シーフード&ライブ天ぷら
土	家庭料理

月・水・土	大人 \$17	子供(5-11歳) \$10
火・木	大人 \$17.50	子供(5-11歳) \$10
金	大人 \$19.50	子供(5-11歳) \$11

サンデーランチbuffe (日曜)

11:00AM~2:00PM

大人\$26.95・子供(5-11歳)\$14.95・(2-4歳)\$7.00

ディナー 6:00PM~9:00PM

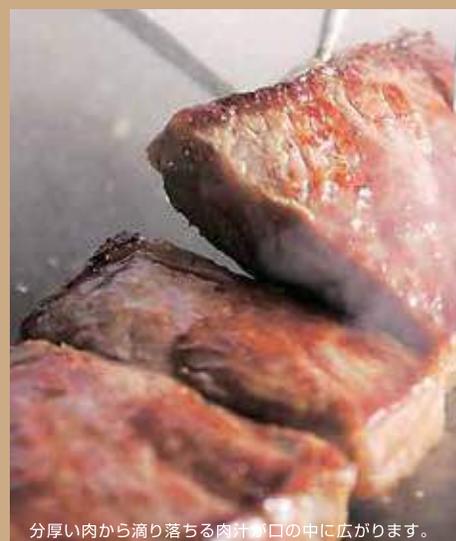
ご当地料理も楽しめるお得なセットメニュー \$31~
アラカルトメニューや限定メニューもございます。

※記載の内容及び金額は
予告なく変更、中止となる場合がございます。

JiA **ジャ** グアムプラザホテル内

新鮮素材の鉄板焼きと日本料理が
カジュアルに楽しめる和食店

寿司、天ぷらなどの一品料理をはじめ季節の素材を使ったメニューなど、本格的な日本料理がお手頃な価格で味わえます。
US特選牛肉や伊勢エビ、野菜などを目の前で豪快に焼き上げる鉄板焼きはおすすめ。肉が焼かれる音と香りは食欲をそそります。
個室も完備しているのでグループでどうぞ。



分厚い肉から滴り落ちる肉汁が口の中に広がります。



MENU (一例)

- ◆ 1.牛ヒレまたは牛ロースとタラバガニ \$75
- ◆ 2.子羊の網焼き \$20
- ◆ 3.カリフォルニアロール \$10
- ◆ 4.やきとり盛り合わせ \$15(写真手前)
- 蓮根炒め煮 \$6.50(写真奥)



ジョイナスけやき
Joinus Keyaki

和食・鉄板焼き TEL.646-4033 / 646-4034 タモンサンズプラザ内1F
営業時間 11:00~14:00、17:30~22:00(ラストオーダー21:30) 年中無休
予算/昼\$10~、夜\$20~ 136席 送迎あり(夕食のみ) 日本語スタッフ:あり

夕食時メインディッシュご注文の方に
アイスティー一杯プレゼント
巻末のクーポンページをご提示ください。

ORIENTAL **メイン**
MAIN



ダンスショーと
80種類食べ放題&飲み放題buffet

日本食やローカルメニューはもちろん、グアムテイストのバーベキューグリルを中心に、独自の熟成法で肉の旨味を閉じ込めたローストビーフや特大バエリアなど、世界各国のメニューが勢揃い。お食事をしながらダンスショーも楽しめる。



住所/グアムリーフ&オリブスリゾート内プール階
TEL/1-671-646-6247
営業時間/朝食 7:00~10:00 ランチ 11:00~14:00 ディナー 18:00~22:00

ORIENTAL **和音**
WAON



絶景ロケーションを誇るジャパニーズレストラン

ベーシックな日本食はもちろんのこと、地元食材を活かしたメニュー、グアム感を味わえるチャモロ料理を和風にアレンジしたメニューなどが、約80種。オーシャンビューやサンセットと共に楽しめる。



住所/グアムリーフ&オリブスリゾート内ロビー階
TEL/1-671-646-6247
営業時間/朝食 7:00~10:00 ランチ 11:00~15:00 ディナー 18:00~22:00

レストラン&ラウンジ
メイン

**アイランドダンスショーと
80種類食べ放題&飲み放題buffet**

日本食やローカルメニューはもちろん、グアムテイストのバーベキューグリルを中心に独自の熟成法で肉の旨味を閉じ込めたローストビーフやバエリアなど、世界各国のメニューをお楽しみいただけます。お食事をしながらダンスショーもお楽しみいただけます。

ダンスショー&飲み放題付き
Adult \$42.00 | Child \$15.00
ビール・スパークリングワイン・ワイン・ソフトドリンク
ダンスショータイム 6:45PM~7:15PM

7:30PM~ 飲み放題付き
Adult \$32.00 | Child \$15.00
ビール・スパークリングワイン・ワイン・ソフトドリンク
7:30PM以降入店限定のプランとなります。
※ダンスショーはありません。

◎各プラン 2時間制となります。 ◎3時間プランもございます。
詳しくは店舗・ツアーデスクへお尋ねください。
※料金には10%のサービスチャージが加算されます。



main guam 検索
WWW.MAIN-GUAM.COM



ジャパニーズレストラン
和音

和音 WAON JAPANESE RESTAURANT
グアムらしさを楽しむ和食を求めて
Looking for a taste of Guam in your Japanese Dish

タモン湾を望むグアム随一の絶景ロケーションを誇るジャパニーズレストラン
【団体様必見!!40名様まで個室利用可】
ご宴会プラン \$30.00~をご用意しております。

- ◎和音御膳セット
- ◎和音満喫宴会セット
- ◎アンガスビーフしゃぶしゃぶ or すき焼きセット
- ◎チャモロ宴会セット
- ◎アンガスビーフステーキ&ロブスターグリル宴会セット など

waon guam 検索
WWW.WAON-GUAM.COM



【MAIN】「和音」はグアムリーフ&オリブスリゾート内にごございます。
【ご予約】 TEL 1-671-646-6247 (英語) もしくは上記ホームページ予約サイトよりご予約承ります (日本語可)

※料金には10%のサービスチャージが加算されます。

ORIENTAL 藤一番 FUJI ICHI BAN



クセになる名古屋生まれの
こだわり激うまラーメン

24時間営業は、夜中グアムに到着した旅行者にはうれしいお店。
地元ローカル達にも絶大な人気を誇り、麺も独自でつくるこだわりのラーメン屋さん。ちょっと小腹が空いた時や、マリンスポーツ後の空腹時にもリーズナブルな値段で気軽に立ち寄れるのはありがたい。

右: 1997年オープン以来、地元ローカルに愛されています。
左: ニンニクのきいたころもがサクサクの鳥の唐揚げは、いつも揚げたてを提供してくれる。
\$5.95



住所/1号店: 1000 SAN VITORES ROAD, TUMON, GUAM
2号店: 1317 PALE SAN VITORES ROAD TUMON, GUAM
TEL/1号店: 1-671-647-4555 2号店: 1-671-646-4477
営業時間/1号店: 24時間営業(月のみ27:00~11:00は準備時間となります)
2号店: 日-木11:00~24:00 金土11:00~26:00



ローカル新聞
PACIFIC DAILY NEWSにて、
ベストラーメン・
ベストスープ部門
受賞

極旨拉麺

遠く離れた南の島で、
日本の文化を伝えたい。
一杯一杯に想いを込めて
ラーメン作りに励んでいます。



FUJICHI BAN



ラーメンをオーダーされると
餃子一人前無料進呈

※右下のサービスクーポンをお持ちください。他の特典との併用はできません。1グループ(2名様以上)につき餃子(5ヶ)をサービス。



藤一番2号店
電話番号: (671) 646-4477
定休日: 年中無休
営業時間:
11:00am~12:00am(月~木)
11:00am~2:00am(金・土)



藤一番1号店
電話番号: (671) 647-4555
定休日: 年中無休
営業時間:
24時間営業



ORIENTAL **サクラキッチン**
SAKURA'S KITCHEN



現地の人にも大人気！
メニューが豊富な和食店。

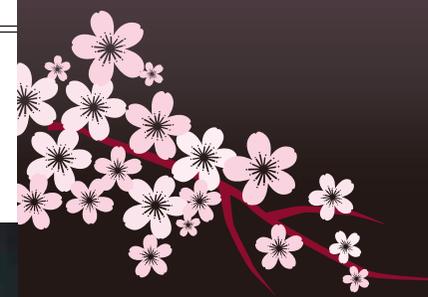
グアム在住の日本人は勿論、ローカルにも人気のサクラキッチンは、日本の定食屋さんのようなアットホームな雰囲気。定番の麺類やお弁当、おつまみまでメニューが豊富。とても気さくな店長の「ボブ吉田」さんは、予算や人数に応じてアレンジしてくれるので大人数のグループでも安心。ホテル食に飽きたら、ぜひ。



左: 地元近海で取れたマグロを醤油漬けにしたボキをトッピングした「ボキサラダ」
中: 地元ローカルにも大人気のニンニクがきいた鳥のから揚げ
右: 大将のボブ吉田とフレンドリーなスタッフ。



住所/667 North Marine Corps. Dr., #103, Tamuning, Guam 96913
TEL/1-671-647-1623
営業時間/11:00~22:00 (1月1日、感謝祭、12月25日 定休)



WELCOME!

地元ローカルやグアム在住の日本人で毎日大盛況。スタッフの人なつこい笑顔と日本人オーナーボブ吉田の心からのおもてなし。グアムの人に本当に愛されているお店です。ぜひお気軽にご来店ください。丼、刺身、天ぷらなどはもちろん、シェフ・ボブ吉田の創作居酒屋メニューも盛りだくさん。昼間はボリュームある定食、夜は居酒屋メニューをどうぞ。カウンター席、和風の掘りごたつなどがあり、お子さま連れのファミリーにも最適です。



ボブ風ポキ \$6.40



エビフライセット \$12.45



オムカレー (ビーフ) \$11.95



弁当ボックスB \$10.95



にぎり寿司A \$15.95



天ぷらうどんセット \$12.35



キッズAセット \$6.95



赤いバスでパシフィック・ベイ・ホテル前で下車、ハッピーランディングロードを徒歩12分、またはKマートからサウス・マリン・コア・ドライブを徒歩10分

送迎いたします ※可能時間帯あり・要予約

SAKURA'S KITCHEN
サクラキッチン

営業時間/11:00~22:00 (年中無休)
TEL予約/671-687-3760 (日本語)
/671-647-1623



SERVICE!

1グループにつき、
から揚げ1皿
クーポン▶

1グループにつき
鶏のから揚げ1皿
100円以上
お祝い
Ee 9/30/2016

Cafe Cat Crea
お食事10%割引
400円以上のお食事に適用されます。
4月10%割引手帳
4月10%割引手帳
4月10%割引手帳

猫好きのオーナーが 経営するカフェ

カフェ キャットクレア

ネットやブログで
話題のオムライスが
日本でも味わえない
おいしさ

店内は
WiFi完備で
PCも無料

ハンバーグやパスタから
手作りケーキまで全てお手頃価格。
お子様に大人気、ご家族連れがよく来店。
朝食用(サンドイッチ他)のお持ち帰りが好評。
またお酒も安心して飲めます。



2次会などのパーティーも承ります。
お気軽に日本語で ☎689-6589 までお電話下さい。

ウエスティンホテル隣り

Cafe Cat Crea
11:00AM~11:00PM
TEL 647-6495

☐cafe@catcrea.com HP www.catcrea.com



グアムのお土産に最適

当店以外でもJPストアや
ABCでも手に入ります。

キャットクレア特製オリジナル商品だから
安心! 美のカリスマIKKOさんもグアム
に来た時には必ず買って帰ります!

人気No.1
自家製低糖度の
マンゴジャム

←手前から、トウガラシペイスト
のレッドママ、トウガラシペイスト
レッドママプラス、マンゴーコン
フィチュール、レッドママティー



お料理一筋、大阪で15年、グアムで12年。味と健康にこだわりをもったお店です。
メニューは日本風・韓国風の焼肉と本場韓国料理もお楽しみいただけます。
食べ放題・飲み放題を始め、ご予算に応じて承りますので、
お気軽に日本語でお問合せ下さい。

[場所] グランドプラザホテル 2階 [無料送迎いたします]
[営業時間] 朝食:7:00~10:00 昼食:11:00~15:00 夕食:17:00~22:00 年中無休

我家88

わがや パルパル

ご予約・お問い合わせは **647-8880/482-8894**
(日本語どうぞ)



100種類以上の
本場中国料理が楽しめます。
ランチスペシャル \$5~ が
ローカルに大人気

コーヒーショップ&レストラン
CHUAN FU

全福樓

ローカルに大人気の鉄板焼きセットメニュー
(スープ、サラダ、麺付き)



チキン照り焼き(\$9.99)からロブスター(\$38.99)まで13種類の
鉄板焼きセットが楽しめます。



揚げワンタン
クーポン
全福樓



営業時間 11:00~12:00(深夜)年中無休
無料送迎サービス有り
場所 グランドプラザホテル向かい
セントラルプラザ1F
電話番号 **649-6890 / 483-4270**



ローカルに大人気の創作和食レストラン
GRILL&SUSHI



地元の新鮮な野菜や魚など、旬な食材を使用。
和とアイランドスタイルをミックスした
創作和食レストラン。
お子様連れでもリラックスして楽しめる個室、
喫煙可能なテラス席も有ります。

予約/お問い合わせ: (671)647-3657 (送迎有り)
営業時間: ランチ / 11:00~2:00 ディナー / 5:30~10:00
定休日: 火曜日

1 グループにつき
スパイシー枝豆を一皿プレゼント
巻末のクーポンページをご提示ください

絶滅危惧種、グアム固有の鳥
ココバードが暮らすサンクチュアリ・リゾート

ココス



グアムの鳥ココバードに会いに行こう!
Come and see the Ko'ko' Birds!

アクティビティ



絶滅危惧種に指定されたグアムだけに棲息する飛べない鳥「Ko' Ko' (グアムクイナ)」の保護地にココス島が指定されました。ココス島なら、その愛らしい姿をいつでも観察できます。スタッフがココバードを取り巻く環境やその生態などをお話する「ココ・レクチャー」も開催します。



ココス島にはココヤシ、パパイア、バナナ、南洋杉など自生の熱帯植物が生息しています。ジャングルに足を踏み入れると、その景観はまさにワイルドな熱帯ジャングルの佇まいを見せます。空にはシロアジサンなど珍しい鳥や南国の蝶が戯れ、小道にはオトカゲ(イグアナ)やヤシガニが顔を出します。白い珊瑚砂のビーチはヤドカリも多く、子供たちを夢中にさせます。



お申し込み・お問い合わせは各ツアーデスク、または **Tumon Sales Office (Guam)**
☎671-646-2825~6 📠671-646-2835 e-mail cocos@ite.net



エン ジャパニーズレストラン



タモンの真ん中にあるリーズナブルな創作和食レストラン

こだわりのインテリアで装飾された店内で提供されるのは、経験を積んだ日本人シェフによる創作和食料理。地元の漁師から直接買い付ける新鮮な魚を使った料理がいただける。炙り料理や創作ロール寿司も人気のメニュー。4名~20名まで対応可能な個室席、禁煙可能なテラス席も設置。

住所/アカンタモール隣
TEL/1-671-647-3657
営業時間/昼 11:30~14:00 夜 17:30~22:00



カフェ キャットクレア



猫大好きマスターがプロデュースのカフェ

1988年から今の場所で営業しているキャットクレア。猫好きの癒し系マスターがゆったりした時間を過ごせる落ち着いた空間を提供。人気があるのは看板メニューのオムライスストロガノフ。サンドイッチや、お土産にぴったりの自家製コンフィチュールもおすすめ。



住所/ウエスティンホテルの北隣
TEL/1-671-647-6495
営業時間/11:00~23:00



全福楼



グランドプラザホテル向かいにある本場中国料理店

タモンのホテル街に位置する本格中華のお店。5ドルから楽しめるランチや、ボリューム満点鉄板焼きセットもおすすめ。個室やホテルまでの送迎サービスもあるので、ファミリーでの利用にも便利。



住所/グランドプラザホテル向かい、セントラルプラザ1階
TEL/1-671-649-6890, 1-671-483-4270
営業時間/11:00~24:00 無休



好奇心旺盛なイルカたちは、船との並走やジャンプもお手のもの。愛らしさに胸キュンがとまらない!!

料金の目安...\$25~

イルカウォッチング



所要時間 約60分

じっくり
select 満喫
10

短時間で
select あそべる
9

アクティビティ

自然豊かなグアムには、陸・海・空にアトラクションがいっぱい。うまく組み合わせて、旅を充実させよう!

便利帳

シュノーケリング



所要時間 約15~60分

浅瀬で行うものと、ボートで沖合へ出て行くものの2タイプあり、手軽に海の素晴らしさが楽しめる。

料金の目安...\$20~

スタンドアップパドル



所要時間 約20~60分

大きなサーフボードの上に立ってパドルを漕ぐ。穏やかなグアムの海だから、気軽に水上散歩。

料金の目安...\$30~

ウェイクボード



所要時間 約20~60分

難易度は高めだが、初心者用のボードもあるので気軽に挑戦できる。乗りこなせば最高にスリリング!

料金の目安...\$75~

スリングショット



所要時間 約5分

時速160kmで、地上70m上空に勢いよく放たれる逆バンジーアトラクション!

料金の目安...\$25 場所...タモン
時間...12:00~24:00 休み...なし

サンドバギー



所要時間 約15分

ゴーカート感覚でジャングルを探検!10歳以上なら運転できる四輪カート。

料金の目安...\$25 (1人乗り) / \$40 (2人乗り)
場所...ココス島他

ペダルボート



所要時間 自由

2人乗りの足漕ぎボート。自由なペースでペダルが漕げ、海の上をスイスイとサイクリングできる。

料金の目安...無料~(ツアー料金に含まれる場合)

ジップライン



所要時間 約45~60分

全長約700mのコースをワイヤーで滑り降りるエアアドベンチャー。潮風を感じながら鳥になる。

料金の目安...\$55

体験ダイビング



所要時間 約60分

ダイビングショップなどが行うビギナー向けの体験プラン。未経験でも簡単な講習を受けて潜れる。

料金の目安...\$70~

ボートフィッシング



所要時間 約60分

熟練スタッフがコツを教えるので、誰でも気軽に海釣りデビューできる。大物ゲットできるかも!

料金の目安...\$25~

スクリーマー



所要時間 約15分

フロートにうつ伏せに乗り、高速で海上を走行する。海面ストレスレスのスピード感はまさに絶叫モノ。

料金の目安...\$55~

バナナボート



所要時間 約15~30分

バナナ型のボートに乗って海上を滑走する。かなり速度が出るのでスリル満点!グループでも◎。

料金の目安...\$55~

ジェットスキー



所要時間 約15~30分

免許がなくても操作方法さえ覚えればその場で簡単に運転できる。専用エリアを外れないように。

料金の目安...\$55~

セスナ遊覧



所要時間 約80~130分

セスナでグアム上空を遊覧するツアー。操縦体験ができるコースもある。

料金の目安...\$60~165 (遊覧)、\$120~ (操縦)

潜水艦



所要時間 約210分

グアム唯一の本物の潜水艦で、グアムの海底40mの世界を普段着のまま鑑賞できる。エアコン完備。

料金の目安...\$89

カヤック



所要時間 自由

1~4人用があり、前後で息を合わせて漕ぐのがポイント。チームワークで楽しめるのがGood。

料金の目安...無料~(ツアー料金に含まれる)

シーウォーカー



所要時間 約30分

水中でも呼吸ができるヘルメットを被って、魚とたわむれながら海中散歩。メガネをかけていてもOK。

料金の目安...\$65~

パラセーリング



所要時間 約30分

モーターボートに引かれて、パラシュートで上空へ!大空からグアムの絶景を満喫できる。

料金の目安...\$60~

射撃



所要時間 約20~60分未満

日本では体験できない射撃。スタッフが親切・丁寧に指導してくれるので気軽に安心して楽しめる。

料金の目安...\$25~

アクティビティ 会社リスト

オーシャンジェットクラブ

Ocean Jet Club
直接予約方法/web
TEL/1-671-646-2294
営業時間/8:00~17:00

<https://www.oceanjetclub.com>

ジェットスキー バナナボート パラセーリング
スノーケルツアー スクリューバック ウェイクボード
キッズボート キッズジェット サーフェスボード
フライバナナ 他

アルバンビーチクラブ

Alupang beach club
予約方法/電話、web
TEL/1-671-649-5200
営業時間/8:00~17:00

<http://www.abcguam.com>

イルカウォッチング バナナボート パラセーリング
ジェットスキー シートレック 体験ダイビング
ボランツーツリズム 他

ココスアイランドリゾート

COCOS ISLAND RESORT
直接予約方法/web

<http://www.cocos-island.jp>

パラセーリング ビーチシュノーケリング シーウォーカー
体験ダイビング ファンダイビング 体験ウェイクボード
バナナボート ジェットスキー 体験ウインドサーフィン
ミニジャングルツアー サンドバギー 他

グアムトロピカルダイブステーション

Guam Tropical Dive Station
直接予約方法/電話、web、メール
TEL/1-671-648-4840

<http://www.gtds.jp>

ダイビングクラス プロコース ファンダイビング
ボートシュノーケリング イルカウォッチング 他

マリンアクティビティ

Q&A

Q 予約はどうすればいい?

A 現地の旅行会社やホテルのツアーデスクなどで前日までに申し込むのが最も簡単な方法。出発までにウェブサイトから予約する方法もある。

Q おすすめの時間帯は?

A マリンアクティビティは晴れた日の午前中がおすすめ。早朝は比較的人も少なく、海底の砂が巻き上がらないので、透明度が高い。

Q 1日にどれくらい挑戦できる?

A いろんなアクティビティにトライしたい気持ちもあるが、1日2~4個が時間的にベスト。効率的に計画を立てよう。

Q 英語が話せなくても大丈夫?

A スケジュールや安全面についての説明は日本語ができるスタッフか、日本語のビデオ上映によって行われるので大丈夫。

Q 服装や持ち物はどうするの?

A 更衣室が混雑することもあるので、水着はあらかじめ着ておこう。タオルや日焼け止めも持参するといーだろ。

人気 のマリンスポーツが



Stand Up Paddle Surfing

海の上をパドルでスイスイ。手軽に体験出来ます!

話題沸騰中!

スリル満点!



Screamer

水しぶきを全身に浴びながら大海原で絶叫〜!

女性に大人気!

卒業旅行の思い出に最高!



Bananaboat

みんなでワイワイ賑やかに潮風+波しぶきを体感!

グループにお勧め



Snorkeling tour

美しいトロピカルフィッシュに餌付けをしながら観察



可愛いお魚たちが沢山!

グアムならではの、アクティブなマリンスポーツを楽しんだり、南国情緒あふれるエコ教室や海遊びでビーチを思う存分満喫。潮風についたバーベキューの香りが、常夏気分を盛り上げます。

Parasail

社大なパノラマ

大空の開放感を満喫できる本格的なハーネス式。

AGE 18才〜

気分最高!

Fly Banana

空中を舞うように飛びながら海面を豪快に疾走!

AGE 12才〜

Wakeboard

丁寧な指導で初心者の方も簡単に挑戦できます!

念願のJET



Jet ski

OJCならふたりで乗れて楽しさ&スリル倍増!!



素敵なグアムの思い出を作ろう!

いろいろ選べます
お楽しみ



OCEAN JET CLUB
オニシャン
ジェットクラブ

☎646-2294
www.oceanjetclub.com

アクティビティ

Enjoy!

HAFA ADAI SPRIT by OJC  グアムの楽しさ満載! あったか癒しの楽園ビーチ

KIDS ACTIVITY
キッズ・アクティビティ

キッズボート/サーフェスボード/キッズジェット
2~5才:同オプション購入保護者同乗
6~11才:お子様同士でも参加可能。
パラセーリング
6~11才/身長1m以上参加可能。
お子様のオプション参加は、保護者の方に同オプションを必ず申し込みいただけます。

Kidsboat



Surface board



Kids jet





パラマビーチへ Let's Go!

☎646-2294
www.oceanjetclub.com



1 ジェットスキー
2 パナポート
3 パラセーリング
4 スノーケルツアー
5 スクリーマー
6 ウェイクボード
7 フライバナナ
8 キッズポート
9 キッズジェット
10 サーフェスボード

アクティビティ	大人 (12才以上)			子供 (6~11才)			子供 (2~5才)			アクティビティ									
	大人	子供	幼児	ジェットスキー	パナポート	パラセーリング	スノーケルツアー	スクリーマー	ウェイクボード	フライバナナ	キッズポート	キッズジェット	サーフェスボード	ビーチ・アクティビティ	エコ教室				
11 ファンパック	\$120	\$70	----	●	●	●								★	★				
12 パラジェットパック	\$100	\$50	----	●	●								★	★					
13 パナジェットパック	\$90	\$50	----	●	●								★	★					
14 パラバナパック	\$100	\$50	----	●	●								★	★					
15 パラスノーケルパック	\$110	\$50	----	●	●	●	●						★	★					
16 パラフライバナナパック	\$120	----	----	●	●				●	●			★	★					
17 ジェットスノーケルパック	\$100	\$50	----	●	●	●	●						★	★					
18 ジェットフライバナナパック	\$110	----	----	●	●				●	●			★	★					
19 フライバナナスノーケルパック	\$110	----	----	●	●	●	●						★	★					
20 オーシャンアドベンチャーパック	\$175	\$120	----	●	●	●	●						★	★					
21 Go-jc パック	\$150	\$110	----	●	●								★	★					
22 GCB パック	\$160	\$110	----	●	●								★	★					
23 エキサイトパック	\$150	----	----	●	●								★	★					
24 スクリーマー	\$45	----	----				●												
25 ウェイクボード	\$80	----	----				●												
26 スノーケルツアー	\$50	\$30	----			●	●												
27 フライバナナ	\$60	----	----						●	●									
28 キッズポート	\$35	\$20	\$15								●	●							
29 キッズジェット	\$35	\$20	\$15								●	●							
30 サーフェスボード	\$35	\$20	\$15								●	●							

●ビーチ見学者:大人\$25・子供\$15 (施設使用料・送迎含む) ※BBQランチ:\$8別途 (現地払い)

お得なシーウォーカーパック

Go-Jcパック 大人\$150・子供\$110 (8-11才)
シーウォーカー+バナナ+ジェット+ビーチ+エコ+ランチ

CCBパック 大人\$160・子供\$110 (8-11才)
シーウォーカー+バナナ+パラ+ビーチ+エコ+ランチ

オーシャンアドベンチャーパック
大人\$175・子供\$120 (8-11才)
シーウォーカー+バナナ+ジェット+パラ+ビーチ+エコ+ランチ

Bus #1 Time Schedule Bus #2

8:00-9:00	ホテルにお迎え	9:00-10:00	ホテルにお迎え
9:30	OJC到着	10:30	OJC到着
	ビーチアクティビティ開始		ビーチアクティビティ開始
11:30	シーウォーカーへ出発	12:30	ランチ
12:00	ランチ	13:30	シーウォーカーへ出発
13:00	シーウォーカー開始	14:30	シーウォーカー開始
15:00	ホテルへ出発	16:00	ホテルへ出発
16:00-16:30	ホテル到着	17:00-17:30	ホテル到着

※スケジュールの都合により、ランチがお弁当になる場合もございます。

SUP 気軽に水上散歩!

いま話題のスタンド・アップ・パドル・サーフィンに挑戦!

スタンド・アップ・パドル・サーフィン 1時間 \$10 追加料金

OJCのパラマビーチをスイスイ〜とパドルing! 浮力も十分に安定感抜群。年齢や体力を気にせずナチュラルフィットネスできちゃいます!!

トライしてね!

Beach Vacation! オーシャンジェットクラブで南国ビーチバケーション!!

OJCでお馴染みのオーシャンジェットクラブ。ヤシの木陰でリラックスしたり、話題のマリンスポーツに挑戦したり、のんびり派もアクティブ派も楽しめる南国グアムのバケーション気分を満喫できます。

広さ約2,000坪のダイナミックなビーチに広がるヤシの木陰と興行きのある砂浜が魅力のオーシャンジェットクラブは、ホテル街から車で約10分。

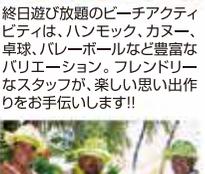


マリンスポーツをピンポイントで楽しめる「シングルパック」とマリンスポーツをおくねさせて楽しめる「コンパック」には、グアムの海に欠かせないビーチBBQはもちろん、終日遊び放題のビーチアクティビティ、アイランドダンス、グアムの文化を学ぶ南国体験がセット!



浅浅で穏やかなアガニア湾は、お年寄りや小さなお子様も安心して遊べる憩いのビーチ。家族で楽しめるキッズポートをはじめ、キッズジェットやサーフェスボードもご用意。キッズプール・キッズエリアとお子様向け施設も充実しています。

ビーチBBQランチ
OJCなら、目の前のビーチを眺めながらのチャモロ風バーベキューランチプレートで、開放感溢れるロケーションを満喫できます!



人気のアクティビティに挑戦しよう!



- 2人乗りだからスリルもW! **ジェットスキー**
- みんなで賑やかに潮風を体感! **バナナポート**
- ハーネス式だから開放感満点 **パラセーリング**

OJCならではの2人乗りジェットスキーは安定性抜群なので初心者でも安心。インストラクターからの説明の後、さあ! Let's Go! グアムでは免許も不要。

みんなでワイワイ楽しむ定番バナナポート。波を飛び越えてスリリングに駆け抜ける迫力満点のマリンスポーツ。たまに、ひっくり返る事もあります!?

OJCのパラセーリングは、開放感溢れる本格的なハーネス式。爽快な潮風を感じながら眺める360度のパラマビューと大空の開放感を満喫できます。



水しぶきを浴びながら絶叫!
スクリーマー

水しぶきを全身に浴びながら大草原で絶叫!! OJC一押しスクリーマーは、絶叫系好きの人にはたまらないマリンスポーツ。面白さ抜群です。



初心者でも簡単に挑戦できる!
ウェイクボード

グアムだから手軽にチャレンジ!! インストラクターが丁寧に指導しますので初心者の方でも90%の人が立っていただけます! 水面を滑る爽快感はたまりません。



空中を舞いながら海面を疾走!
フライバナナ

人気のバナナポートを進化したフライバナナは、勢いよく空中を舞うように飛びながら海面を疾走する。スリル満点の爽快なマリンスポーツ!!

お得なバリューをGET! パックにセットの嬉しい南国体験!

バレーボール	ビーチBBQランチ	ミニサッカー	キッズプール	スノーケルセット	カヌー	卓球
ハンモック	アイランドダンス	ヤシの実割り実演	ココナッツジュース	ココナッツキャンディ	ヤシの葉細工教室	
frisbee	ミニフットボール	浮き輪	ビーチシューズ	ビーチシート	シャワー	ロッカー

PADI体験
ダイビング

実施数
全米NO.1
(2013年度)

初めての海中世界をガムで体験してみませんか？

スキューバダイビングツアー

体験ダイビングは、ダイビングライセンスのない方に決められた深さや条件の範囲内(最大水深12mまで)で、安心してダイビングを楽しんでいただくコースです。*10歳以上

料金

体験ダイビング

ビーチ \$82



料金

イルカウォッチング付き

体験ダイビング

ボート \$109



INFORMATION

- ◆所要時間 体験ダイビング(ビーチ) 約4時間 体験ダイビング(ボート) 約5時間
- ◆催行日 毎日 ◆最少催行人数 1人 ◆食事 なし
- ◆服装 水着を着用の上、タオルをご持参下さい。 ◆年齢制限 10歳以上、20歳未満は保護者の許可(サイン)が必要。20歳未満の方だけの申込は、保護者の承諾が必要。
- ◆参加資格 健康な方(健康質問のチェックあり) ◆備考 ボートは2種類あり当日どちらか決定します
- ◆運営事業者 GUAM TROPICAL DIVE STATION

よくばり体験2ダイブ

料金 イルカウォッチング付き ランチ付き

体験ダイビング
ビーチ & ボート \$183

午前中はビーチ体験ダイビング、そして午後はボート体験ダイビング、さらにイルカウォッチングまで楽しめるランチも付いた贅沢なコースです。

体験ダイビングはショップ選びが大切!



- Guam Tropical Dive Stationでは皆様に安全にサポートします。
- ◆体験ダイビングはPADI ディスカバースキューバダイビングのコースに沿った教材を使い、安全面を徹底的にフォローします。
- ◆世界的な安全基準であるインストラクター1人に対し、生徒さんは4人までとしています。
- ◆PADI5スターのショップで安心、安全をお約束します。
- ◆体験ダイビング終了後は修了証を発行します。ライセンスコース取得の近道となります。

◆ディスカバースキューバダイビング修了証

ツアーへの予約・お問合せは

TEL (671)648-4840 HP <http://www.gtds.jp/>

イルカウォッチング、体験ダイビングからPADIライセンス・ファンダイビングまで

ガムのダイビングならGTDSで!!

GTDS(GUAM TROPICAL DIVE STATION)では、午後出発でイルカウォッチングをゆっくり楽しめるだけでなく、シュノーケリングではダイビングで利用しているセットを使うため本格的な体験ができます。また、多くの体験ダイビング実績があるため安心感があります。

午後出発!

イルカウォッチング&バナナボートでシュノーケリング



イルカウォッチング

イルカと出会う確率が90%以上(2015年4月~9月の遭遇率)という、約2時間の船の旅。

バナナボート



アクティビティの定番バナナボート。海の真ん中での滑走は気分爽快!



海ガメボートシュノーケリング



海ガメとの遭遇率の高いポイントへ行く、本格的なシュノーケリングが楽しめます!

トローリング



大物狙いでボートからルアーを流します。お刺身ゲットかも。

料金

イルカに出会えなかった場合、2つのオプションがあります!

その1 イルカウォッチングツアーに
もう一度参加(空きがある時のみ)

その2 オリジナルTシャツ
プレゼント

大人 \$58 子供 \$33
(6~11歳)

5歳以下無料



オーシャンサファリ

◎ 10:00am~6:00pm (最終入館 5:30pm)
 \$ 大人\$23・子供(3才~11才)\$12

サメの餌付けショー
 2:00pm (約 20 分)
 都合により変更・中止になる場合がございます。予めご了承下さい。

★水中にて	日	月	火	水	木	金	土
★水面から	★	★	★	★	★	★	★

オーシャン
3
白帽/バス付

SEA TREK
UNDERWATER WORLD GUAM

シートレック ~水族館ヘルメットサイベック~

◎ 9:00am~12:00pm/4:00pm~6:00pm
 送迎あり 9am/11am/4pm

\$ 大人\$89・子供(3才~11才)\$79
 タモンの中心で手軽に楽しめる驚きと神秘的な水中アドベンチャー! 開始から終了までわずか1時間。水の中でも肩から上は濡れません。ダイビングの資格も不要です。



UNDERWATER
WORLD
GUAM USA

オーシャン
3
白帽/バス付

アクティビティ

ディナー アンダー ガシー

◎ 6:00pm~7:30pm
 \$ 大人\$99・子供(3才~11才)\$25

竜宮のような世界が広がる美しい海底にて最高のサービスとグルメなお食事を堪能いただけます。【要予約】
 ※お子様にはキッズメニューをご用意しています。

- ◆ フォッカチャブレッド
- ◆ フルサンチーストマートベスト
- ◆ 変わりまぐろのサラダ
- ◆ フカヒレとエビのグリル
- ◆ 牛フィレミニョン&ロブスターテール
- ◆ トロピカルデザート
- ◆ サンプラー
- ◆ コーヒー又は紅茶



トレジャーハント ~デイ or ナイト~

◎ 10:00am~6:00pm(昼)/8:00pm~9:30pm(夜)
 \$ 大人\$29・子供(3才~11才)\$18

謎めいた地図を手がかりに宝物を探したり、拡大レンズで不思議なものを見つけたり、アンダーウォーターワールドを2倍楽しむトレジャーハント。昼(デイ)と夜(ナイト)は内容が異なります。最終入館: 昼(デイ)5:30pm / 夜(ナイト)9:00pm



SEA GRILL
RESTAURANT

シーグリル ◎ 11:00am~10:00pm

素材の旨さを大切に料理する「シーグリル」は、新鮮なシーフードやジューシーなステーキ、地元のチャモロ料理が味わえるモダンダイニングです。キッチンガーデンにて栽培されているハーブや野菜、地元産の旬の素材を使って創られる数々の料理を堪能いただけます。



シェフズマーケット

◎ 5:00pm~9:00pm

その日に仕入れた食材からシェフが厳選した21日熟成牛や鮮魚など最高の食材をお客様がセレクトされたソースで調理いたします。メニューには、食べ放題のサラダバーもセットになっております。



\$5 割引クーポン
 他の特典と併用してご利用いただけます。
 有効期限 2016.9.30
 一割一取一取



アクティビティ

グアムの海を満喫できるエキサイティングでスリリングなジェットスキー。リーフを超えた沖からのグアム島の森林や大自然の美しい眺めを体感してください。

ジェットスキー走行マップ



コース	料金
恋人岬までの往復	\$120 (一人乗り)
	\$200 (二人乗り/ジェットスキー1台)
ラッテ・オブ・フリーダム文化館往復	\$100 (一人乗り)
	\$170 (二人乗り/ジェットスキー1台)

(671) 788-6676

info@guamjetski.com

営業時間: 7:30 am ~ 3:30 pm (毎日)

送迎あり
 ホテルに予約時間の30分前にお迎えにいたします。
 (詳細はお電話にて)



入場料購入で、オリジナルギフトプレゼント!
 ■ 利用期限: 2016年9月30日 ※他の特典との併用不可。
 *Other offers may not be combined. Original gift with admission purchase! [Exp. 9/30/2016]

SEAGRILL レストラン
 メインディッシュをご注文の方に、アイスティー又はソーダ1杯プレゼント!
 ■ 利用期限: 2016年9月30日 ※他の特典との併用不可。
 *Other offers may not be combined. One free Iced-tea or Soda with purchase of entrée. [Exp. 9/30/2016]

7つのゴルフ場

中・上級者向きからビギナーやファミリーでも楽しめるコースまで、グアムの自然を生かした個性あふれるコースばかり。

グアムのゴルフを楽しむためのアドバイス

- 襟付きシャツとゴルフシューズ(ソフトスパイクまたはスパイクレス)を着用。半ズボンもOKです。
- 帽子と日焼け止めを忘れず。またスタート前に飲み物を確保しておいて下さい。
- 原則的に18ホール休まずプレーするので事前に軽い食事を取ることをおすすめします。
- すべてのゴルフ場には、キャディはいません。各ホールの移動は、ゴルフカートで行います。近年スピードの出すぎによる事故が起きています。安全運転を心がけてください。



オンワード マンギラオ ゴルフクラブ

Tel:734-1111 <http://www.mangilaogolf.com/>

- 18ホール、パー72、6065ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約30分(約13km)

自然の景観を生かしたアウトコース、太平洋に沿って展開する雄大なインコースと南国ゴルフの魅力を生かした戦略性の高い人気コース。海越えのショートホール12番は名物ホールです。(年齢制限:12才以上 *18才未満要保護者同伴)

期間	オンワード宿泊客	ビジター
4月1日~12月28日 3月6日~3月31日	\$160	\$200
12月29日~3月5日	\$210	\$250

貸しクラブ(ゼクシオ9)\$40、貸靴\$10、ロッカー\$5



レオパレスリゾート カントリークラブ

Tel:471-0090 <http://www.leopalacesort.com>

- 36ホール、パー144、12046ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約30分(約14km)

ジャック・ニコラウスとアーノルド・パーマーが設計したグアム最大36ホールの本格的トーナメントコースで戦略性豊かなゴルフが楽しめます。プレー後は、太平洋を展望できるレストラン・ラウンジで疲れを癒してください。

期間	ビジター	レオパレス・ウエスティン・ロッチホテル宿泊
4月1日~12月28日 3月1日~3月31日	\$160	\$120
12月29日~2月28日	\$210	\$180

貸しクラブ\$40、貸靴\$10



オンワード タロフォフォ ゴルフクラブ

Tel:789-5555 <http://www.onwardguam.com/OnwardTalofofoGolfClub/>

- 18ホール、パー72、6038ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約45分(約23km)

サムソニード、ベンホーガン、ジーンサラゼンなどの伝説のトッププロ9名が監修したトリニムコースをさらにアップグレード。アイランドグリーンズの5番ホールは名物ホールです。(年齢制限:12才以上 *18才未満要保護者同伴)

期間	オンワード宿泊客	ビジター
4/1~12/28, 3/6~3/31	\$120	\$160
12/29~3/5	\$170	\$210

貸しクラブ(ゼクシオ9)\$40、貸靴\$10、ロッカー\$5



グアムインターナショナル カントリークラブ

Tel:632-4422 <http://www.giccguam.com>

- 18ホール、パー72、6000ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約10分(約10km)

グアムの美しい自然の中でアイランドゴルフをここGICCで楽しもう!! (子供料金 5~15歳)

岡本綾子プロ監修

期間	18ホール		9ホール	
	大人	子供	大人	子供
4/1~12/25	\$99	\$59	\$59	\$59
12/26~2/28	\$149	\$79	\$79	\$79
3/1~3/31	\$99	\$59	\$59	\$59

見学者(0歳以上) \$25
レンタルクラブ・シューズ付/ロッカー、シャワー\$10



スタートズグアム ゴルフリゾート

Tel:632-1111 <http://www.starts.co.jp/guam>

- 27ホール、パー108、8924ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約20分(約13km)

グアムで最初のUSGA(全米ゴルフ協会)認定の27ホールの国際トーナメントコース。ワイドなコースでご家族から上級者まで十分に楽しめます。ホテル街や空港にも近く、帰国日にもプレーができます。(子供料金 5~15才)

期間	平日		土・日	
	大人	子供	大人	子供
4月1日~12月29日 3月1日~3月31日	\$120	\$60	\$140	\$70
12月30日~2月28日	\$160	\$80	\$180	\$90

貸しクラブ\$30~、貸靴\$10、シャワー・ロッカー無料



カントリークラブ オブ ザ パシフィック

Tel:789-1361 <http://www.ccpguam.com>

- 18ホール、パー72、6374ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約40分(約22km)

グアムで最長のパー5を誇る14番、グリーン横の池がやっかいな18番、グアム最速グリーンなどチャレンジ性豊かなコースです。ほとんどのホールから海が臨めるのも大きな魅力です。(子供料金 6~11才)

期間	指定ホテル宿泊者		ビジター	
	18ホール	9ホール	18ホール	9ホール
4月1日~12月27日 3月1日~3月31日	\$110	\$55	\$75	\$40
12月28日~2月28日	\$140	\$70	\$85	\$50

※指定ホテル宿泊者:ウエスティン、ヒルトン、PIC、ハイアット、ニッポン



ウインドワードヒルズ カントリークラブ

Tel:789-1612 <http://www.whccgolf.com>

- 18ホール、パー72、5860ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約45分(約23km)

1951年オープンの歴史を誇るカントリークラブ。丘陵や崖などの地形が巧みに組み込まれた攻略が楽しめるコース設計。カップルまたは仲間とワイワイとリゾートゴルフが満喫できます。(子供料金 5~15才)

期間	大人	子供
4月~12月	\$99	\$59
1月~2月	\$125	\$79
3月	\$110	\$59

貸しクラブ\$15~、貸靴\$10、ロッカー\$5



グアム・インターナショナル・カントリー・クラブ
岡本綾子プロ監修 USGA認定コース

リニューアル記念キャンペーン

当日予約OK 団体割引あり カート乗り入れOK (天候によって不可)

送迎・カート・レンタルクラブ/シューズ付

通常18ホール **\$99** 子供 \$59
通常9ホール **\$59** 子供 \$59
※子供料金は5~15才

ホテル街・空港から約10分
当日予約・帰国日でも楽々プレー!

インターネットでご予約いただくとレンタルクラブ「NIKE V6」へのグレードアップ 通常\$35が**\$9**に!

2時間回りの放題 **\$35**/1人
ギャラリア \$15 ※9才以上
スニーカー、Tシャツで気軽にプレー。無料送迎、レンタルクラブ付。

7/20~8/31 プレーしたお子様にフルティな手作りアイスキャンディープレゼント!

●ロッカー・シャワー \$10 ●見学者(0才以上) \$25 ●1.5R(追加9ホール) \$18 ●お一人様からプレー可
＜注意事項＞ ※子供用のレンタルシューズはございません。スニーカーをご持参ください。 ※プレー・見学問わずお子様同伴には保護者様の免責同意書署名及びお子様お一人に対し大人一名の同伴が必要。 ※ドリンクやスナックのお持込みはご遠慮ください。

☎632-4422 <http://www.giccguam.com>

GUAM'S BEST! Find us on Facebook

JOE'S JETSKI

OPEN OCEAN JETSKI TOUR to TWO LOVERS POINT
恋人岬までのジェットスキーツアー

CALL US NOW! +1(671) 989-8687
ご予約はご利用旅行会社まで。

日本語はこちら **スポーツバー**
+1(671) 688-0686 予約

恋人岬 TWO LOVERS POINT
TUMON BAY タモン湾
AGANA BAY アガニア湾

LOCATED AT HOTEL SANTA FE
所在地:アガニア湾、ホテルサンタフェ内

グアム旅行中でも、仲間達とワイワイ盛り上がりたときは...

やっぱりカラオケ

アウトリガーホテル下、ザ・プラザ北側の2階奥に『S-STYLE』が登場! バーとしての利用はもちろん、カラオケルームやダーツなどの設備があり楽しく遊べる空間になっています。日本語OKの安全なバーですので、お気軽に遊びに来てください。



日本の「地上波テレビ」放映中!

WiFi 無料

スポーツバーとしてもご利用できます!

住所/ザ・プラザ北側2階
定休日/無休 営業時間/18:00~2:00

TEL / (671) 787-4333
(671) 646-3337

カラオケ料金システム 60分/お1名様

人数	料金
2~6名様	\$20 → \$15
7名様以上	\$15 → \$10

※ご利用は最低1時間からの1ドリンク制となります。
※延長料金は、30分毎となっております。(10分を過ぎますと30分のルーム料金が加算されます。)
※大人1名につき、お子様(12才未満)1名まで無料とさせていただきます。但し飲食に関しては、実費とさせていただきます。

カラオケ30分無料
有効期間:2015年9月30日

グアム全域エリア

- ▶グアム一周 約120km・約3時間
- ▶グアム国際空港〜ハガニア 約6km・約9分
- ▶ハガニア〜タモン 約7km・約10分
- ▶タモン〜タムニング 約5km・約8分
- ▶タムニング〜ハガニア 約3km・約4分

ビーチ	ゴルフ場
ホテル	バス停
観光スポット	クリニック
飲食店	ガソリンスタンド
ショップ	
エステ・スパ・ネイルサロン	



ウエスタン・フロンティア・ヴィレッジ
WESTERN FRONTIER VILLAGE



夏季限定 夏休み特別プラン有り

日本では体験できない射撃。本物の大迫力をぜひ体験して下さい。店内には、ココペリグッズやスミス&ウエッソンの小物やTシャツなどアメリカングッズが一杯。きっと気に入ったお土産が見つかります。



男性に人気ナンバーワンのF-11コース

お得なパッケージ料金				
	内容	弾数	料金	備考
A	22口径(回転式)	24発	\$25	
B	22口径(回転式) [12発]+22口径(セミオート) [12発]	計24発	\$30	
C 1	22口径 [12発]+38口径 [12発]	計24発	\$35	
2	22口径セミオートピストル	24発	\$35	お子様、お年寄り向き
3	22口径ライフル	18発	\$35	
4	ショットガン	5発	\$35	
D ★	22口径(回転式)+38口径(回転式) [各12発]+22口径セミオートピストル [6発]	計30発	\$40	女性に一番 人気!
2	38口径(回転式)	30発	\$40	
E ★	22口径 [6発]+38口径 [6発]+44口径 [6発]+45口径セミオートピストル [6発]	計24発	\$45	女性チャレンジコース
2	38口径 [18発]+44口径 [12発]	計30発	\$45	
3	38口径 [18発]+45口径 [12発]	計30発	\$45	
F ★	38口径 [12発]+44口径 [12発]+45口径セミオートピストル [6発]	計30発	\$50	男性に一番 人気!
2	44口径 [30発]	計30発	\$50	
3	45口径 [30発]	計30発	\$50	
G 1	9mm口径セミオートピストル又はライフル	30発	\$55	12種類の中から1種類
2	357口径マグナム(回転式)	18発	\$55	
3	44口径セミオート、デザートイーグル	6発	\$55	迫力満点
4	9mm口径 [12発]+44口径 [18発] 又は 45口径 [18発]	30発	\$55	
5	357口径 [6発]+44口径 [18発] 又は 45口径 [18発]	24発	\$55	
H	ガンマニアコースお好きな銃を6種類 [各12発] (C-4、G-2、G-3は弾数が異なります)	計72発	\$110	44口径デザートイーグルとショットガンは3発、357口径は6発で他種類の12発分です

※上記パッケージはお1人様での料金になります。また料金には日本語による説明、ターゲット、射撃認定書および空薬きょうが含まれています。
●10歳以上の方なら50K。●5名様以上のグループのお客様には射撃大会を開催。各パッケージの中級(上)の得点の方に景品を差し上げます。●車椅子専用射撃レーンもございます。●妊娠5ヶ月以上の方の射撃はお断りしています。
パッケージの内容と料金は、予告無しに変更することがございますのでご了承下さい。

このクーポン券はA~Hのパッケージをお申し込みの方にのみ有効です(何名様でもOKです。)

OPEN **10:00AM-10:00PM** 年中無休
TEL **646-8261/646-5670**
ホテルのお部屋からは内線9番を押しておかけください。

日本人経営で安心!お電話は必ず日本人が対応します。
www.wppmedia.co.jp/gml/original/wfv
e-mail:guamwfv@hotmail.com (日本語OK)
強引な客引きにご注意下さい。

無料送迎 致します
タモン海
ウエスティン
リーフホテル
ザ・プラザ
Tギャラリア
ホテルロード
クラッドエッグ
タモンサンズプラザ
タモン海
ウエスティン
リーフホテル
ザ・プラザ
Tギャラリア
ホテルロード
クラッドエッグ
タモンサンズプラザ

Guam Travelers' Clinic
グアム旅行者クリニック
日本語対応 医療クリニック
647-7771
www.guamclinic.com

医師紹介
院長 大儀 明雄
Akio Oiso, M.D., FAAP.
日本旅行医学会認定医
米国小児科学会認定医
聖路加国際病院登録医
グアム医師会理事

グアム旅行者クリニックについて

- 日本人医師チームがプライマリーケアを行います。
- 海外旅行保険をご利用いただけます。
- 健康保険(社会保険)選付請求書類を作成します。

診療内容 診療(内科、小児科)、検査、治療、投薬
※医療・専門検査施設とも提携しております。

お支払い方法

- 現金(USDドル、日本円)
- クレジットカード(Visa, Master Card, JCB)
- ※海外旅行保険キャッシュレスサービスの場合は不要。

診療時間のご案内 完全予約制

月曜日~金曜日	(午前) 9:00 ~ 12:00
	(午後) 13:00 ~ 17:00
土曜日/日曜日/祝日	休診

※時間外や休診日の診療も承ります。お電話にてご連絡ください。☎647-7771(受付時間 8:00~22:00)

海外旅行保険のご利用について

当クリニックとキャッシュレスサービスを提携をする下記の海外旅行保険をご利用の方は、当クリニックより直接保険会社へご請求させていただきます。

ジェイアイ傷害火災保険株式会社
東京海上日動火災海上保険株式会社
エイチ・エス損害保険株式会社
損害保険ジャパン日本興亜株式会社
あいおいニッセイ同和損害保険株式会社
三井住友海上火災保険株式会社
AII保険会社
エース損害保険株式会社
共栄火災海上保険相互会社
セコム損害保険株式会社
日新火災海上保険株式会社
朝日火災海上株式会社
セゾン自動車火災保険株式会社
富士火災海上保険株式会社
ゼネラル保険会社日本本社
ソニー損害保険株式会社
チューリップ インシュアランス カンパニー

タモン海
グアム旅行者クリニック
交通: タモンサンズプラザ
バーガーキング
ホテルロード
クラッドエッグ

アクセシビリティ

期間限定 無料射撃クーポン
10/10/2016 ~ 10/31/2016
ショットガン1発または記念品どちらかを必ずお選び下さい。他の特典との併用はできません。

タムニング&タモンエリア

- ホテル
- 飲食店
- ショップ
- エステ/ネイルサロン
- 観光スポット
- ビーチ
- バス停
- ガソリンスタンド

マイクロナシア・モール
 フォリフォリ
 フォンタナヒレッジ
 ベイレス・スーパーマーケット
 ジャパニビュティ
 ナチュラル ハイ ニーナ
 マンスター・ブティック
 ロコ・ブティック
 ロイヤル・ハイビスカス
 フィエスタ・フードコート
 コールドストーン・クリームリー

シェラトン・ラグーナ・グアム・リゾート
 ザ・プレジデント (日本)
 ラ・カスカッタ
 アンサナ・スバ
 サウボン岬
 オカ岬
 グアムメモリアル病院
 イバ岬
 タモン岬
 ガンビーチ
 ファイファイ・パウダー・サンド・ビーチ
 タモン湾
 ハガニア湾
 デュンカビーチ
 オカ岬
 タムニング小学校
 イバ岬ビーチ
 イバ岬ビーチ公園
 タモンビーチ
 タムニング公園
 タムニング
 タモン

オンワード・ビーチ・リゾート
 オンワード・ビーチ・リゾート
 縫織野
 オンワードBBQ & ボリネシアンショー
 アルバート島
 サンタフェ・グアム
 グリル・アット・サンタフェ
 ジョーズ・ジェットスキー
 ハガニア湾
 デュンカビーチ
 クラスト ビンジャリア
 マイト (Maite)
 オセアニック・ジェット・クラブ
 DNA PLAZA
 ヨーグルランド
 東京マート
 ウィンダム・ガーデン・グアム
 プロテック
 マクドナルド
 ハーモニー (Harmony)

ITCビル
 日本総領事館
 マイクロナシア・アシスタンス・インク (MAI)
 郵便局
 グアム・プレミア・アウトレット
 グアム・プレミア・アウトレット・フードコート
 キングスレストラン
 味千ラーメン
 ルビー・チーズデー
 チリーズ
 アップルビー
 ウェンディーズ
 IHOP
 ポストンビザ
 グアム国際空港

0 250m 500m

タモンエリア

ハイアット・リージェンシー・グアム
 ボンボヤージュ
 ラミレ ندا
 アイランドセレナ
 アルデンテ
 ウェスティン・リゾート・グアム
 テイスト
 マンダラス・ウェスティン・リゾート・グアム店
 ホテル・ニコック・グアム
 スバ・アユアラン
 ヒルトン・グアム・リゾート&スバ
 フィッシャー・マンズ・コープ
 ロイズ
 アイランド・テラス
 スバ・アユアラン
 パシフィック・アイランド・クラブ・グアム
 パシフィック・アイランド・クラブ
 イバ岬ビーチ
 パシフィック・スター・リゾート&スバ
 マンハンタン・ステーキハウス
 PICビーチ
 ヴェローナ・リゾート&スバ
 グランドプラザホテル
 フィエスタ・ビーチ・サイド・BBQ&ディナーショー
 ガム旅行者クリニック
 バーガーキング
 クラックドエッグ
 L&L ハワイアンBBQ
 アサヒマッサージ
 ウェスタンフロンティア・ウイレッジ
 カプリチョーザ
 LY 指圧&スパ
 タグダパーク
 タグダバー

タモン中心エリア

0 250m 500m

Enjoy Guam with MIKI TAXI!

安全

親切

正直

清潔

- グアム内 全ホテルロビーにてすぐにご利用可能
- 安全なサービスのためにコールセンター運営
- 合法的タクシー運営 ●全車両Wi-Fi無料
- ミキタクシー利用時、タガタ遊園地10%割引
- タクシー内のお忘れ物はすぐに見つける
- 清潔さ維持+安全運行
- 滞在中、多様な情報を提供する無料コールセンター

sedan

SUV

VAN

安全 親切 正直 清潔

●グアム内 全ホテルロビーにてすぐにご利用可能
 ●安全なサービスのためにコールセンター運営
 ●合法的タクシー運営 ●全車両Wi-Fi無料
 ●ミキタクシー利用時、タガタ遊園地10%割引
 ●タクシー内のお忘れ物はすぐに見つける
 ●清潔さ維持+安全運行
 ●滞在中、多様な情報を提供する無料コールセンター

ミキタクシーサービスは、グアム最大のタクシー会社です

ミキタクシーサービスは、空港をはじめ主要ホテル及びショッピングセンターに常駐し、待たずにご利用いただけるシステムを設けております。 また、VIPリムジンサービス、多様な観光地をご案内する観光タクシーサービス、航空社乗務員送迎公式運営者としても活動しております。

<http://mikitaxiguam.com/jpn/>

アクセシビリティ

Tagada Guam Amusement Park

タガダグアム アミューズメントパーク

エキサイティングで楽しい遊園地へ行こう!

グアム唯一の遊園地!「タガダグアム」はタモンにあり、ベイビューホテルの横、ウェスティンホテルやオーシャンビューホテルから徒歩2、3分。昼間は海を眺めながらエキサイティングな乗り物をエンジョイ!夜はロマンチックな夜景を見ながら、ライトアップされた乗り物で最高に楽しもう。日本語ができるスタッフもいます。

左下のクーポン
利用で
10%割引

TAGA DISCO

BUMPER CAR

VIKING

10% OFF
Other offers may not be combined
Exp 9/30/2016

アクセス レアアトローリー「タガダパーク前」下車

営業時間 月~金: 16:00~23:00
土・日: 15:00~23:30

料金

TAGA DISCO	\$10
VIKING	\$8
BUMPER CAR	\$6

タモン中心エリア

- ビーチ
- ホテル
- 観光スポット
- 飲食店
- ショップ
- エステ・スパ・ネイルサロン
- ゴルフ場
- バス停
- クリニック
- ガソリンスタンド



Tギャラリア グアム by DFS
10:00~23:00まで営業の免税店

JPスーパーストア
9:00~23:00まで営業のセレクトショップ

魅惑的な極上の時間 ~心地よい幸せ...

良心的な価格で、クイックマッサージ、出張できるのは
ここだけ、また遅くまで営業しているので夕食後もお勧め!!



リラクゼーション

コンビネーションコース

① 全身指圧 (30分) + 足裏ツボ指圧 (30分)	60分
② 全身指圧 (30分) + オイルマッサージ (30分)	\$55
③ ヘッド&ハンドマッサージ (20分) + オイルマッサージ (40分)	
④ 全身指圧 (60分) + 足裏ツボ指圧 (30分)	90分
⑤ 全身指圧 (30分) + 足裏ツボ指圧 (60分)	\$80
⑥ 全身指圧 (30分) + 足裏ツボ指圧 (30分) + オイルマッサージ (30分)	
⑦ ヘッド&ハンドマッサージ (30分) + 足裏ツボ指圧 (30分) + 全身指圧 (60分)	120分
⑧ ヘッド&ハンドマッサージ (30分) + 足裏ツボ指圧 (30分) + オイルマッサージ (60分)	\$110
⑨ 全身指圧 (90分) + 足裏ツボ指圧 (30分)	

指圧・スポーツマッサージ

① 足裏ツボ指圧	30分 \$30	40分 \$38	60分 \$55
② 全身指圧	30分 \$35	40分 \$40	60分 \$55
③ オイルマッサージ	30分 \$35	40分 \$40	60分 \$55
④ ヘッド&ハンドマッサージ	30分 \$35	40分 \$40	60分 \$55
⑤ ヘッド&ネックマッサージ	30分 \$35	40分 \$40	60分 \$55



信頼のおける日本人経営 当店は30名の中国人技術者で対応しております

Tokyo 桜坂 マッサージ & エステティック

年中無休 営業時間 午前9時~深夜2時
※無料送迎サービスあり

送迎も待たせする事無く即対応。お帰りの際もホテル以外にも、タモンの町中(レストラン場所やショッピングセンター)へのお送りも可能です。
*ただしホテルロード沿いタモン内に限ります。お気軽にご連絡下さい。

ホテルからは、はじめに 外線9番を押してください。TEL 688-3303 (日本語でどうぞ)



1日15食限定
週替わりランチプレート



今月だけの限定メニュー!
チャモロプレート



カフェ・ド・シレナの人気スイーツ
ワッフルアイス \$9

オリジナル配合の生地は
その場で焼き上げ、外カリッ
中ふわ~な食感!
バニラアイスとホイップ
クリームでボリュームも
たっぷり♡

今なら! ワッフルアイスお買い上げで
キャラメルマキアートを
1杯プレゼント

Café de Sirena
カフェ・ド・シレナ
場所/ ザ・プラザ南側プラザ階 (シアアラウンジ前のエスカレーター下)
TEL / (671) 645-2233 営業時間 / 7:30~18:00 定休日 / 無休

Exp. 9/30/2016
10% OFF
他の特典と併用不可
利用期限: 2016年9月30日
Other offers may not be combined
一切クーポン取れず

STEP1 特典内容をチェック!

本誌記事内容及び、下記クーポン特典リストをご確認ください。

STEP2 ショップでクーポンをつかう

切り取りクーポンマークのある店舗は、各広告ページにある「三角形のクーポン」をあらかじめ切り離して渡してください。それ以外は、注文または会計時にこのページを見せてください。

広告のページ

グアム旅行をお得にする

特典クーポン



お食事された方

T.G.I. フライデーズ Restaurant

T.G.I. FRIDAY'S

住所/1310 Pale San Vitores, Tamuning, Guam 96913
TEL/1-671-647-8443
営業時間/10:00~23:00

10% OFF

식사 10% 할인 쿠폰
다른 특점과의 병용은
할수 없습니다.

料理のみ。他の特典と併用不可。
テーブルにつき1枚まで有効。

切り取り
クーポン
有

メインディッシュをオーダーしたら

トニーローマ TONY ROMA'S Restaurant

Agana Shopping Center

住所/Agana Shopping Center 1F, 302 South Route 4 Ste.133 & 134, Hagatna, Guam 96910
TEL/1-671-477-4071 営業時間/11:00~22:00

Royal Orchid Hotel

住所/Royal Orchid Guam Hotel 1F, 626 Pale San Vitores Road 30A, Tamuning, Guam 96913
TEL/1-671-646-0017
営業時間/日~木 11:30-22:00, 金・土 11:30~23:00

ミニデザート1品 サービス

One Free Mini Dessert with purchase of an entree.

他の特典と併用不可。
テーブルにつき1枚まで有効。

切り取り
クーポン
有

メインディッシュを2つ以上オーダーで

EAT STREET GRILL Restaurant

EAT STREET GRILL

住所/1225 B Pale San Vitores Road | Suite 101, The Plaza, Tumon, Guam 96913
TEL/1-671-989-7327
営業時間/日~木 7:30~22:00, 金・土 7:30~23:00

チリチーズフライ1品プレゼント

One Free Chili Cheese Fries with purchase of two entrees.

他の特典と併用不可。

切り取り
クーポン
有

メインディッシュ2つ以上のオーダーで

ビーチン・シュリンプ Restaurant

BEACHIN' SHRIMP

1号店: ザ・プラザ ショッピングセンターサウス1階
住所/1280 Pale San Vitores Road, Tumon, Guam 96913
TEL/1-671-642-3224

2号店: フレームツリープラザ1階 P.I.C斜め前
住所/1255 Pale San Vitores Rd., Tumon Bay, GUAM 96913
TEL/1-671-989-3224
営業時間/日~木 10:00~22:00, 金・土 10:00~23:00

ローカスweets アピギギ1品 サービス

One Free Apigigi with purchase of two entrees, only at Beachin' Shrimp2

他の特典と併用不可。
2号店のみ使用可能。

切り取り
クーポン
有

メインディッシュをオーダーで

カブリリョーザ CAPRICCIOSA Restaurant

Royal Orchid Hotel

住所/Royal Orchid Guam Hotel Lobby Floor, 626 Pale San Vitores Road, Tumon, Guam 96913
TEL/1-671-646-9653 営業時間/日~金 11:30~22:30, 土11:30~22:00

Pacific Place

住所/Pacific Place 2F, 1411 Pale San Vitores Road, Tamuning, Guam 96913
TEL/1-671-647-3746 営業時間/月~土 11:30~22:30, 日11:00~22:00

Agana Shopping Center

住所/Agana Shopping Center 1F, 302 South Route 4 Ste. 133 & 134, Hagatna, Guam 96910
TEL/1-671-472-1009 営業時間/11:00~22:00

パンプキンパイ1品サービス

One Free Pumpkin Pie with purchase of an entree.

他の特典と併用不可。
テーブルにつき1枚まで有効。

切り取り
クーポン
有

メインディッシュ2つ以上のオーダーで

カリフォルニアピザキッチン Restaurant

CALIFORNIA PIZZA KITCHEN GUAM

住所/Holiday Resort and Spa Guam, 881 Pale San Vitores Road, Tumon, Guam 96913
TEL/1-671-647-4888
営業時間/日~木 10:00~22:00, 金・土 11:00~23:00

チョコレートサフレアラモード1品サービス

One Free Chocolate Souffle a la Mode with purchase of an entree.

他の特典と併用不可。
テーブルにつき1枚まで有効。

切り取り
クーポン
有

クーポン提示で

L&L ハワイアンBBQ グラム Restaurant

L&L HAWAIIAN BARBECUE GUAM

タモン店

住所/1051 Pale San Vitores Road Tumon Guam 96913
TEL/1-671-646-9889 営業時間/10:00~22:00

マイクロナシアモール店

住所/1088 W. MARINE CORPS DR., DEDEDO, GUAM 98929
TEL/1-671-647-9889 営業時間/10:00~22:00

ソフトドリンク一杯無料

One Free Soft drink with purchase of an entree.

他の特典と併用不可。

切り取り
クーポン
有

スタッフにこのページを見せて

テーブル35 Restaurant

TABLE35

住所/665 S. Marine Drive, 96913 Tamuning, Guam.
TEL/1-671-989-0350
営業時間/月~土11:00~15:00, 17:30~22:00, 日17:00~21:00

ソフトドリンクまたはアイスティ1杯無料

One Free Soft drink or Iced Tea with purchase of an entree.

他の特典と併用不可。
テーブルにつき1枚まで有効。

切り取り
クーポン
有

スタッフにこのページを見せて

ジャ JIA Restaurant

JIA

住所/Guam Plaza Hotel Lobby Floor, 1328a Pale San Vitores Road, Tamuning, Guam 96913
TEL/1-671-646-7803
営業時間/7:00~10:30, 11:30~14:00, 18:00~21:00

アイスティー1杯プレゼント

One Free Iced Tea with purchase of an entree.

他の特典と併用不可。ディナー時のみ。
テーブルにつき1枚まで有効。

切り取り
クーポン
有

クーポン提示で

イン・ザ・ジャングル Restaurant

In the Jungle

住所/The Plaza 2F (Sand Castle side)1255 Pale San Vitores Rd.,Tumon Bay, Guam 96913
TEL/1-671-646-5525
営業時間/18:00~22:00 年中無休

10% OFF (料理のみ)

10% discount

他の特典と併用不可。
料理のみ対象。

切り取り
クーポン
有

ラーメンご注文の方に、

藤一番らーめん FUJIICHBAN Restaurant

1号店(グアム アカントモール前店)

住所/In front of Acanta Mall 1F, 1000 San Vitores Road, Tumon, Guam 96913
TEL/1-671-647-4555 営業時間/24時間

2号店(グアム リーフホテル前店)

住所/1F OS-110 Store Building, 1317 Pale San Vitores Road, Tamuning, Guam 96913
TEL/1-671-646-4477
営業時間/日~木 11:00~24:00, 金・土 11:00~26:00

餃子 無料

One Free Gyoza (5pcs)

他の特典と併用不可。
店内での使用に限る。

切り取り
クーポン
有

スタッフにこのページを見せて

ジョイナス けやき Restaurant

JOINUS KEYAKI

住所/TUMON SUNDS PLAZA 1082 Pale San Vitores Road, Tumon, Guam 96913
TEL/1-671-646-4087
営業時間/ランチ 11:00~14:00(ラストオーダー13:45) ディナー 17:30~22:00(ラストオーダー21:30)

アイスティー1杯プレゼント

One Free Iced Tea for one table.

他の特典と併用不可。ディナー時のみ。
テーブルにつき1枚まで有効。

切り取り
クーポン
有

アサヒマツサージ

本格マツサージ専門店



A	足裏ツボ指圧	40分 \$42 60分 \$55
B	全身指圧	40分 \$44 60分 \$55
C	オイルマッサージ	60分 \$61
D	全身指圧 30分 +足裏ツボ指圧 30分	60分 \$55
E	足裏のツボ+手のひらのツボ + 30分全身指圧	70分 \$64
F	オイルマッサージ 30分 +足裏ツボ指圧 30分	60分 \$55
G	アロマオイルセラピー	60分 \$66 90分 \$100
H	ハンドショルダーヘッドネック 足裏ツボ指圧 (30分+30分)	60分 \$55

I	ロミロミマッサージ	60分 \$77 90分 \$105
J	全身指圧 60分 +足裏ツボ指圧 30分	90分 \$83
K	オイルマッサージ 60分 +足裏ツボ指圧 30分	90分 \$83
L	全身指圧 30分 +足裏ツボ指圧 60分	90分 \$83
M	リンパマッサージ	60分 \$72 90分 \$100

120分コース

A	全身指圧 90分 +足裏ツボ指圧 30分	120分 \$110
B	ヘッド&ネックマッサージ 30分+ 足裏ツボ指圧 30分+オイルマッサージ 60分	120分 \$110
C	ヘッド&ネックマッサージ 30分+ 足裏ツボ指圧 30分+全身指圧 60分	120分 \$110



お泊りのホテル
まで出張サービス
無料送迎
いたします



営業時間 **AM10:00~AM2:00**

日本語でどうぞ ☎ **649-7766**
988-1806

ホテルからは、はじめに
外線の9番を押して下さい。

10%割引クーポン
アサヒマツサージ
他の特典との併用は
できません。

スタッフにこのページを見せて

メインディッシュご注文の方に
1グループにつき、
**スパイシー枝豆を
一皿プレゼント**
One Free Spicy
Edamame
for one table.

他の特典と併用不可。

エン ジャパニーズ レストラン Restaurant

EN JAPANESE RESTAURANT
住所/66 Pale San Vitores Road Guam, Guam 96911
TEL/1-671-647-3657
営業時間/11:30~14:00, 17:30~22:00

ディナーを2品注文の方に

**揚げワンタンを
サービス**
One Free fried Wonton
with two main dishes
order at dinner time.

他の特典と併用不可。
テーブルにつき1枚まで有効。

CHUAN FU 全福楼 Restaurant

CHUAN FU CHINESE RESTAURANT
住所/#101 Central Plaza 1007 San Vitores Rd.
Tumon, Guam 96913
TEL/1-671-649-6890
営業時間/11:00~15:00, 17:00~23:00

スタッフにこのページを見せて

**オリジナルギフト
プレゼント**
Original Gift Present.

他の特典と併用不可。

アンダーウォーターワールド Activity

UNDER WATER WORLD
住所/1245 Pale San Vitores Rd Pale San Vitores Rd.
Tamuning, 96911
TEL/1-671-649-9191

クーポン提示で

**カラオケ
30分無料**

他の特典と併用不可。

Sスタイル S-STYLE Activity

住所/1275 Pale San Vitores Road, Tumon, Guam
96913
TEL/1-671-787-4333
営業時間/18:00~2:00

クーポン提示で

10% OFF
10% 할인

他の特典と併用不可。

タガダ パーク Activity

TGADA GUAM AMUSEMENT PARK
住所/1425 Pale San Vitores Road, 96913 Tamuning
TEL/1-671-858-7000
営業時間/月~金 16:00~0:00, 土・日 14:00~0:00

クーポン提示で

\$5 割引
\$5 discount

他の特典と併用不可。

LY指圧&スパ Relaxation

LY SHIATSU & SPA
住所/Pale San Vitores Road Tamuning, Guam, 96913
TEL/1-671-649-0458
営業時間/10:00~翌2:00

クーポン提示で

10% OFF
10% discount

他の特典と併用不可。

アサヒマッサージ Relaxation

ASAHI SHIATSU MASSAGE
住所/1355 Pale San Vitores Rd Apt PACIFIC
BarrigadaGuam
TEL/1-671-649-7766
営業時間/10:00~翌2:00

クーポン提示で

1グループにつき
**鶏のから揚げを
一皿プレゼント**
One Free Fried Chiken
for one table

他の特典と併用不可。

サクラキッチン Restaurant

SAKURA'S KITCHEN
住所/667 North Marine Dr, Suite 103 Tamuning GU
96913
TEL/1-671-687-3760
営業時間/11:00~22:00

ご注文時にクーポン提示で

10% OFF
식사 10% 할인 쿠폰
다른 특전과의 병용은
할수 없습니다.

お食事のみ対象。
他の特典と併用不可。

カフェキャットクレア Restaurant

CAFE CAT CREA
住所/129 Gun beach RD, Tumon Guam 96913 U.S.A.
TEL/1-671-647-6495
営業時間/11:00~22:00

クーポン提示で

\$5 割引
\$5 discount

他の特典と併用不可。

グアムジェットスキー Activity

GUAM JET SKI
住所/201A Maria Kotla Loop Tamuning, Guam 96912
TEL/1-671-788-6676
営業時間/7:30~15:30

メインディッシュご注文の方に

**アイ스티ー
またはソーダ
1杯プレゼント**
One Free Iced Tea or Soda
with purchase of an
entree.

他の特典と併用不可。

シーグリル Activity

SEA GRILL
住所/1254 Pale San Vitores Rd. Tamuning
TEL/1-671-649-6637
営業時間/11:00~22:00

クーポン提示で

**ショットガン
1発サービス
または
記念品プレゼント**

他の特典と併用不可。

ウエスタンフロンティア Activity

WESTERN FRONTIER VILLAGE
住所/Pale San Vitores Road Tamuning,
Guam 96913
TEL/1-671-646-5670
営業時間/10:00~22:00

クーポン提示で

**60分スペシャル
コースを
\$90で体験**
60min Special Treatment /
USD90 Cannot be combined
with other discount or promotion

他の割引、特典との併用不可

スパ アユアラン Spa Ayualam Relaxation

ヒルトングアムリゾート&スパ店
住所/202 Hilton Road Tumon Bay, Guam 96913
TEL/1-671-646-5378 営業時間/10:00~21:00
ホテルニッココグアム店
住所/245 Gun Beach Road, Tumon Guam 96931
TEL/1-671-648-1007
営業時間 / 10:00~21:00

クーポン提示で

10% OFF
10% discount

他の特典と併用不可。

Tokyo 桜坂 Relaxation

マッサージ&エステティック
Tokyo SAKURAZAKA MASSAGE & ESTHETIQUE
住所/132 Okura Building 1F, Tumon, Guam 96911,
Mariana Islands
TEL/1-671-649-3306
営業時間/9:00~翌3:00

エルワイ

LY 指圧 & スパ



☎ 649-0458

688-9869

営業時間：10a.m.~2a.m.



A 本格中国風足裏ツボ指圧

A1	足裏ツボ指圧	40分	\$40.00
A2	足裏ツボ指圧	60分	\$55.00
A3	足裏ツボ指圧+ハンド&ヘッド マッサージ+フィットマスク	90分	\$95.00

B 指圧

B1	全身指圧	60分	\$55.00
B2	全身指圧	90分	\$80.00
B3	指圧(背中・首・頭)	60分	\$60.00

C オイルマッサージ

C1	全身オイルマッサージ	60分	\$55.00
C2	全身オイルマッサージ	90分	\$80.00
C3	ノミノミ(ハワイアンスタイル) 全身	80分	\$80.00
C4	ホットストーン 全身	80分	\$90.00
C5	アロマテラピー 全身	60分	\$70.00
C6	アロマテラピー 全身	90分	\$100.00

D コンビネーション

D1	足裏ツボ(30分)+全身指圧(30分)	計60分	\$55.00
D2	足裏ツボ(30分)+ オイルマッサージ(30分)	計60分	\$55.00
D3	全身指圧(30分)+ オイルマッサージ(30分)	計60分	\$55.00
D4	足裏ツボ(30分)+全身指圧(60分)	計90分	\$80.00
D5	足裏ツボ(30分)+ オイルマッサージ(60分)	計90分	\$80.00
D6	足裏ツボ(40分)+全身指圧(60分)+ ヘッドマッサージ(20分)	計120分	\$110.00
D7	足裏ツボ(40分)+全身指圧(40分)+ オイルマッサージ(40分)	計120分	\$110.00

E ボディトリートメント

E1	デッドシーマッド・ボディマスク	60分	\$90.00
E2	デッドシーソルト・ボディスクラブ	60分	\$80.00
E3	ハーバルフォーミュラー	60分	\$80.00
E4	海藻ボディラップ	60分	\$80.00
E5	サンバークーラー	60分	\$65.00

LY スパコンビネーション

LYスタイルA	フェイシャルマッサージ+ ボディマッサージ	90分	\$95.00
LYスタイルB	ボディスクラブ+ボディマッサージ	90分	\$95.00
LYスタイルC	ボディマスク+ボディマッサージ	90分	\$105.00
LYスタイルD	フェイシャルマッサージ+ ボディスクラブ+ボディマッサージ	120分	\$135.00
LYスタイルE	フットバス+フットマッサージ+ボディマスク+ ボディマッサージ+フェイシャルマッサージ	180分	\$195.00

スパコンビネーションのボディスクラブは、下記の2点よりお選び下さい。
●デッドシーソルトボディスクラブ ●フォーミングスクラブ
スパコンビネーションのボディマスクは、下記の3点よりお選び下さい。
●デッドシーマッドボディマスク ●ハーバルフォーミュラー
●海藻薄ティラップ



サンプラザビルディング (Sun Plaza Building) 2F

**無料送迎
出張サービス
は日本語で
どうぞ**



- 当店は明朗会計。追加料金は一切ございません。
- お支払いはドル、日本円、T/C、クレジットカード (VISA, MASTER, JCB) がご利用いただけます。
- 当店ではカギ付きロッカー、ハウスローブ、スリッパをすべてのお客様にご利用いただけます。
- マッサージャーの性別を指定できます。

\$5 割引クーポン
他の特典と併用してご利用いただけます。
有効期限: 2016.9.30

オンワードウォーターパーク	Onward Water Park	647-7777
グアムジェットスキー	Guam Jet Ski	788-6666
ココスアイランドリゾート	Cocos Island Resort	646-2825
ココパームガーデンビーチ	Coco Palm Garden Beach	477-4166
ジップグアム	Zip Guam	646-9471
シーウォーカー	Seawalker	477-3830
ジョーズジェットスキー	Joe's Jet Ski	989-8687
パシフィックアイランドクラブ	Pacific Islands Guam	648-2481
パラダイスアクア	Paradise Aqua	472-1806
ファイファイパウダーサンドビーチ	Fai Fai Powder Sand Beach	647-5151
フィッシュアイマリナーパーク	Fish Eye Marine Park	475-7791
■ダイビング (Diving)		
アクアアカデミー	Aqua Academy	649-5551
グアムロビカルダイビングステーション	GTDS	648-4840
グアムポールスダイビング	Guam Paul's Diving	688-2930
ジェントリーブルー	Gently Blue	646-0838
スキューバカンパニー	Scuba Company	649-3369
3Dアドベンチャーズ	3D Adventures	649-2355
リアルワールドダイビング	Real World Diving	646-8903
■フィッシング (Fishing)		
アイランドガール	Island Girl	472-5060
ファンタシーチャーター	Fantasea Charters	646-6323
■ナイトツアー (Night Tours)		
オンワードビーチリゾート	Onward Beach Resort	647-7777
サンドキャッスル	Sandcastle	649-7263
ザビーチBBQ&ブッフェディナー&ショー	The Beach BBQ Buffet Dinner & Show	649-7263
シラトンラグーナグアムリゾート	Sheraton Laguna Guam Resort	646-2222
スターライトバーベキュー	Westin Resort Guam	647-1020
セイルズバーベキュー	City Hill Co.	646-7803
トピックスバーベキューディナーショー	Hilton Guam	646-1835
ニコニコマジックディナーショー	Hotel Nikko Guam	649-8815
ニコニコサンセットビーチバーベキュー	Hotel Nikko Guam	649-8815
BIGサンセットディナークルーズ	Big Sunset Dinner Cruise	649-7263
フィッシュアイポリアネシアディナーショー	Fish Eye Polinesia Dinner Show	475-7777
フィエスタビーチサイドBBQ&ショー	Fiesta Resort Guam	646-5881
ブリーズサンセットバーベキュー	Hyatt Regency	647-1234
■マッサージ・エステ (Massage-Esthetic)		
アサヒマッサージ	Asahi Shiatsu Massage	649-7766
アンサナスパ	Angsana Spa	646-2222
エステティックサロン アイランドセレナ	Island Sirena	647-4245
オリーブスパ	Olive Spa	647-0455
LY指圧&スパ	LY Shiatsu & Spa	649-0458
くつろぎ	Kutsurogi Spa & Massage	646-7579
スパアユアラン	Spa Ayualam	646-5378
スパバリ	Spa Bali	647-7272
Tokyo桜坂マッサージ	Tokyo Sakurazaka Massage	688-3303
パラダイススパ	Paradise Spa	649-3318
マンダラスパ	Mandara Spa	649-7613
レオパレススパ	Leopalace Spa	471-0085

■焼肉 韓国料理 (Korean)			
カルビハウス	Calvi House	646-6678	
セジョン 世宗	Sejong	649-5556	
焼肉一番	Yakiniku Ichiban	647-8929	
我家 88 Grand Plaza	Wagaya Pal Pal	647-8880	
■タイ料理 (Thai Restaurant)			
バンタイ	Ban Thai	649-2437	
ショッピングモール Shopping Mall			
アガニアショッピングセンター	Agana Shopping Center	472-5027	
アカンタモール	Acanta Mall	649-3025	
Kマート	K-Mart	649-9878	
グアムプレミア・アウトレット	Guam Premier Outlet	647-4032	
ザ・プラザ	The Plaza	649-1275	
T・ギャラリア	T-Galleria	646-9640	
マイクロネシアモール	Micronesia Mall	632-8881	
■ショッピング店 Shop			
アンテprimaマワイヤ・バッグ/ミスト	Anteprima / WIREBAG / MISTO	646-8015	
グッディーズスポーツ・ステイニンググッズ	Goody's Sporting Goods	646-4800	
シュガークッキー	Sugar Cookie	649-3546	
ビルケンシュトック	Birkenstock	646-2077	
フォリフォリ	Folli Follie	649-2868	
ボンボヤージュ	Bon Voyage	646-5000	
JPスーパーストア	JP Super Store	646-1158	
フォンタナビレッジ	Fontana Village	633-2077/633-2079	
ゴルフ Golf			
ウインドワードヒルズカントリークラブ	Windward hills Country Club	789-1612	
オンワードタロフォゴルフクラブ	Onward Talofoto Golf Club	789-5555	
オンワードマンガロゴルフクラブ	Onward Mangilao Golf Club	734-1111	
カントリークラブオブザパシフィック	Country Club of the Pacific	789-1361	
グアムインターナショナルカントリークラブ	Guam International Country Club	632-4422	
スターツグアムゴルフリゾート	Starts Guam Golf Resort	632-1111	
タモンゴルフドライブインレンジ	Tumon Golf Driving Range	649-8337	
レオパレスリゾートカントリークラブ	Leo Palace Resort Country Club	471-0024	
オプションツアー Optional Tours & Others			
■日帰り観光ツアー (Day Tours)			
アドベンチャーリバークルーズ	Adventure River Cruise	646-1710	
アンダーウォーターワールド	Under Water World	649-9191	
ウエスタンフロンティアヴィレッジ	Western Frontier Village	646-5670	
グランプリグアム	Grand Prix Guam	646-8852	
スカイダイブ グアム	Skydive Guam	475-5555	
パイロット体験操縦	Trend Vector Aviation	473-4100	
ライドザダック	Ride The Ducks	646-9471	
■ビーチ・プール・マリンスポーツ (Beach, Pool & Marine Sports)			
アトランティスサブマリン	Atlantis Submarine	477-4166	
アルバンビーチクラブ	Alupang Beach Club	649-5200	
ウォーターパーク ターザ	Water Park Tarza	646-7803	
オーシャンジェットクラブ	Ocean Jet Club	646-2294	

■アメリカンレストラン (American Restaurant)			
イートストリートグリル	Eat Street Grill	989-7327	
エッグスンシングス	Eggs'n Things	648-3447	
L&Lハワイアンバーベキュー グアム	L&L Hawaiian Barbecue Guam	646-9889	
シーグリル	Sea Grill	649-6637	
T.G.I.フライデーズ	T.G.I.Friday's	647-8443	
ハードロックカフェグアム	Hard Rock Cafe Guam	649-9043	
■和食 (Japanese)			
味一ラーメン	Aji-Ichi Ramen	646-6415	
味千ラーメン	Ajisen Ramen	649-8896	
エン	EN	647-3657	
勝 居酒屋	Katsu	646-0247	
カフェ キャットクレア	Café Cat Crea	647-6495	
カラオケボックス S-Style	Karaoke Box S-Style	646-3337	
嵯峨野 Onward Beach Resort	Sagano	647-7777	
サクラキッチン	Sakura's Kitchen	647-1623	
てんてこ舞	Tentekomai	647-7878	
藤一番ラーメン	Fuji Ichiban Ramen	647-4555	
弁当シェフ	Bento Chef	647-2433	
和音 Guam Reef Hotel	Waon	646-6247	
わたべ Grand Plaza	Watabe	649-6031	
■和食/寿司 (Japanese/Sushi)			
壱 岐 Leo Palace Resort	Iki	471-0001	
一 心 Westin Resort	Issin	646-5252	
えびす Royal Orchid	Ebisu	646-3735	
大番 回転寿司	Rotary Sushi Oban	646-4198	
海 Kai		646-0222	
ジョイナスけやきレストラン	Joinsu Keyaki Restaurant	646-4087	
大漁 回転寿司	Tairyu Rotary Sushi	647-8877	
どうらく	Douraku	646-4649	
虹 Hyatt Regency	Niji	647-1234	
日本食堂 魚〇本店	Uomaru	648-0901	
花 城 PIC	Hanagi	646-9171	
弁 慶 Hotel Nikko Guam	Benkay	649-8815	
横 綱 Yokozuna		646-6070	
■イタリア料理 (Italian)			
アルデンテ	Al Dente	647-1234 (内線4222)	
カプリチオーザ	Capricciosa	646-9653/647-3746	
カリフォルニアピザキッチン	California Pizza Kitchen	647-4888	
キャラベル Onward Beach Resort	Caravel	647-7777	
CRUST ピッツェリア	Crust Pizzeria	646-8085	
イタリアーノ Leo Palace Resort	Eataliano	471-0001	
プレゴ Westin Resort	The Prego's	647-1020	
■中華 海鮮料理 (Chinese Restaurant)			
貴賓樓	V.I.P. House	649-3222	
上海人家	Old Town Chinese Restaurant	647-8200	
全福樓	Chuan Fu	649-6890/483-4270	
桃李 Hotel Nikko Guam	Toh-Lee	649-8815	



航空会社 Airlines			
大韓航空	Korea Airlines	642-3216/7	
ユナイテッド航空	United Airline	647-6453	
デルタ航空	Delta Airlines	649-1665	
日本航空	Japan Airlines	642-6425	
フィリピン航空	Philippine Airlines	632-1615/7	
ブサン航空	Air Busan	642-7705	
アジアパシフィック航空	Asia Pacific Airlines	647-0050	
セブ航空	Cebu Pacific	646-2328	
中華航空	China Airlines	649-0861	
エバ航空	Eva Air	648-7226	
チェジュ航空	Jeju Air	649-3936	
ジンエアー	Jin Air	642-2800	
ティーウェイ航空	T'way Air Co., Ltd	989-1500	
ケープエアー	United Express, Operated by Cape Air	642-2271	

レストラン Restaurant			
■ファインダイニングホテル内 (Fine Dining)			
ジャ Guam Plaza Hotel	JiA	646-7803	
デルモニコ	Delmonico by Kitchen & Bar	646-2300	
バームカフェ Outrigger	Palm Cafe	649-9000	
ピストロ PIC	Bistro	646-9171	
マゼラン Nikko Guam	Magellan	647-2804	
メイン Guam Reef Hotel	Main	646-6247	
テイスト Westin Resort	Taste	646-2222	
ラ ミレンダ Hyatt Regency	La Mirenda	647-1234	
ロイズ Hilton Guam	Roy's	646-1835	
■ステーキ&シーフード (Steak & Seafood)			
アウトバックステーキハウス	Outback Steakhouse	646-1543	
アベニュー	Avenue	648-1188	
インザ ジャングル	In The Jungle	646-5525	
オンワードBBQ & ポリネシアショー Onward Beach Resort	Onward BBQ & Polynesian Show	646-6465	
ザグリル アット サンタフェ	The Grill at Santa Fe	647-8855	
サムライシーボート(代表)	Seaport Steak & Wine Samurai	649-2333	
シーフードシェフ	Seafood Chef	649-0233	
シュラスコ	Churrasco	649-2727	
セイルズBBQ	Sails BBQ	649-7760	
タモンベイロブスター&グリル	Tumon Bay Lobster & Grill	647-5858	
テーブル35	Table35	989-0350	
トニーローマ	Tony Roma's	646-0017	
ナナズカフェ	Nana's Cafe	649-6262	
ハイズステーキハウス Holiday Resort	Hy's Steakhouse	647-0077	
ビーチンシュリンプ	Beachin' Shrimp	642-3224	
プロア	Proa	646-7762	
マンハッタンステーキハウス Pacific Star	Manhattan Steakhouse	649-7827	
ローンスターステーキハウス	Lone Star Steakhouse	646-6061	

緊急時の連絡先からレストランの予約に至るまで

グアム電話帳

レンタカー Rent A Car			
エイビス レンタカー	Avis Rent-A-Car	646-2847	
ジャパンレンタカー	Japan Rent-A-Car	647-6000	
タイコーレンタカー	Taico Rent-A-Car	646-0543	
ダラー レンタカー	Dollar Rent-A-Car	646-7000	
トヨタ レンタカー	Toyota Rent-A-Car	649-7225	
ニッサン レンタカー	Nissan Rent-A-Car	649-1812	
ニッポン レンタカー	Nippon Rent-A-Car	646-1243/1254	
ハーツ レンタカー	Hertz Rent-A-Car	649-7875	
バジェット レンタカー	Budget Rent-A-Car	647-1446	
ワンズ レンタカー	Ones Rent-A-Car	646-7011	

タクシー Taxi			
ミキタクシー	Miki Taxi	646-2777	

ホテル Hotel			
アウトリガーグアムビーチリゾート	Outrigger Guam Beach Resort	649-9000	
アルバンビーチタワー	Alupang Beach Tower	649-9666	
インオンザベイ	Inn On the Bay	565-8521	
ウインドダムガーデングアム	Windam Garden Guam	646-3060	
ウエスティンリゾートグアム	Westin Resort Guam	647-1020	
ヴェローナリゾート&スパ	Verona Resort & Spa	646-8888	
オーシャンビューホテル&レジデンス	Oceanview Hotel & Residences	646-2400	
オンワードビーチリゾート	Onward Beach Resort	647-7777	
グアムエアポートホテルマイアナ	Guam Airport Hotel Maiana	649-8402	
グアム プラザホテル	Guam Plaza Hotel	646-7803~8	
グアムリーフ&オリーブスパリゾート	Guam Reef & Olive Spa Resort	646-6881~8	
グランドプラザホテル	Grand Plaza Hotel	647-0630	
シェラトンラグーナグアムリゾート	Sheraton Laguna Guam Resort	646-2222	
スターツグアムリゾートホテル	Starts Guam Resort Hotel	637-5151	
タモンベイキャピタルホテル	Tumon Bay Capital Hotel	646-3903	
デュナンタ グアムリゾート	Dusit Thani Guam Resort	648-8000	
ハイアットリージェンシー グアム	Hyatt Regency Guam	647-1234	
パシフィックアイランドクラブ	Pacific Islands Club	646-9170~9	
パシフィックスターリゾート&スパ	Pacific Star Resort & Spa	649-7827	
パシフィックベイホテル	Pacific Bay Hotel	649-8001	
ヒルトングアムリゾート&スパ	Hilton Guam Resort & Spa	646-1835	
フィエスタリゾートグアム	Fiesta Resort Guam	646-5880~2	
ベイビュー ホテル グアム	Bayview Hotel Guam	646-2300	
ホテル サンタフェグアム	Hotel Santafe Guam	647-8855	
ホテル ニッコウグアム	Hotel Nikko Guam	649-8815	
ホリデイリゾート&スパグアム	Holiday Resort & Spa Guam	647-7272	
ラデラータワー	Ladera Tower	735-1111	
レオパレスリゾート	Leo Palace Resort	471-0001	
ロイヤルオーキッドグアムホテル	Royal Orchid Guam Hotel	649-2000	
ロッテホテルグアム	Lotte Hotel Guam	646-6811	

公共サービス Public Service			
電話番号案内	Telephone & Information	411	
時 報	Time	511	
天 気	Weather	711	
緊 急	Emergency	911 (直通)	
グアム警察(代表)	GPD(Guam Police)	472-8911~7	
グアム消防署(火ムニョク)・救急車	Fire Station-Ambulance	646-8801	
グアム記念病院(代表)	Guam Memorial Hospital	647-2330	
グアム記念病院 緊急救命室	Guam Memorial Hospital ER	647-2281	
グアム政府観光局	GVB	646-5278/9	

各種サービス Other Service			
グアム旅行者クリニック	Guam Travelers' Clinic	647-7771	
ハアダイファミリー デンタル	Hafa Adai Family Dental, PC	649-7851	
グアム銀行タモン支店	Bank of Guam Tumon Branch	647-9131	
バンクオブハワイ	Bank of Hawaii	479-3631	
ファーストハワイ銀行処込店	First Hawaiian Bank Tamuning Branch	646-1332	
ドコモ パシフィック	Docomo Pacific	688-2355	
JCBプラザラウンジ	JCB Plaza Lounge	646-1294	
プライムカラー・花屋	Prime Color	646-3982	
フラワーハウス AYA・花屋	Flower House Aya	646-0368	
マイクロネシアアシスタンスイック	MAI(24時間日本語サービス)	649-8147	
アールイズウェディング	Arluis	647-1215	
ナオコウェディング	Kuraudia Guam Inc.	646-1242	
ワタベウエディング	Watabe Guam, Inc.	646-4100	

領事館 Consulates On Guam			
日本国総領事館	Consulate General of Japan	646-1290/5220	
韓国総領事館	Consulate General of Korea	647-6488	
北マリアナ連邦グアム事務所	Commonwealth of the Northern Mariana	646-9181/2	
台湾経済・文化事務所	Taipei Economic & Cultural Office	472-5865	
パラオ共和国総領事館	Consulate General of Republic of Pala	646-9281/2	
フィリピン総領事館	Consulate General of Philippines	646-4620/4630	
ミクロネシア連邦グアム事務所	Federated States of Micronesia Office	646-9154/5/6	

旅行会社 Tour Agents			
R&Cツアー	R&C Tours Guam Inc.	647-3333/1	
H.I.S.	H.I.S. Guam, Inc.	646-4890/2326	
てるみクラブ	Tell me Club	647-5690	
スカイハブ	Sky hub	647-0236	
日本旅行ミクロネシア	Nippon Travel Agency Micronesia, Inc.	646-7817	
PMTグアム	PMT Guam Corporation	647-0768	
ホリデイアーズミクロネシア	Holiday Tours Micronesia(Guam) Inc.	646-5009	
ジャルパック	Micronesian Hospitality Inc.	646-9666	
楽天トラベル	Rakuten Travel, Inc.	647-1118	

본 플라이어 제시시 10% 디스카운트

MAIN RESTAURANT & LOUNGE

댄스쇼를 보면서 즐기는 무제한 음료 포함,
차모로 바베큐 & 월드와이드 뷔페.

We are Island Dance Show Restaurant
with offering 80 kinds of buffet menu and All-You-Can-Drink.

쇼타임 6:45pm - 7:15pm
DANCE SHOW TIME 6:45pm - 7:15pm every night

【요금(PRICE)】

■댄스쇼 포함 (120분)

DANCE SHOW + BUFFET PLAN

1인당 \$42.00 (어린이 \$15.00)

쇼타임 6:45pm - 7:15pm

■댄스쇼 없음 (120분)

ONLY BUFFET PLAN (After 7:30pm~)

1인당 \$32.00 (어린이 \$15.00)

7:30pm이후

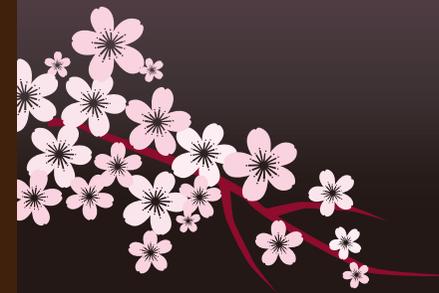
※계산시 10%의 서비스요금이 부과됩니다.
※어린이 4세~11세

80종류의 대만족 바이킹식 요리



대만족을 만족시키는 물류,
스낵과 디저트 등 일류음 종류도 무제한.

음식 판매량 100%까지
1인당 \$69.00



WELCOME!

현지 주민이나 괌에 거주하는
일본인들로 매일 대성황. 직원들의
밝은 웃음과 일본인 오너셰프 밥
요시다의 마음에서 우러나오는
환대. 괌 사람들에게 정말 사랑 받고
있는 가게입니다. 부담 없이 꼭 방문
해 주십시오. 덮밥, 생선회, 튀김
등은 물론, 셰프 밥 요시다의 창작
이자카야 메뉴도 풍성. 낮에는
볼륨있는 정식, 밤에는 주점 메뉴를
준비 하고 있습니다. 카운터 석, 호
리코타츠 석도 있어, 어린이를 동반
한 가족에게도 최적의 장소입니다.



밥공 푸키 \$6.40



새우 튀김 세트 \$12.45



카레 오므라이스 (바프) \$11.95



도시락 박스 \$10.95



스시 A세트 \$15.95



튀김 우동 세트 \$12.35



키즈 A세트 \$6.95

We prepared 90 kinds of Food Menu.
90가지의 풍부한 메뉴가 준비되어 있습니다.

Udon&Soba
소바/우동
\$12.00~



Sushi Roll
롤 스시
\$10.00~



Yakitori
닭꼬치구이
\$4.00~



Kushiage
튀김꼬치
\$4.50~



Special Bento Box
도시락 세트
\$30.00~



10% service charge will be added to your bill. 계산시 10%의 서비스료가 추가됩니다.



Fresh Lobster
활 바닷가재

본 플라이어 제시시 10% 디스카운트

탁문만의 절경을 감상할 수 있는 최적의 위치에 자리한 일식 레스토랑
WAON is Classic and Fusion Japanese restaurant.
You can enjoy also Best View of Sunset and Tumon Bay.



샤비샤비

스키야키

눈앞 JP SUPER STORE
GUAM REEF & OLIVE SPA RESORT TEL 1-671-646-6247



빨간 버스로 퍼시픽 베이 호텔 앞에서 내려, 해피 랜딩 로드를 도보 12분, 또는 K 마트에서 사우스·마린·코아·드라이브를 도보 10분

픽업 할게요. ※가능한 시간대가 있음·사전 예약

SAKURA'S KITCHEN サクラキッチン

영업시간/11:00~22:00 (연중무휴)
TEL예약/671-647-1623



SERVICE!

한 그룹에 한 점시
닭튀김 1점시
쿠폰 ▶▶▶

한 그룹에 한 점시
닭튀김 1점시
Ese 9/30/2016



오사카에서 15년, 괄에서 12년 경력을 지닌 베테랑 요리사가 운영하는 맛과 건강 모두를 고려한 음식점입니다. 일본식/한국식 직화구이와 전통 한국요리를 즐기실 수 있습니다. 요리 및 음료 무한리필을 비롯해 예산에 맞게 주문이 가능하므로 부담 없이 문의 주십시오.

[장 소] 그랜드 프라자 호텔 2층 **무료 픽업 있습니다.** 연중무휴
 [영업시간] 조식: 7:00AM~10:00AM 중식: 11:00AM~3:00PM 석식: 5:00PM~10:00PM

我家88

와가야 팔팔

예약·문의는 **647-8880/482-8894**
 (한국어 대응)



괄 최초 화덕 피자 전문점

이탈리아 장인이 나폴리 정통 피자 화덕 '스테파노 페라라' 로 굽는 피자



CRUST

PIZZERIA
 NAPOLETANA

호텔에서 무료 픽업 있습니다
 FREE SHUTTLE TO/FROM HOTEL

연중무휴 11AM - 10PM DAILY
 356 E. MARINE CORPS DRIVE • EAST HAGATNA
 671.647.8008
 @crust_guam

맛과 분위기에 자신 있는 파인 레스토랑

Table 35 Restaurant • Bar

여러 종류의 신선한 야채를 사용한 헬시푸드, 스테이크, 해산물을 절묘한 조합으로 요리 한기 맛있게 먹을 수 있는 현지인에게 인기 있는 레스토랑. 어린이 메뉴도 인기 있습니다.



- MENU
1. 치킨윙·스위트 칠리소스 \$11.00
 2. 원장·에그프란트 \$15.95
 3. 소시지·스파게티 \$15.95
 4. 빵·로스트·연어 \$25.95
 5. 원장 품미 뉴욕·퍼로인 스테이크 \$28.95



테이블 35
 Table 35 Restaurant • Bar

퍼시픽립/차모로 요리 TEL 989-0350 픽업 없습니다
 영업시간 11:30~15:00 17:30~22:00/17:00~21:00(일) 휴일: 일요일 점심



L & L Hawaiian Barbecue

GUAM

로코모코, 가릭 쉬림프 등
 화와이의 지역푸드를 본고장의 맛으로

하와이 그대로의
 볼륨과 맛!!



- 하와이와 아메리카 본토에 200점포가 있는 인기 가게입니다.
- 요리는 전부 가게 내에서 만든 수제 요리! 주문 받은 즉시 만들어 맛있습니다!
- 테이크 아웃도 OK! 아름다운 비치에서 먹어도 좋고, 호텔 방에서 유유히 먹어도 좋아요!
- 한국어 메뉴도 준비 되어 있습니다.



타몬점 (타운 샌즈 프라자 맞은편 타운 베이센터 1층)
 TEL 671-646-9889 / 영업시간 10:00AM~10:00PM

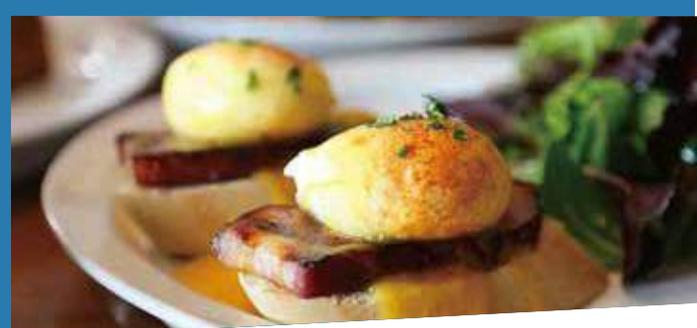
마이크로네시아몰점 (마이크로네시아몰 남쪽 1층 레스토랑 장소)
 TEL 671-647-9889 / 영업시간 10:00AM~10:00PM

L & L Hawaiian Barbecue GUAM | #lhwaiianbbq_instagram | https://www.hawaiianbarbecueguam.com/한국어-for-korean/

L & L Hawaiian Barbecue
소프트 드링크 1잔 무료
 (6월달 이상의 식사를 한분)

Breakfast

Everyday
7:30 AM - 11:30 AM



EAT STREET GRILL

SPECIALTY BREAKFAST • GOURMET BURGERS • BBQ RIBS • CRAFT BEER



Sun - Thu: 11:30 AM - 10:00 PM
Fri - Sat: 11:30 AM - 11:00 PM

Lunch & Dinner

특유의 방법으로 주문한 신선한 식재료를 사용.
인기 있는 디저트, 오리지널 수제 버거, 바베크림 등
다른가게와는 다른 오리지널 메뉴를 제공 하고 있습니다.
또한, 아침 7:30부터 조식, 점심, 저녁 종일 영업, 음료 메뉴도
맥주 장인이 만든 생맥주와 와인, 수십 종류의 칵테일을
준비하고 있습니다.
맑은 날은 실외 테라스에서도 식사를 즐길 수 있습니다.



facebook.com/eatstreetgrill

instagram.com/eatstreetgrill



[OPEN]
조식: 매 일 07:30AM~11:30AM
중·석식: 일~목 11:30AM~10:00PM
금·토 11:30AM~11:00PM

[장소] 더·프라자
쇼핑 센터 남쪽 1층
(T갤러리아 반대쪽 샌드 캐슬쪽)
TEL (671) 989-7327
Mail: esg@eatstreetguam.com



One Free
Chili Cheese Fries with
purchase of an entree.
Other offers may not be combined.
EAT STREET GRILL
Exp 9/30/2016

전세계 매장수 260개 이상!!

“Nation’s Restaurant News” 캐주얼 다이닝 부문에서
소비자 추천 레스토랑 **1위** 를 수상했습니다.

어린이를 위한 메뉴도 있으므로 가족 단위로 즐길 수 있습니다.
피자, 샐러드, 파스타, 디저트 등 다양한 메뉴로 구성했습니다.
맛있는 칵테일과 와인도 함께 드셔 보세요!



california
PIZZA KITCHEN
캘리포니아 피자 키친

OPEN 11:00-22:00 (일~목) 11:00-23:00 (금·토)
홀리데이 리조트 & 스파 광 1층
☎ 647-4888 / 647-4777
Facebook.com/CPKGuam Instagram.com/CPKGuam



메인 요리 2개 이상 주문하시면
초콜렛 수플레 아라모드 1개 무료 증정
▶▶ 오른쪽 쿠폰을 지참해 주세요. 다른 쿠폰과 병행해서 사용할 수 없으며, 테이블당 1개까지 유효합니다.

저녁 식사만 무료 픽업 합니다.
*노선버스로 오실 경우 정거장
⑦ 홀리데이 리조트에서
내리시면 됩니다.

One Free
Chocolate Souffle a la Mode with
purchase of two entrees.
Other offers may not be combined.
CALIFORNIA
PIZZA KITCHEN
Exp 9/30/2016

아메리칸 레스토랑 & 바 T.G.I. 프라이데이즈

BEST of FRIDAY'S MENU

SAYS WHO? YOU! THAT'S WHO DECIDES WHAT'S ON THIS MENU. YOU VOTED, WE LISTENED.



얼티메이트 잭 다니엘 버거
Ultimate Jack Daniel's Burger



잭 다니엘 린 & 슈림프
JD Rib & Shrimp



클래식 모히토
Classic Mojito



씨푸드 플래터
Seafood Platter



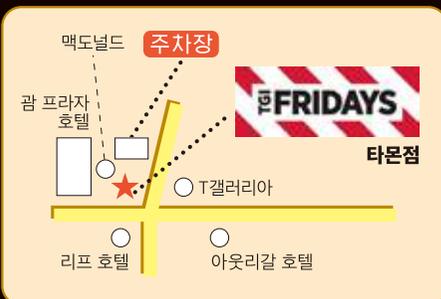
새로운 메뉴가 계속해서 등장!!



영업시간 **매일** 10:00 ▶ 23:00

18시~21시까지 무료 픽업 서비스 있음(예약 필수) 최종주문 22시

- 흡연석 있습니다 (지붕이 있는 실외)
- 포장 가능
- 생일 혜택 있음
- 바텐더 쇼타임



예약은 ☎ **647-8443** 으로

www.tgifridaysguam.com

신선하고 통통한 새우요리 비친슈림프!!

인기 메뉴

비치인 · 슈림프



아르헨티나풍 치미추리 · 슈림프



차모로식 슈림프 · 케라크엔



브레이크 · 시저샐러드



뉴잉글랜드식 클램차우더



현지 디저트 아피기기(Apigigi)

한번 먹으면 잊을 수 없는 맛!

차모로 전통요리 슈림프 케라구엔에서 특 쓰는 맛이 매력적인 케이준 스타일까지. 새우맛의 풍미를 한층 돋구어 줍니다.

맛있는 와인과 다양한 지역 특산 맥주!!

트로피칼 드링크를 푸푸스(술안주)와 함께 드셔 보세요! 고급 입맛을 가진 분들에게 안성맞춤입니다.

메인 요리 2개 이상 주문 시
현지 디저트 아피기기 1개 무료 증정 (2호점만)



Facebook.com/BeachinShrimp

Instagram.com/BeachinShrimp

<p>2호점</p> <p>장소 [1호점]</p> <p>더 프라자 쇼핑센터 남쪽 1층 (T갤러리아 건너편 샌드캐슬 쪽)</p> <p>TEL (671) 642-3224</p> <p>OPEN 일~목 10:00AM~10:00PM</p> <p>2호점</p> <p>힐튼 퍼시픽 스타 P.I.C. 피에스타 로얄 오키드</p>	<p>[2호점]</p> <p>후레무츠리 프라자 1층 (P.I.C. 건너편)</p> <p>TEL (671) 989-3224</p> <p>OPEN 금~토 10:00AM~11:00PM</p> <p>1호점</p> <p>아웃리거 리프 호텔 롯데 웨스턴 닛코</p>	<p>1호점</p> <p>1호점</p> <p>프라자 호텔 T갤러리아</p>
--	--	---

10% OFF
요리만 해당되며 특전과 병행 불가.
식사 10% 할인 쿠폰
T.G.I. FRIDAYS



가지튀김 시금치 미트소스 스파게티



마녀풍 그릴치킨 엑스트라버진오일 레몬소스



새우와 시금치 그라탕



푸리텔레(Frittelle)



로마 버거



베이비 백 립



디저트 트리오



뉴욕 스테이크

대형 사이즈 그릇에 담아 나오므로 특히 가족분들과 단체손님에게 좋습니다!

모두에게 친숙한 이탈리아 남부 요리 전문 레스토랑으로, 함께 먹기 편한 패밀리 사이즈로 제공하기 때문에 현지인 단골도 많습니다. 광에는 매장이 세 군데 있으며 특히 단체손님과 가족고객 분들께 호평을 받고 있습니다. 광 매장에서만 즐길 수 있는 오리지널 메뉴도 체험해 보세요.

무료 픽업 하고 있습니다. *아가니아점은 제외

토니 로마의 “베이비 백 립”의 맛을 체험해 보세요!

전미 립 콘테스트에서 당당히 1위를 기록한 간판메뉴 베이비 백 립을 꼭 드셔 보십시오. 손으로도 찢을 수 있을 정도로 부드럽고 쫄깃쫄깃하게 요리해 제공합니다. 바비큐 립은 물론 스테이크, 씨푸드, 버거류도 즐길 수 있으며 현지인에게도 인기가 높습니다.

무료 픽업 있습니다. *아가니아점 제외



이탈리아 요리 카프리쵸자

로얄 오키드 호텔 로비 1층
Tel:646-9653
Open : 11:00AM~10:00PM (L.O.)

웨스틴 호텔 맞은편 퍼시픽 플레이스 2층
Tel:647-3746
Open : 11:00AM~10:00PM (L.O.)

아가니아 쇼핑 센터 내
Tel:472-1009
Open : 11:00AM~10:00PM (L.O.)

로얄 오키드 1층
Tel:646-0017
Open : 11:00AM~10:00PM L.O. (일~목)
Open : 11:00AM~10:30PM L.O. (금·토)

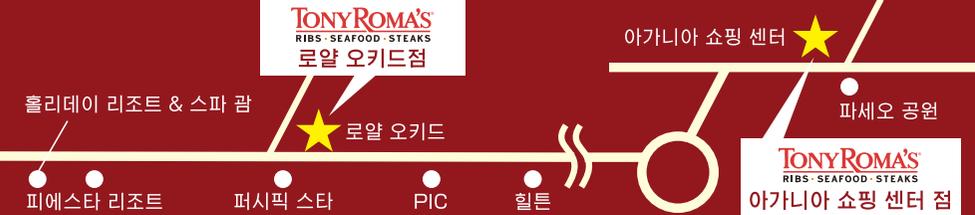
아가니아 쇼핑 센터 내
Tel:477-4071
Open : 11:00AM~10:00PM



메인 요리 디쉬를 주문하시 **「호박 파이」1개 무료 증정**
One Free Pumpkin Pie with purchase of an entree.

◀◀쿠폰을 지참해 주세요. 다른 쿠폰과 병행해서 사용할 수 없으며, 테이블당 1장까지 유효합니다.

립 레스토랑 토니 로마



메인 요리를 주문하시면 **「미니 디저트」1개 무료 증정**
One Free Mini Dessert with purchase of an entree.

▶오른쪽 쿠폰을 지참해 주세요. 다른 쿠폰과 병행해서 사용할 수 없으며, 테이블당 1장까지 유효합니다

One Free Pumpkin Pie with purchase of an entree. Other offers may not be combined. CAPRICCIOSA Exp 9/30/2016

One Free Mini Dessert with purchase of an entree. Other offers may not be combined. TONY ROMA'S RIBS · SEAFOOD · STEAKS Exp 9/30/2016

Onward Beach Resort



All you can eat! All you can drink!
Onward BBQ & Polynesian Show

성인 \$60
어린이 \$33



테이블에서 직접 즐기는 숯불구이 바비큐!

온워드 바비큐 & 폴리네시아쇼

영업시간
18:30 ~ 20:20

[무한리필요리] BBQ, 차모로스 에피타이저, 샐러드, 풋콩, 밥, 소면, 과일, 아이스크림
[무한리필음료] 각종 맥주, 소프트드링크, 아이스티
[요금] 성인(만12세 이상) \$60 어린이(만5~11세) \$33 만4살 이하 무료

예약은

Onward Beach Resort 646-6465



지역신문
'PACIFIC DAILY NEWS'
베스트 라면·
베스트 스포 부문
수상

명 품 라 멘
極旨拉麵。

꿈에서 체험하는
일본의 정통 라멘 문화.
한 그릇 한 그릇 정성을
다해 대접합니다.



FUJICHIBAN

라면을 주문 시
군만두 1인분
무료 증정

*오른쪽 아래 쿠폰을 지참해 주세요. 다른
쿠폰과 병행해서 사용할 수 없습니다. 한
팀(2명 이상)당 군만두 5개 제공



후지이치방2호점
전화번호 : (671) 646-4477
정기휴일 : 연중무휴
영업시간 :
11:00am~12:00am(월~목)
11:00am~2:00am(금·토)



후지이치방1호점
전화번호 : (671) 647-4555
정기휴일 : 연중무휴
영업시간 : 24시간 영업



돌고래 투어, 다이빙 체험부터 PADI자격증·스쿠버다이빙까지

괌에서의 다이빙은 GTDS에서!!

GTDS(GUAM TROPICAL DIVE STATION)는 오후에 출발해서 돌고래 투어를 천천히 즐길 수 있을 뿐만 아니라, 스노클링을 할 때 다이빙 장비를 사용하기 위한 본격적인 체험을 할 수 있습니다.

오후출발!

돌고래 투어 & 바나나 보트에서 스노클링



돌고래 투어

돌고래와 만날 확률이 90% 이상 (2015년 4월~9월) 약 2시간의 배 여행

큰 인기 돌고래 투어에 바다 거북 보트, 스노클링, 바나나 보트 등 액티비티 풍부한 투어. 괌의 바다에서 마음껏 즐기고 싶은 분들께 추천합니다.

바나나 보트



엑티비티라고 하면 바나나 보트. 바다 한가운데서 스릴 넘치는 활주!

바다거북보트 스노클링



바다거북을 발견할 확률이 높은 포인트로 가서 본격적인 스노클링을 즐길 수 있습니다!

끝남시



대물을 노리고 보트에서 루어를 던집니다. 회감 획득 가능성도.

돌고래를 보지 못한 경우
2가지 옵션이 있습니다!

요금

하나 돌고래 투어를 한 번 더 참가 (자리가 비었을 때) 둘 오리지널 티셔츠 선물
어른 \$58 (만6~11세) 어린이 \$33 (만5세이하 무료)



괌에서 처음 바다 세계를 체험해보세요!

스쿠버 다이빙 투어

체험 다이빙은 다이빙 라이센스가 없는 분이 정해진 수심과 조건 범위 내 (최대수심 12m까지) 에서 안심하고 다이빙을 즐길 수 있는 코스입니다. *만 10세 이상

비치 체험 다이빙



요금 \$82

보트 체험 다이빙



돌고래 투어 포함

요금 \$109

INFORMATION

- ◆소요시간: 비치 체험 다이빙 / 약4시간
보트 체험 다이빙 / 약5시간
- ◆시행일: 매일 ◆최소 시행 인원: 1인 ◆식사: 없음
- ◆복장: 수영복을 착용, 타월을 지참 해 주세요.
- ◆제한 연령: 만 10세 이상. 만 20세 미만은 보호자의 허가(사인)가 필요. 만 20세 미만인 분이 신청할 경우 보호자의 승인이 필요.
- ◆참가 자격: 신체 건강한 사람 (건강 체크 있음)
- ◆비고: 보트는 2종류가 있고 당일 결정됩니다.
- ◆운영 사업자: GUAM TROPICAL DIVE STATION

체험 다이빙은 업체 선정이 중요!



Guam Tropical Dive Station 에서는 여러분을 안전하게 안내하겠습니다.
 ◆체험 다이빙은 PADI 디스커버 스쿠버 다이빙 코스를 바탕으로 한 교재를 사용, 안전을 철저히 지키고 있습니다.
 ◆세계적인 안전기준을 지닌 교사 1명에 학생 4명까지 지도하고 있습니다. ◆PADI 5스타의 업체에서 안심, 안전을 약속합니다.
 ◆체험 다이빙 종료 후에 수료증을 발급합니다. 자격증 취득의 지름길입니다.

◆ 디스커버리 다이빙 수료증

만 꼭 체험 2가지
체험 다이빙
비치 & 보트 \$183
돌고래 투어 & 점심 포함

오전 중엔 비치 체험 다이빙, 오후엔 보트 체험 다이빙. 거기에 돌고래 투어까지 즐길 수 있는 점심이 포함된 호화로운 코스입니다.

투어 예약·문의는

TEL (671)648-4840

HP

http://www.gtds.com/



오션사파리
 10:00am~6:00pm (마지막입장 5:30pm)
 성인 \$23 • 아동(만 3~11세) \$12

상어먹이주기
 2:00pm (약 20 분간)
 상어 먹이주는 운영 일정상 변경되거나 취소될 수 있습니다.

★	●	●	●	●	●	●	●	●	●
★	●	●	●	●	●	●	●	●	●



3오션사파리
 3일이용권 포함!

씨트릭 -아쿠아리움 헬멧 다이빙
 9:00am~12:00pm/4:00pm~6:00pm
 승용서비스 가능 9am/11am/4pm
 성인 \$29 • 아동(만 9~11세) \$79

바다 속을 탐험할 수 있는 절호의 기회! 다이빙 자격증도, 트레이닝을 받을 필요도 없이, 특수처리 된 헬멧을 쓰고 수족관 안으로 들어가 바다 속을 직접 체험할 수 있습니다.



UNDERWATER WORLD GUAM USA

3오션사파리
 3일이용권 포함!

디너언더더시
 6:00pm~7:30pm
 성인 \$99 • 아동(만 3~11세) \$25

웅궁 안에 들어와 있는 듯한 아름다운 해저 경관을 감상하며, 최고의 레스토랑 서비스를 만끽하세요. [사전 예약 필수]
 *아동은 키즈메뉴가 준비되어 있습니다.

- 포카치아빵, 부호생 치즈 토마토 페스토
- 사비 미스 드레싱 참치 샐러드
- 소고기 필레미뇽 & 로브스터 테일
- 트로피컬 디저트 샘플러
- 커피 혹은 홍차



트레저 헌트 데이/나이트
 10:00am~6:00pm(데이)/8:00pm~9:30pm(나이트)
 성인 \$29 • 아동(만 3~11세) \$18

비밀의 보물 지도를 사용해 아쿠아리움 안의 숨겨놓은 보물을 찾거나 쌓안경으로 신비한 물 속 세계를 탐험합니다. 다른 재미의 데이와 나이트 트레저 헌트로 언더워터월드를 두배로 즐길 수 있습니다. 트레저헌트를 완료하면 다양한 상품이 준비되어 있습니다.



SEA GRILL RESTAURANT

씨그릴 11:00am~10:00pm
 신선한 해산물과 육즙이 가득하고 부드러운 스테이크, 차모로 요리를 제공하며, 요리에 사용되는 허브와 야채를 레스토랑의 정원에서 직접 기른 것으로 사용하고 있습니다. 씨그릴 레스토랑은 여러분에게 최고의 서비스를 제공하도록 하겠습니다.



쉐프스 마켓
 5:00pm~9:00pm
 셰프스마켓에는 당일 셰프가 직접 선정한 신선한 해산물과 육류로 제공되는 메뉴입니다. 최고의 품질의 육류와 해산물을 무제한 샐러드바와 함께 즐겨보세요.

언더워터월드 상품구매시, 오리지널 기프트 증정
 유효기간: 2016년 9월 30일 *다른 프로모션과 중복 사용 불가
 *Other offers may not be combined. Original gift with admission purchase! [Exp. 9/30/2016]

SEA GRILL RESTAURANT
 메인요리 주문시, 아이스티 또는 소다 1잔 무료
 유효기간: 2016년 9월 30일 *다른 프로모션과 중복 사용 불가
 *Other offers may not be combined. One free Iced-tea or Soda with purchase of entrée. [Exp. 9/30/2016]



Enjoy Guam with **MIKI TAXI!**

안전 **친절**
정직 **청결**

- 광 내 모든 호텔 로비에서 바로 이용 가능
- 편안하고 안전한 서비스를 위해 콜센터 운영
- 합법적 택시 운영 ● 모든 차량 Wi-Fi 무료
- 미키 택시 이용시, 타가다 놀이 공원 10% 할인
- 택시 안에 두고 내리신 분실물에 대해 빠른 대응
- 청결유지, 안전운행 그리고 합법적 택시요금 적용
- 체재 중, 많은 정보를 제공하는 무료 콜센터



미키 택시 서비스는 광 최대 택시 회사입니다.
 미키택시 서비스는 공항은 물론 주요 호텔과 쇼핑센터에서 기다리시지 않고 바로 이용할 수 있습니다. VIP를 위한 리무진 서비스는 물론 광의 유명한 관광지를 안내하는 택시서비스도 운영하고 있습니다. 또한 항공사 승무원 픽업 서비스를 공식적으로 운영하는 광 최고의 택시 서비스 회사입니다.
<http://mikitaxiguam.com>

Tagada Guam Amusement Park
 타가다 광 놀이 공원

신나고 흥미진진한 즐거운 놀이공원으로 오세요 !!

광 유일의 놀이공원! 타가다 광은 투론에 위치하고 있으며 웨스틴 호텔과 베이뷰 호텔에서 걸어서 1-2분 거리에 있습니다. 주간에는 바다를 바라 보면서 놀이기구를 즐기며, 야간에는 화려한 조명과 함께 로맨틱한 야경을 즐기실 수 있습니다.

왼쪽 밑에 쿠폰을 이용하면 10%할인

원칙 밑에 쿠폰을 이용하면 10%할인

TAGA DISCO
BUMPER CAR
VIKING

월 ~ 금 : 오후 4 : 00 ~ 11 : 00
 토 · 일 : 오후 3 : 00 ~ 11 : 30

요금 TAGA DISCO \$ 10
 VIKING \$ 8
 BUMPER CAR \$ 6

10% OFF
 Other offers may not be combined
 Exp 9/30/2016





SPA ayualam

자연에서 자란 소재를 사용하여 지친 몸과 마음을 치유하는 메뉴가 있습니다.

스파 아유아람은 '풀' 과 '나무', '돌', '물' 등 자연에너지를 이용해 몸과 마음은 물론 오감을 깨워 신체의 에너지 밸런스를 맞추고 심신을 치유하는 공간입니다.

Menu 인기메뉴

[바디 마사지]			[얼굴 마사지]			[스페셜 패키지]		
발리니즈 마사지	60/90분	\$120/\$160	릴렉제이션 페이스	60/90분	\$120/\$160	프리미어 커플 스파(2명)	90분	\$300(2명)
헤드 스파	60분	\$100	얼굴 근육 트리트먼트	60/90분	\$130/\$170	럭셔리	150/210분	\$240/\$310



60분 스페셜 코스
(발리니즈 마사지 40분 + 데콜테 마사지 20분)

할인 쿠폰



힐튼 룸 리조트 & 스파

영업시간 / 10:00~21:00

TEL / 671-646-5378

Mail / infoh@spaayualam.com



호텔 니코 룸

영업시간 / 10:00~21:00

TEL / 671-648-1007

Mail / infon@spaayualam.com



*투론 및 가까운 타무닝 쪽 무료 셔틀 버스 서비스
*임신하신 분께선 따라주셔야 할 안전사항이 있기에, 예약시 미리 알려주시길 바랍니다.
*16세 이상 고객들만이 스파를 이용하실 수 있습니다.

안테프리마 / 와이어 백 / 미스트

ANTEPRIMA / WIREBAG / MISTO

와이어 상품을 구입하신 분께는 핸드폰줄을 드립니다!



팝 하와이 한정 컬러

와이어 글리터 (세미 사이니 화이트 실버 골드)
라운드 타임 \$382
스퀘어 타임 \$390
운치네토 나스토로 (가방 참/실버 오렌지) \$151
비즈나 스텝글을 짜넣은 호화로운 와이어백.
가방 참은 코바늘로 짠 리본 형태에 라인스톤을 뿌려서 매우 화려하다.



팝 하와이 한정 상품

글리터 \$585

홀라 걸, 비치 샌들, 파인애플, 플루메리아, 사슴 등 재밌는 모티브들이 시선을 끄는 와이어백.



팝 하와이 한정 상품

리갈로 \$179
선물로 좋아요! 파우치와 세트로 와이어백참도 3개나 들어있어요!



팝 하와이 한정 상품

칵테일 / 멀티컬러 \$175
가방 참으로도 사용할 수 있고, 키홀더나 브로치로도 사용할 수 있다.



로고토틸 \$67 미디엄 \$133
ANTEPRIMA 로고가 프린트 되어 인기있는 캔버스 백. 탈부착 가능한 가죽 태슬 참도 함께.

주소/타문 샌즈 프라자2F TEL/1-671-646-8015 영업시간/10:00~22:00

본 보야지

BON VOYAGE

전부 다 판매되는 본 보야지에서만 구입하실 수 있는 상품입니다.



특수가공된 소재를 사용한, 코끼리가 올라가도 부서지지 않는 튼튼한 케이스. 이 사파리 시리즈는 쓰면 쓸수록 깊이가 있는 색감으로 변해갑니다.

GLOBE TROTTER 사파리
오른쪽 서류가방 18인치 \$1,058
중앙 여행가방 18인치 \$1,380
왼쪽 여행가방 21인치 \$1,598



SECIRD
하드 카드케이스/검정·골드 \$44.95
레더 카드케이스/오렌지 \$94.95
데이터를 보호해주며 5.6장 수납가능한 카드케이스. 버튼 하나로 수월하게 꺼내실 수 있습니다



88TEES (88' s)
티셔츠 \$29 토트백 \$45 (온와드 호텔, 힐튼 호텔, 리프 호텔 에서만 판매)
화와이에서 설립된 브랜드이자, 하여튼 귀여운 프린트가 특징인 88TEES. 와이키키 이외의 판매처 밖에서 판매하지 않습니다. 토트백은 리버시블 타임.

주소 · TEL / P15를 참고해주세요. 영업시간/8 : 30~10 : 30 (투론샌드플라자는 10 : 00~10 : 00)

Guam Travelers' Clinic
괌 트래블러스 클리닉
☎647-7771

괌 트래블러스 클리닉(괌 관광객 전문 병원) 소개:
 저희 클리닉은 일본 의사와 일본 의료진들과 함께 최고의 의료진으로
 안전한 진료와 서비스를 위해 꾸려진 진료시설입니다.
 또한, 해외여행 보험도 받습니다.

의료

•검사(내과, 소아과) •검진 •치료 •처방
 저희 클리닉은 예약 진료 위주로 운영하고 있습니다. 예약에 대해 사전에 문의하시기 바
 랍니다. 추가진료가 필요한 경우 전문의에게 진료 받을 수 있는 소견서를 써드립니다.
 저희는 해외여행보험이나 외국인 보험을 가지신 장기체류 환자분들에게 더욱 특별하고
 고급진 의료 서비스와 약물 처방을 제공하고 있습니다.

결제방법

•현금(미국달러, 일본 엔) •신용카드 (비자, 마스터 카드, JCB)

시설개요

(파트너 시설)

MDX 이미징 센터
 이 방사선 시설은 X-RAY, CT 스캔,
 초음파 및 유방촬영을 제공합니다.
 당일 검사와 빠른결과를 제공합니다.

Labotech 연구소
 이 연구소는 검체 테스트를 하여 몸에
 이상 징후에 대한 화면의 정도를 분석하고,
 질병 또는 치료의 진행을 조사합니다



괌 트래블러스 클리닉 진료시간(예약만)

월요일~ 금요일	오전 9시~ 오후 12시	오후 1시~ 오후 5시
토요일	일요일은 쉽니다	

근무시간 이외 및 공휴일에도 진료 가능합니다.
 예약 문의: 647-7771 시간: 오전 8시~ 밤 10시

의사 소개

아키오 오이소, MD 의학 원장

일본 사회 여행의학, 공인 의사
 미국 소아과학회, 공인 의사
 광의학 협회
 세이후카 국제병원, 공인 의사

(전문 멤버십)

- 미국 의학 협회 등록회원
- 미국소아과 아카데미 등록회원
- 미국 응급케어협회 등록회원
- 국제여행의학협회 등록회원
- 일본여행의학협회 등록회원
- 미국열대 지방 질병 및 위생의학협회 등록 회원 •광 의학 협회 등록회원



TUMON BAY

TUMON POLICE

괌 트래블러스 클리닉

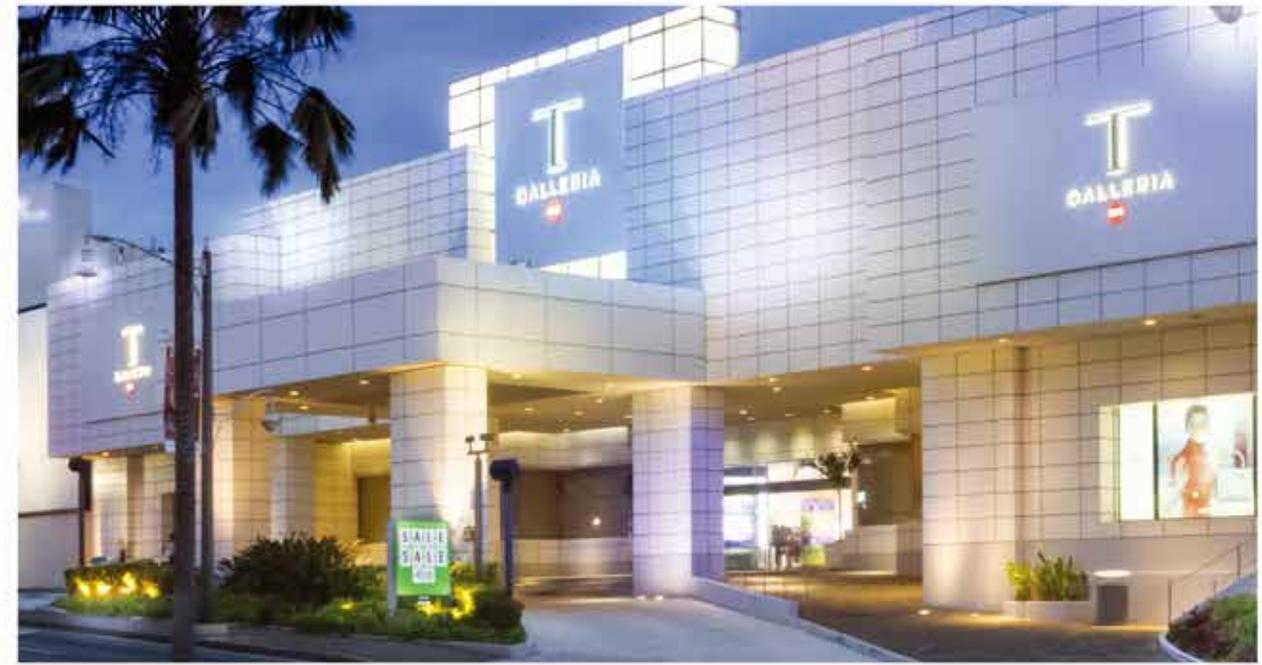
BURGER KING

Kracked Egg

HOTEL ROAD

GRAND PLAZA

TUMON SANDS PLAZA



**SHOP GUAM'S FINEST COLLECTION
 OF INTERNATIONAL LUXURY**

**세계 최고의 명품 면세점 T갤러리아에 오셔서
 최신 명품 컬렉션을 괌 최저가에 구매하세요**



**출국일에 드리는
 특별한 혜택!**

해당 여행사에 문의하시면 귀국일에
 쓰실수 있는 \$10 상품권을 드립니다.



TGALLERIA.COM

T 갤러리아 DFS 괌, 1296 팔레 산 비토레스 로드, 투문
 오전 10시 - 오후 11시
 +1 671 646 9640 / +1 671 646 9641

EN 괌 현지인에게 인기 있는 창작 일식 레스토랑
GRILL&SUSHI



지역의 신선한 야채와 생선 등, 계절 재료를
 사용. 일식과 아일랜드 스타일을 섞은 창작
 일식 레스토랑. 어린이를 동반해도 편하고
 즐겁게 누릴 수 있는 개인실, 흡연 가능한
 테라스석도 있습니다.

예약 / 문의 : (671)647-3657 (픽업 있음)
 영업시간 : 점심 / 11:00 AM~2:00 PM 저녁 / 5:30 PM~ 10:00 PM
 정기 휴일 : 화요일

한 그룹에 한 점
 매물한 에디션에 (총)
 서비스
 다른 서비스와 적용 불가



괌 여행을 즐기기 위하여!

괌 기본 정보

GUAM



괌 체류중에 도움이 되는 기초지식을 소개합니다.
자세히 읽고 트러블 없는 즐거운 여행 추억을 만듭시다.

01. 괌에서의 이동 수단

철도가 없는 괌에서는 셔틀버스·택시·렌트카 등의 적절한 이용이 편안한 체류의 포인트.



괌은 기본적으로 자동차 이동 문화

괌에 철도기관은 없지만 주된 호텔과 관광명소 및 쇼핑몰들은 버스로 연결 되어있습니다. 람람투어리가 운영하는 관광객들이 가장 많이 이용하는 <빨간 셔틀버스>와 각 쇼핑몰이 운영하는 버스가 있습니다. 버스가 지나가지 않는 곳에는 택시나 렌트카를 이용 합니다.

택시는 호텔의 프런트나 레스토랑의 스태프한테 이야기를 하면 불러줍니다. 모든 택시들은 기본요금미 \$2.40~이지만 그 이외 요금의 10~15%의 정도의 집 운반에 대한 감사의 팁을 잊지마세요.

렌트카는 만 21세 이상으로 한국의 면허증이 있으면 30일동안 운전을 할 수 있습니다. 렌트 시에는 보증금으로 신용카드가 필수입니다. 스쿨버스의 주월금지 등, 괌의 교통규칙을 잘 파악해서 안전운전 하시기를.



왼쪽 : 거리를 달리는 빨간 셔틀 버스
오른쪽 : 23시까지 운행 하고 있는 T 갤러리아 by DFS 버스

괌의 보행자 용 신호

괌의 보행자용 신호는 일부 횡단보도의 신호등을 제외해서 수동식으로 되어있습니다. 횡단하는 방향을 보고 있는 사람 마크의 밑에 있는 동그란 스위치를 누르시면, 보행자용 신호가 작동하여 횡단보행가능시간(초)이 반짝이는 동안 건너 가실 수 있습니다.



02. 괌의 화폐

대출과 환전은 필요하시다면 호텔이나 대형 쇼핑몰에서, 팁을 주는 습관이 있기때문에 화폐에 대해서도 알아둡시다.

괌의 통화

화폐는 US달러이며 지폐는 \$(달러)1·5·10·20·50·100이 있고 숫자가 크게 기재 되어있습니다. 한편 동전은 주로 2(센트)1·5·10·25가 유통 되어있습니다. 동전 사이즈는 210이 가장 작기 때문에 혼돈 하지 않도록 주의하세요.

팁

서비스를 받으면 상대방한테 팁을 줍시다. 베드메이킹이나 짐 운반 서비스를 받으면 침대·수화물 하나당 \$1가 기준입니다. 레스토랑 등에서는 계산값의 10~15%가 기준이 되지만, 서비스요금에 이미 포함되어 있는 경우도 있습니다. 이점으로 지불 하지 않도록 계산서의 <Service Charge>라는 항목을 확인 해보세요.

03. 호텔 매너



흡연에 대해

괌의 호텔 객실내는 모두 금연입니다. 만일(에) 흡연으로 스프링클러가 작동하여 방을 못쓰게 되면 큰 피해청구를 지불해야 할 경우가 있습니다. 흡연 장소는 꼭 스태프한테 물어봅시다.

욕실에 대해

목욕을 할때는 반드시 샤워커튼을 치고 욕조안에서 몸을 씻도록 하세요.

04. 괌에서 온 우편

기본적으로 우표를 구입하여 붙여도 되고, 기본 무게를 넘어서면 소포로 분류되어 무게에 따라 금액을 지불해야 됩니다.
만약 우체국을 통해 한국으로 우편물을 보내고자 한다면, 한국어로 주소를 써도 되니 걱정 하지 마세요. 단, 한국으로 보낸다는 표기를 명확하게 해야 하므로 'Republic of Korea' 혹은 줄여서 'ROK' 라고 적어둡시다.

05. 괌에서의 전화

손님의 휴대폰은 물론 호텔 실내 및 공중전화를 이용하여 전화를 해봅시다. P72~73의 전화번호부를 활용 하십시오.

괌에서 한국으로

011 + 82 + 시외번호 + 상대방 번호

괌에서 한국으로 나라번호 시외번호 맨 앞 0은 뺐니다

안내원을 통해서 통화를 하는 방법도 있지만 비싸게 돈이 들수 있기때문에 이와 같이 직접통화를 추천합니다. 시외번호의 맨 처음 0을 빼는 것을 잊지 마세요.

로밍 휴대폰

공항에 도착하면 접속을 해외 데이터 로밍으로 바꾸도록 합시다. 체류일수에 따라서는 휴대폰을 대여 받는것도 괜찮습니다. Wi-Fi 루터를 대여 받으실 Skype 등의 무료통화 앱을 적극적으로 사용할것을 추천합니다.

- SKT T로밍 고객센터:국내1599-2011 (유료)
해외 +82-2-6343-9000(SK텔레콤 로밍폰에서 무료)
- KT ollen 로밍 콜센터:국내1588-0608 (유료)
해외 +82-2-2190-0901(KT로밍폰에서 무료)
- LG +U LG +U 로밍 콜센터:국내1544-2996 (유료)
해외 +82-2-3416-7010

공중전화

25·10·25의 동전을 사용할수 있고 시내통화는 1통화당 25입니다. 시간제한이 있는 전화기도 있기때문에 주의 하십시오. 국제전화를 걸때는 공항내의 자동판매기나 ABC마트·호텔에서 카드를 구입해 놓읍시다.

1. 수화기를 들고 25을 투입한다.
2. 다이얼을 누른다.
3. 수화기에서 최소 금액을 요청하며, 금액에 맞추어 동전을 계속 투입한다.
4. 마지막으로 'Thank you' 음성이 들리면 통화 연결

06. 인터넷

여러곳에 무료 Wi-Fi 존이 있습니다. 메일확인이나 현지의 정보수집을 위해 적극적으로 활용 해봅시다.

유명 프랜차이즈

우리나라만큼 인터넷 속도가 빠르고 무료 WIFI를 쉽게 이용할 수 있는 곳도 드물 것입니다. 해외에서 WIFI를 쉽게 찾으려면, 일단 맥도날드와 스타벅스와 같은 전 세계 프랜차이즈 지점을 방문해 봅시다. 비밀번호가 걸려 있긴 하지만, 이용객이라면 누구나 편하게 사용할 수 있습니다.

레드 괌 셔틀버스 + WIFI 이용권

괌에서는 '레드 괌 셔틀버스 5일권 + WIFI 무제한 이용권'을 \$25에 구입할 수 있습니다. 유명 호텔 로비와 괌 프리미어 아울렛 (GPO) 그리고 K 마트에서 구입할 수 있습니다.

MIFI

MIFI라 불리는 무선 라우터를 한국여행사에서 저렴한 가격에 대여해주니, 여행사 상품을 구입한 여행자라면 이용해봅시다.

07. 괌의 법률

괌의 법률에 위반을 하면 여행자들도 벌칙 대상이 됩니다. 즐거운 여행을 헛되이 하지 않도록 다음과 같은 사항에 주의 하십시오.



알코올

음료의 판매·제공의 대상연령은 법률상 만21세 이상 입니다. 구입시 신분증의 제시를 요구하는 가게도 있습니다. 또한 오전2시 부터 오전8시까지는 알코올 음료의 판매·제공은 금지 되어있으며 슈퍼를 비롯해서 술집이나 클럽에서도 알코올 음료의 판매·제공은 오전2시 까지로 되어있습니다. 그리고 만18세 이상 만21세 미만인 분은 술집이나 클럽 등에 입장할 수는 있으나 음주는 못합니다.

담배

나타샤 보호법(금연법)상, 공공 장소, 호텔 방, 술집, 레스토랑 등, 개인주택 이외의 모든 건물내에서 흡연이 금지 되어있습니다. 테라스나 발코니 등 일부 흡연이 가능한 장소도 있기때문에 반드시 스태프한테 묻고 난 뒤 흡연을 하도록 합시다.

미성년자(만14세 미만)의 보호·감독, 가정내폭력

보호자의 감시없이 미성년자를 호텔 방에 남겨 두체 외출을 하면 안됩니다. 또한 비치나 공공의 장소에서는 보호자의 손길이 닿는 범위내에서 관리감독을 하십시오. 또한, 최근에 가정내폭력으로 체포되는 경우가 증가하고 있습니다.

OCEAN

Summer 2016 Vol.01



Folli Follie

SILVER SUMMER

Jennifer Tse

ACTRESS / MODEL

I CONTENTS I

95. 괄 기본 정보

90. 쇼핑 특집

T캘러리아 괄 by DFS
안테프리카 (P16-90)
본 보아지

91. 요양·힐링

괄 트래블러스 클리닉 (P93)
스파 아우아람

89. 액티비티

언더 워터월드 타гада 놀이공원
씨 그릴 괄 트로피칼 다이브 스테이션
미키 택시

85. 식사

EN 레스토랑 (P93)	캘리포니아 피자키친
온워드 바비큐	와가야 88
후지 이치방	테이블 35
카프리초자	크러스트 피체리아
토니 러마	L&L 하와이안 바비큐
T.G.I. 프라이데이즈	MAIN 레스토랑 & 라운지
비친 쉬림프	일식 레스토랑 와온
잇 스트릿 그릴	사쿠라 키친

72. 괄의 천화번 호부

■광고·쿠폰 게재 문의 : 오션 괄
Cell: 486-4488 Fax: 646-6105 Email: sakai@ocean Guam.com
*게재된 내용은 예고 없이 변경될 수 있습니다.
Any of Information listed is subject to change without notice.

안전하고 즐거운 괄 여행을 위해서 꼭 읽어보시기 바랍니다.

SAFETY TIPS

괄 체류 시 주의 사항

유영이 주의사항 WATER SAFETY

- ⊘ "수영 금지" 표시가 있는 곳에서 절대 수영하지 마십시오.
리티디안 비치는 물의 흐름이 강해서 사고가 많이 발생하고 있기 때문에 매우 위험합니다.
- ⊘ 흰색 파도가 치는 바다는 접근하지 마시고 가시면 안됩니다.
그곳은 마리어나 해구로 이어지는 곳으로, 조류가 빠르고 수심 미터나 깊은 곳입니다. 썰물 시에 쉽게 걸어갈 수 있기 때문에 주의가 필요합니다. 육지에서 멀리 떨어진 바다로 나가서 행방불명이 된 사람도 있습니다.
- ⊘ 투론베이에서 인명 사고가 많이 발생하고 있습니다.
- ⊘ 바다에는 산호와 바위가 많기 때문에 맨발은 위험합니다.
마린 부츠 착용을 적극 권장합니다.
- ⊘ 아래와 같은 간판은 특히 주의하십시오.



매우 위험합니다.
절대 수영하지 마십시오.



물살이 매우 빠르기 때문에
떠내려갈 위험이 있습니다.



날카로운 산호가 있어 크게
다칠 위험이 있습니다.
신발을 꼭 신어 주세요.

교통 주의 TRAFFIC SAFETY

- ⊘ 괄은 우측 통행입니다. 횡단 시 왼쪽부터 확인하고 우회전 차량을 주의하십시오.
괄은 차량이 우선인 사회이기 때문에 반드시 신호가 있는 횡단 보도에서 건너십시오. 자동차는 적신호에서도 우회전이 가능하기 때문에 보행자 신호가 파랗게 들어와 있어도 우회전 차량을 주의하십시오.

현금·귀중품 관리 KEEP YOUR VALUABLES SAFE

- ⊘ 여권은 필요한 경우를 제외하고 들고 다니지 않는다.
괄에서는 연세점 쇼핑, 렌터카 이용 시 여권 제시를 하지 않습니다.
- ⊘ 현금·귀중품 관리는 충분히 주의하십시오.
최근 소매치기와 날치기, 분실 등의 피해가 늘어나고 있습니다.
외출 시에는 귀중품을 몸에 늘 지니고 확실하게 관리하십시오. 해변에서 수영할 때는 고객의 현금을 가지고 다니지 않을 것, 또한 짐에서 눈을 떼지 않을 것, 만일에 대비하여 여권이나 신용카드 번호를 메모해두십시오.
- ⊘ 렌터카의 좌석·트렁크에 가방·귀중품·쇼핑한 물건을 두고 다니지 않는다.
열쇠로 잠궜도 안심할 수 없습니다. 유리를 깨고 훔쳐가는 경우가 많이 발생하고 있습니다.

스스로의 안전 관리 KEEP YOURSELF SAFE

- ⊘ 야간 외출시, 특히 쇼핑 후엔 날치기에 주의하십시오.
괄에서는 관광객을 노린 강도, 강간 사건이 증가하고 있기 때문에 충분한 주의가 필요합니다.

괄의 법률을 준수 KEEP THE GUAM LAW

- ⊘ 괄의 법률을 위반하면 여행자라도 처벌의 대상이 됩니다.
■만 14세 미만의 어린이는 항상 보호자의 감시 하에 두고, 특히 해변에서는 부모의 손이 닿는 범위에서 관리 감독하십시오. 가정내 폭력으로 제포되는 경우가 있습니다.
■호텔 객실 내는 전부 금연입니다. 흡연할 수 있는 장소를 반드시 호텔이나 점포에 확인하십시오.
■만 21세 미만의 음주·알콜 구입은 금지되어 있습니다. 구입시엔 신분증 제시가 필요합니다.